



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.697

LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 25 DE OCTUBRE 1996 - 36 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



**En esta Edición**



## Fe y Alegría

En ciudad de Cochabamba empieza hoy el XXVIII Congreso Internacional de Fe y Alegría (PRESENCIA del País)

## Capitalización

El atraso en la capitalización provocó que el BM y el BID no desembolsen \$us 90 millones (página 12)

## INRA

Isabel Lavadenz asumió la dirección del Instituto de Reforma Agraria (INRA) (página 7)

## Mortalidad

La lucha contra la mortalidad materna en Bolivia no alcanza avances positivos (página 3)

## Cumbre

Para 3.000 personas que asistirán a la Cumbre Hemisférica se desarrollará un gran despliegue para la atención médica (página 6).

## "La pecera"

El caso de "La pecera" sigue enfrentando al MNR y al MBL (página 8)

## Droga

En Santa Cruz, Beni y Cochabamba la FELCN incautó en 13 días 2,1 toneladas de droga (página 8).

## Hambre

El 20% de la población de los países en vías de desarrollo padece hambre, según la FAO. (PRESENCIA del Mundo, página 8)

## Chiapas

La insurgencia zapatista dice que la lucha pacífica se ha tornado "inútil y estéril" en México. (PRESENCIA del Mundo, página 7).

## El Dólar

\$us = Bs 5,19

Para luchar contra el hambre

# Iglesia: El mundo necesita una economía más solidaria



Foto: Apinno

**LA POBREZA.-** En las calles de Bolivia y los países del mundo, la realidad de la pobreza golpea duramente a millones de mendigos que extienden sus manos para recibir unas monedas para sobrevivir y luchar contra el hambre.

En vísperas de la asamblea general de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Consejo Cor Unum del Vaticano publicó el documento "El hambre en el mundo, un reto para todos: el desarrollo solidario", en el que propone una economía más solidaria y demanda más ayuda para los países pobres.

El documento, difundido en cinco idiomas y firmado por el arzobispo Paul Josef Cordes, presidente del Pontificio Consejo Cor Unum, destaca que el hambre y la malnutrición "no radican absolutamente en la carencia de alimentos, sino en la producción y distribución no equitativa de ellos".

Denuncia que la ayuda económica a los países del sur alcanza a un promedio de 0,33% del Producto Interno Bruto (PIB) de los países desarrollados, menos de la mitad del 0,70% que se fijó en la Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU) de 1992. La Santa Sede también denuncia "las estructuras del pecado", como el comercio de armas, la fuga de capitales y la concentración de las riquezas, que obstaculizan la lucha contra el hambre.

Página 3 y PRESENCIA del Mundo

El asesino sería un sicópata

## Mató a dos policías por creerse perseguido

**Wálter René Bustillo Urión,** confeso asesino de dos policías, dijo que sus víctimas son inocentes y señaló como culpables a quienes mandaron a los guardias a perseguirlo, revelando una aparente conducta sicópata, según las autoridades policiales.

En sus declaraciones, el asesino explicó que no tenía intención de victimar o secuestrar a persona alguna, y aseguró que sólo buscaba una vivienda en las inmediaciones de la zona "Lomas de Aranjuez".

Bustillo ocupaba tres cuartos y un baño en la calle Ubaldo Anze, al norte de la ciudad, uno de los que fue cubierto con plástico y otros materiales, para que pareciera una cueva. En principio, se pensó que esa habitación fue habilitada para un secuestro, hipótesis que casi está descartada.

Mientras tanto, el entierro de los dos policías conmovió en Cochabamba.

PRESENCIA del País, Página 1



FOTOS MANO CARTAGENA

**DELIRIOS.-** El asesino de dos policías vivía como un ermitaño en una cueva que construyó con plásticos y otros materiales dentro de una habitación. Los delirios de persecución del confeso criminal habrían motivado que acribole a los guardias.



Cree que son suficientes

## Oscar Eid presentó todas sus pruebas

"Más elementos de los que ya hemos aportado en la presentación de los alegatos no hay, pero si surgirían otros, podrán ser incorporados en cualquier instante antes de la lectura de la sentencia", dijo a PRESENCIA el dirigente mirista Oscar Eid, acusado de encubrir al narcotráfico.

Las pruebas no buscan venganza, sino esclarecer los hechos, comentó y destacó que se demostró que en ningún momento hubo delito. Ahora los jueces son los que deberán valorar las pruebas.

"Hemos terminado con todo, falta la etapa de la relación de derecho, donde demostraremos que no había materia justificable y lo haremos de la misma manera", añadió. Página 7

Por incremento de precios

## Gobierno acusa a los cañeros de desleales

En una dura reacción, el gobierno dijo que el aumento del precio del quintal de azúcar es una actitud abusiva, oligopólica y desleal. Advirtió que podría sancionar a los cañeros declarando la libre importación del producto.

El secretario nacional de Industrias, Douglas Ascarrunz, denunció que los industriales del oriente del país echan la carga de los precios al mercado nacional, pese a que exportan azúcar a costos inferiores.

"Espero que haya un proceso de reflexión con quienes han adoptado ese tipo de decisiones, si no el

gobierno va a tomar algún tipo de medidas que vayan a restablecer los precios en el mercado", dijo. Ascarrunz aseguró que "este año no hubo ninguna razón para una subida del precio del azúcar. Los precios se mantienen adecuadamente en el contexto internacional".

Página 12

## La próxima semana Petroleros amenazan con paro de 24 horas

El secretario ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (FSPTB), David Coulthard, tras conocer que el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada no recibirá a ese sector, amenazó con declarar un paro de 24 horas antes del jueves próximo.

Coulthard mantiene la esperanza de que la reunión con el gobierno se realice la próxima semana, para que los petroleros hagan conocer su rechazo a la participación de la empresa petrolera ENRON en la capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Hay además otros puntos, como la fuerte injerencia política que se observa en YPFB y la falta de inversiones en nuevos campos, que deben ser discutidos, dijo Coulthard.

"Si el gobierno tiene la voluntad de escucharnos los primeros días de la semana venidera, estaremos, pero si no nos escucha antes del jueves se producirá un paro de 24 horas y se planificarán otras medidas", indicó.

Recordó que el 31 de octubre es el plazo final para que el gobierno dé una respuesta a la petrolera norteamericana ENRON, en sentido de que no podrá participar en la capitalización de YPFB.

Además, la FSPTB y la Central Obrera Boliviana (COB) denunciaron que el gobierno reconoció la personería jurídica del Sindicato de Trabajadores Petroleros Distrito Comercial Occidente El Alto, que fue organizado por oficialistas.

En marcha de teas

## Los trabajadores pidieron atención a pliego de la COB

Miles de trabajadores del sector marcharon anoche en la ciudad de La Paz, exigiendo que el gobierno atienda el pliego de 8 puntos que hace varias semanas presentó la Central Obrera Boliviana (COB).

En la concentración, que se inició a las 18:30, el dirigente Eduardo Calderón, de la COB, condenó la política del gobierno, que se niega a atender las demandas que planteó el sector sindical, que plantea la defensa del sistema de seguridad social y de las empresas estatales, el fuero sindical, y el escalafón del magisterio, y rechaza el proyecto de Ley de Pensiones y el Código de Minería.

Posteriormente, los trabajadores del sector textil, rentistas, gráficos, constructores, mineros y de otros sectores, encabezados por dirigentes de la COB, recorrieron las calles céntricas, provocando caos en el tráfico vehicular. Sin embargo, la marcha se desarrolló pacíficamente y concluyó en la plaza San Francisco.

El secretario adjunto de la Central Latinoamericana de Trabajadores (CLAT), Rodolfo Romero, participó en la marcha junto a los dirigentes de la Central Obrera y al final destacó que si el pueblo y los trabajadores acuden al llamado de la COB, eso demuestra que es la unificadora.

"Por eso aquellos que hablan mal de la COB,

que vaticinan la crisis final de esta organización se engañan, además, si los trabajadores marchan sin agresión muestra también su nivel de conciencia", dijo.

Agregó que la CLAT participó en esa expresión de protesta, como forma de solidarizarse con la lucha de los trabajadores bolivianos: "estamos dispuestos a seguir dándole este apoyo, en esta lucha que no termina", añadió Romero.

### EN EL BENÍ

Entretanto desde el Bení, la corresponsalía de PRESENCIA indica que los trabajadores rehicieron movilizaciones contra la Ley de Pensiones, del INRA y la capitalización de YPFB.

El secretario general de la COB del Bení, Johnny Villarreal, manifestó que los trabajadores no están conformes con las modificaciones insertadas en la Ley del INRA, puesto que ésta no refleja los intereses de los sectores campesinos e indígenas, y que la protesta también se efectuó en rechazo del despido que se produjo en la AASANA.

Expresó que esa movilización será el principio de una serie de acciones en contra de la capitalización de YPFB y la Ley de Pensiones, que los trabajadores consideran que son acciones antinacionales, porque atentan a los intereses del país y los trabajadores.



Las jubiladas participaron en la marcha de teas de la COB.



Dirigentes mineros están decididos a luchar por la defensa de la seguridad social.

## Decisión de su ampliado Mineros defenderán sistema de pensiones

El ampliado nacional minero, que sesionó en La Ciudad de La Paz, decidió declarar guerra a la Ley de Pensiones y Código de Minería -instrumentos legales que al gobierno le resta aprobar- y ratificar la vigencia del actual Código de Seguridad Social.

Los delegados de los distritos mineros del sector nacionalizado y privado debatieron durante tres días sobre la situación que vive la minería en este momento y tras denunciar que varias medidas de las autoridades de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) pretenden dejar sin suministros y herramientas en esas minas, rechazaron cualquier inversión extranjera en ellas.

La misma reunión de terminó unificar la lucha de todos los distritos de la COMIBOL y exigir la transferencia de trabajadores que están en empresas cerradas hacia las que están en actual producción. Pero eso se concretará previa consulta con los interesados.

Para la reactivación de la producción minera del sector estatal, los trabajadores mineros exigen que los cursos económicos que recibió el país por concepto de la capitalización de sus empresas estatales, sean utilizados en esa tarea.

### FONCOMIN

Julio García, dirigente de los jubilados del sector minero, y los directores laborales informaron que el Fondo Complementario Minero (FONCOMIN) tiene un déficit de Bs640.000 cada mes.

Los ingresos mensuales ascienden a Bs400.000 y 100.000 por concepto de alquileres, lo que totaliza un monto de Bs500.000, que no alcanza para cubrir las rentas, las cuales ascienden cada mes a 1,4 millones de bolivianos.

Asimismo, dijeron que hay deudas por cobrar que ayudarían a bajar ese déficit, pero que la situación económica es definitiva y difícil.

## El domingo Segunda movilización por la lectura será voluntaria

La segunda jornada de movilización nacional por la lectura, programada para este domingo 27 de octubre, tendrá hoy un anticipo en las escuelas y colegios del país, ya que directores, profesores y estudiantes se pondrán a leer por espacio de 60 minutos.

El secretario de Educación, Juan Carlos Pimentel, señaló ayer que la jornada dominical, a diferencia de la primera movilización por la lectura del pasado 28 de julio, será voluntaria y libre de actos oficiales.

"La población debe sentirse impactada sobre la importancia de la lectura en la formación de los ciudadanos y el desarrollo de los pueblos", dijo Pimentel.

Explicó que los adultos están en la obligación de cumplir con una labor pedagógica y constituirse en ejemplo para las nuevas generaciones, y convocó a maestros, profesionales y a padres de familia, a sumarse voluntariamente al hábito de leer.

SIN ACTOS OFICIALES

Pimentel señaló que en esta oportunidad la movilización está exenta de actos oficiales, aunque las autoridades jerárquicas del Poder Ejecutivo, Legislativo y Judicial quedarán emplazadas a participar en la iniciativa, que cuenta con el apoyo de instituciones gubernamentales y no gubernamentales.

"Elas deberán participar de la lectura en la plaza Murillo de La Paz y las autoridades departamentales en sus respectivas jurisdicciones", dijo.

"Hay una convocatoria abierta a toda la población, no sólo a maestros y alumnos como ocurrió antes", insistió.

Explicó que otra de las diferencias respecto de la primera movilización, es que en esta oportunidad el domingo 27 de octubre

no será declarado día laborable para los maestros y estudiantes ni feriado el lunes 28 de octubre.

"Ahora no va a haber ese tipo de compensaciones", aseguró Pimentel.

### MATERIAL BIBLIOGRAFICO

Respecto del material bibliográfico que será utilizado en la jornada, dijo que varias instituciones comprometeron colaborar con la provisión de libros y revistas, sin embargo, invitó a la población a llevar su propio material de lectura a las plazas de las capitales departamentales y provinciales del país, para incluso intercambiar con los ocasionales lectores. Pimentel se abstuvo de hablar sobre el número de personas que serán movilizadas e insistió en el carácter voluntario de ella.

"No queremos ingresar en cifras y si bien el número no será grande, cualitativamente será mejor que el 28 de julio", agregó.

## Secretario de Educación Relación seudocuarterlera imperaba en el Ayacucho

El secretario nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, denunció ayer que "una relación seudocuarterlera", a cargo de estudiantes de los cursos superiores y fomentado por algunos profesores, imperaba en el Colegio Nacional Ayacucho, antes de la intervención policial del pasado lunes al centro de estudiantes del centenar colegio peñoño.

Aseguró que muchas de las arbitrariedades eran cometidas al amparo de una práctica hereditaria, que permitía a los estudiantes más antiguos cometer una serie de abusos en contra de los nuevos; tal como habitualmente sucede en los cuarteles militares en la relación entre soldados.

"Era una relación seudocuarterlera. Los chicos del ciclo medio trataban de 'sarnas' (soldado nuevo en la jerga militar) a los chicos de los cursos inferiores, les sacaban dinero y cuotas por cualquier motivo", afirmó Pimentel.

### INDISCIPLINA TOTAL

Según la autoridad educativa, el Centro de Estudiantes reivindicaba, además, "cosas absurdas", como oponerse a la designación de mujeres en los cargos docentes.

"Ingresaban a las aulas sin pedir permiso a nadie para dar instrucciones y esto ocasionó que se pierda el respeto por parte del estudiante hacia el profesor; todas esas cosas han ido minando la capacidad formativa de ese institución y ahora ha hecho crisis", agregó.

Sin embargo, reivindicó al director del Ayacucho, profesor Wilberg Ormazo, de quien aseguró que trató de poner orden entre los estudiantes.

"El director quien ha sido posesionado en mayo, tuvo con hechos porque vio cosas que no estaban bien y trató de introducir algunos ajustes. Yo le he recibido por lo menos 3 veces y él me ha planteado los problemas que se presentaban en el colegio", afirmó Pimentel.

"Pero no todo el personal docente ha ayudado en ese empeño; por el contrario, ciertos profesores, no estoy generalizando, han coadyuvado para que persistan las irregularidades, las inconductas de los alumnos y de algunos profesores", acusó.

### URGENTES MEDIDAS

En ese contexto, dijo que al margen de las investigaciones que lleva adelante la Policía Técnica Judicial (PTJ), se tomó una serie de medidas destinadas a eliminar las prácticas cuarterleras que existieron en el colegio.

"Hemos instruido que se haga una investigación y al cabo de este proceso vamos a tomar medidas muy radicales para evitar que el colegio siga sumido en la crisis", agregó Pimentel.

Señaló que para tranquilidad de los padres de familia, las autoridades determinaron corregir inmediatamente todas las arbitrariedades que se venían cometiendo y prometió que ese centro de educación recuperará su prestigio.

## CONTRALOR

Una empresa multinacional que desempeña en el área comercial, necesita para su subsidiaria en Bolivia un contador titulado de alto nivel para el puesto de Contralor con residencia en Santa Cruz.

### Condiciones:

- ✓ Título de Contador General
- ✓ Sólidos conocimientos de inglés (verbal, leído y escrito)
- ✓ Experiencia de 3 años en puestos similares
- ✓ Sólidos conocimientos de contabilidad
- ✓ Sólidos conocimientos de legislación laboral e impositiva
- ✓ Conocimientos de presupuestos y flujo de caja
- ✓ Relaciones con entidades financieras del país
- ✓ Edad máxima 35 años
- ✓ Manejo de sistemas computacionales
- ✓ Afinidad comercial

✓ Se ofrece una atractiva posición y una interesante remuneración superior al promedio del mercado.

A los interesados les invitamos a enviar su carta de solicitud indicando sus pretensiones económicas, acompañada de su curriculum vitae.

Las solicitudes se tratarán confidencialmente.

Casilla 6566 Santa Cruz.

## BREVES

**LEY DEL MEDICAMENTO (ABI).** La Ley del Medicamento será aprobada la próxima semana, anunció hoy diputado de la Cámara de Diputados, Gerardo Presti.

La citada ley fue aprobada previamente por los diputados en el Senado para su remisión a la Cámara de Diputados, por lo que de acuerdo con el Reglamento de Organización y Funciones de la Cámara de Diputados, se considerará que la ley ha sido aprobada por el Parlamento boliviano. Si se aprueba la ley, se deberá convocar a una sesión plenaria para discutir y aprobar el proyecto de ley, para que la apruebe el Parlamento.

**CONTINUA PROTESTA (ANF).** La asamblea de estudiantes de la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad Mayor de San Andrés continuará sus acciones, para exigir que la Ley del Medicamento sea considerada por la Cámara de Diputados antes de su promulgación oficial.

Según el secretario general de los estudiantes de esa facultad, Yuri Quisberth, esa asamblea también sumará entre sus acciones el piquete de los estudiantes al pique de hambre, que se inició el pasado en esta ciudad.

Explicó que debido a las tradiciones observadas en la declaración de varios artículos de la ley, que "estaría alterando los artículos al contrabando de medicamentos" y en defensa del ejercicio de la profesión, que se está coordinando con las autoridades del Colegio de Medicina y Farmacia.

Ministerio de Hacienda  
SECRETARÍA NACIONAL DE HACIENDA  
BOLIVIA

## COMUNICADO

Se comunica a todas las empresas interesadas, que la Invitación Directa N° 14/96, que fue publicada en fechas 18, 20 y 22 de octubre del presente, referente a la impresión de 25.000 FORMULARIOS 124 - MANIFIESTO DE CARGA / DECLARACION DE TRANSITO ADUANERO (EN PAPEL CONTINUO), queda anulada en razón a la proximidad de uso de un nuevo formulario.

La Paz, 24 de octubre de 1996

Representante del UNICEF

# Lucha contra mortalidad materna no alcanza avances positivos

Según Jorge Jara, representante del UNICEF, la reunión de coordinadores del área materno infantil, en el marco del convenio "Hipólito Unanue", es vital para asumir nuevas estrategias de lucha contra la mortalidad materna en la región.

Pese a la inversión de recursos nacionales e incluso internacionales, los avances en la lucha contra la mortalidad materna en la subregión andina, han sido "tenues y tímidos", porque los resultados no son concretos.

Esa preocupación fue planteada por el representante en Bolivia del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Jorge Jara, a propósito del seminario internacional que se inició en esta ciudad ayer, donde los coordinadores nacionales de la subregión andina analizan la situación materno infantil.

Jara corroboró que el problema de la mortalidad materna debe preocupar a todos los gobiernos, pues no puede ser que hasta el momento los resultados no sean grandes, sobre todo en los países andinos, como Bolivia, Perú, Ecuador, donde perviven los bolsones de la pobreza.

Agregó que por ese motivo es importante identificar una estrategia de mayor impacto y de resultados a corto plazo, ese es el desafío, pues "la muerte no puede esperar programas de 10 años".

Luego reconoció que hubo avances significativos en el control de la mortalidad de los niños, ya que la región logró erradicar la poliomielitis y no existen niños paralíticos, los países se acercan a eliminar el sarampión y han bajado las muertes de menores de cinco años por causas como la diarrea e infecciones respiratorias agudas.



## Mortalidad materna

La tasa de mortalidad materna por cada 100.000 niños nacidos vivos, varía en los países de la subregión andina, los datos son difundidos por el UNICEF, que contempla registros hasta 1992.

Países	tasa
Chile	35
Venezuela	—
Bolivia	390
Perú	200
Ecuador	170
Colombia	200

El representante del UNICEF en Bolivia, Jorge Jara, expresó su preocupación por los pocos avances alcanzados en rebajar los índices de mortalidad materna.

rea e infecciones respiratorias agudas.

El representante del UNICEF indicó que hay necesidad de fortalecer el proceso de conocimiento de la cooperación técnica horizontal hacia los países de la región.

Consideró que las diferentes experiencias que se llevan a cabo en cada país son dignas de ser replicadas con sus propias particularidades. "El se-

guro de maternidad y niñez en Bolivia muestra su impacto positivo en la disminución de la mortalidad infantil, en Chile hay buena experiencia para controlar la desnutrición, en Perú las organizaciones de mujeres impulsan la salud reproductiva y en Colombia los bachilleres se incorporaron a la lucha por la salud", informó.

Hay necesidad de que los coordinadores de salud materno

infantil de Venezuela, Chile, Ecuador, Perú, Bolivia y Colombia analicen esas experiencias, y elijan aquellas que permitan lograr resultados más concretos en favor de madres y niños de la subregión, aseguró Jara.

Aun organismos que habían impulsado la aplicación del modelo neoliberal de manera creciente, están superando las versiones simplistas del ajuste estructural, para darle una dimensión más humana a sus medidas.

Reconoció que esos ajustes han condicionado y limitado las posibilidades de avance de la población.

En Bolivia, según los datos de salud 390 madres mueren por 100.000 niños nacidos vivos, en tanto que en todo el mundo cada minuto muere una mujer y diariamente 1.300 madres por causas relacionadas con el embarazo.



La representante de Colombia, Luz Elena Monsalve, convocó a los países a luchar contra la mortalidad materna.

Delegada de Colombia

## En el mundo mueren 1.370 madres al día

Hay que luchar juntos contra la mortalidad materna, para evitar que cada minuto muera una mujer con problemas relacionados con el embarazo

La representante de Colombia, Luz Elena Monsalve, convocó a los demás países que participan en la reunión de coordinadores en el marco del Convenio Hipólito Unanue, a luchar juntos contra la mortalidad materna, pues diariamente en el mundo mueren 1.370 madres.

Monsalve indicó que los problemas de salud que enfrentan Chile, Bolivia, Ecuador, Perú, Venezuela y Colombia son similares, por ese motivo es importante buscar opciones para resolver la mortalidad materna y se planteará establecer un intercambio técnico horizontal entre los diferentes países de la subregión.

"El esfuerzo que hace Bolivia es grande, al convocarnos a mirar estrategias y hacer ver cuáles son los avances, en función de los compromisos que adoptamos en la Cumbre de la Infancia, donde también hay metas fijadas para reducir la mortalidad materna", indicó la delegada colombiana.

Agregó que es vital reducir sustancialmente los indicadores dolorosos de mortalidad materna e infantil, pues en el caso de Colombia, según los registros, cada año mueren 500 mujeres, pero se estima que el subregistro es de 1.000 fallecimientos por causas relacionadas al embarazo y problemas posteriores al parto.

En relación a la experiencia que desarrolló su país en materia de salud, dijo que en estos momentos se vive un proceso de transición, a raíz de la reforma del sistema de salud de la seguridad social, pero con algunas tareas e iniciativas diferentes se están alcanzando resultados interesantes.

Monsalve dijo que el gobierno de Ernesto Samper impulsó la atención en salud fundamentalmente con un enfoque preventivo y además responder a las necesidades de los grupos vulnerables, como los niños de la guerra, los que viven en la calle y los golpeados.

Añadió que en esa tarea de luchar por la salud se han involucrado varios sectores privados, municipios y la comunidad, padres y niños, que son los que identifican las causas de la mortalidad.

A Colombia se comenzó a reducir la cooperación internacional en salud, pero los municipios participan más decididamente en el financiamiento de los planes de salud.

El encuentro, en el que participan además delegados de Chile, Ecuador, Bolivia, Perú y Venezuela, continúa hoy y concluirá en la tarde, con la aprobación de recomendaciones sobre programas de atención al niño y la madre, vigilancia epidemiológica, avances y calidad de atención en salud reproductiva.

Esposas de jefes de Estado

## Analizarán la eliminación del sarampión en Bolivia

La Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas, que se realizará los primeros días de diciembre, tiene como temas centrales la eliminación del sarampión en Bolivia; así como inmunización de la infancia contra varias enfermedades.

El sarampión, que ha sido considerado como una de las principales causas de muerte en los menores de cinco años, se ha constituido históricamente en una epidemia con brotes cíclicos, el último de los cuales se produjo en 1992, habiéndose notificado 4.937

casos, cifra considerada la mayor en los últimos años, señala un comunicado del despacho de la Primera Dama de la Nación.

"Es bueno recordar que Bolivia, en 1993, inició un proceso de profundas transformaciones estructurales, dando prioridad a las políticas públicas de Desarrollo Humano, cuya finalidad es universalizar el acceso a los servicios sociales para hacer efectivo el desarrollo, constituyéndose la salud en uno de sus puntales", añade el informe.

Por esa razón, indica, la agenda de la 6ª conferencia,

cuyos preparativos se acentúan, ha previsto analizar el tema como una de las principales prioridades.

El gobierno en el campo de la salud ha realizado importantes actividades, entre las que se destaca el fortalecimiento de programas permanentes de vacunación, buscando coberturas elevadas. También realiza una continua vigilancia del impacto (medición) de las campañas de identificación de áreas de riesgo y detección de problemas (deficiencias de estrategias) de vacunación.

El sistema nacional de Vigilancia Epidemiológica del Sarampión, que tiene el respaldo absoluto del gobierno, se propone investigar de inmediato todos los casos sospechosos, para que se apliquen las medidas de control diseñadas para detener la transmisión.

Posteriormente, señala el documento, en forma periódica se procederá a evaluar las coberturas de vacunación a nivel municipal y los indicadores de vigilancia epidemiológica específicos, que se han diseñado y estandarizado para todo el continente.

Seminario sobre Género y Educación

## En busca de sugerencias para la reforma educativa



Representantes del país y extranjeros participan en el seminario internacional de Género y Educación.

En el segundo día del Seminario Internacional de Género y Educación se analizaron temas referidos a la relación que existe entre la cultura, la interculturalidad y la equidad de género, y la búsqueda de sugerencias para la reforma educativa.

El anterior criterio corresponde a la responsabilidad de la Unidad de Educación de la Subsecretaría de Asuntos de Género, Martha Lanza, quien señaló que el encuentro, que aglutina a profesionales de España, Chile, Estados Unidos, Noruega, Suecia y Bolivia, aprobará hoy una serie de sugerencias que podrían ser tomadas en cuenta para la reforma educativa.

Uno de los temas analizados por los participantes se relaciona a la equidad de género en las diversas culturas que existen en Bolivia.

"¿No estamos violentando las culturas?, esa es la pregunta que tenemos que responder", dijo la autoridad.

Durante sus intervenciones, los expertos internacionales señalaron una serie de elementos, como que las culturas no son estáticas, cambian, se recrean, se innovan, generan nuevas relaciones y son dinámicas.

"En ese aspecto podemos considerar que se están dando muchos cambios en las culturas y que uno de esos cambios puede estar relacionado con las relaciones entre varones y mujeres, es decir, a las relaciones de género", afirmó Martha Lanza.

Explicó que desde el ámbito educativo es importante considerar las diversidades culturales y tomar en cuenta que existen varones y mujeres con sus propias necesidades, y con posibilidades de desarrollar sus expectativas propias, de cara a su futuro.

Ayer participaron en el encuentro el antropólogo especialista en temas étnicos, Xavier Albó, con el tema "Diversidad e Interculturalidad"; la antropóloga chilena Verónica Oxman, con "Interculturalidad Género y Educación"; Martha Lanza con el tema "Ciudadanía, Género y Educación"; y Mauricio Bertrand, experto estadounidense del Banco Interamericano de Desarrollo, con "La igualdad de Oportunidades en la Educación en contextos Multiculturales".

Hoy proseguirá el encuentro y será clausurado por el Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas a las 18:30, en el local Auditorium, ubicado en la calle Fernando Guachalla de La Paz.

Niños Italianos

## Construirán orfanato en Santa Cruz

Roma, 24 (EFE). El "Antoniano", centro infantil italiano dedicado a iniciativas sociales y que cuenta con un famoso coro de niños, construirá un orfanato en la ciudad boliviana de Santa Cruz de la Sierra, informó hoy jueves ese instituto en Bolonia (norte italiano), donde tiene su sede.

El orfanato se llamará "Casa de la sonrisa de Martele", en recuerdo de Martele Ventre, que durante tres décadas fue directora del coro infantil del "Antoniano", fallecida el pasado año.

El centro de Santa Cruz de la Sierra se construirá con el dinero que recoja el "Antoniano" con la 39ª edición del "Zecchino d'Oro", el festival internacional de música infantil que organiza anualmente y que se celebrará del 14 al 17 del próximo mes de octubre.

Además del festival, el director del "Antoniano", el religioso Berardo Rossi, informó también hoy que este año realizarán otro certamen para niños y jóvenes, que se llamará "Los días del Zecchino".

En los últimos cinco años el "Antoniano" ha construido tres escuelas en Bangladesh, donde han vacunado a 50.000 niños; 300 casas en Ruanda, un centro asistencial en Brasil y otra escuela en Tanzania.

Organizan en La Paz

## Congreso internacional de cirugía torácica

Los médicos participantes intercambiarán opiniones sobre el cáncer pulmonar, los tumores benignos y heridas penetrantes en el corazón, anunció el presidente del Comité Organizador, Marcelo Navajas.

Entre el 11 y 13 de noviembre, en la ciudad de La Paz se realizará el V Congreso Sudamericano de Cirugía Torácica, encuentro en el que participarán especialistas en cirugía de tórax, corazón y pulmón, para evaluar los avances en ese tipo de intervenciones.

Simultáneamente al desarrollo de esa reunión, se llevará a cabo el VIII Congreso Boliviano de Cirugía Torácica y Cardiovascular, y el IX Congreso Boliviano del Colegio Internacional de Cirujanos.

El médico Marcelo Navajas, presidente del comité organizador, informó que esos acontecimientos son importantes para contribuir al desarrollo de la medicina en el país.

Más de 20 conferencias se referirán a la cirugía del cáncer pulmonar, heridas penetrantes en el corazón, tumores benignos, estado actual del trasplante pulmonar, cirugía toracoscópica y otros, in-

dicó Navajas al asegurar que hasta el momento varios médicos de la región, dedicados a ese tipo de cirugía, ya confirman su asistencia.

Médicos del Japón, Estados Unidos, Francia, España, Argentina, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay llegarán al país para el V Congreso Sudamericano de Cirugía Torácica.

Los encuentros científicos, que permitirán desarrollar un proceso de actualización en los profesionales bolivianos, son organizadas por la Asociación Sudamericana de Cirugía Torácica, Sociedad Boliviana de Cirugía Torácica y Cardiovascular y Colegio Internacional de Cirujanos.

El Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría de Salud, Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), Organización Mundial de Salud (OMS) y la Organización Panamericana de Salud (OPS) auspician la conferencia médica.

Un diagnóstico que levanta polvareda

## ¿Es artificial el crecimiento económico del Mercosur?

Funcionarios latinoamericanos desestimaron un análisis negativo sobre el bloque elaborado por Alexander Yeats, economista del Banco Mundial, por considerarlo erróneo y falto de respaldo oficial.

Central Latinoamericana de IPS

**E**l viceministro de Uruguay, Carlos Pérez de Castillo, declaró a IPS sentirse "sorprendido y molesto" por el informe que calificó al Mercosur de "mundo artificial de crecimiento económico".

Yeats, cuyo trabajo fue publicado el miércoles por el diario estadounidense The Wall Street Journal, afirmó que "industrias ineficientes prosperan tras un muro de barreras comerciales" levantado por el Mercosur.

Según dijo, Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, aislados de la competencia exterior, invierten en empresas que fabrican productos demasiado caros para venderlos a cualquier otra parte del mundo y es posible que no sean capaces de competir de forma global, una vez suprimidas las barreras externas.

Agregó que, aunque el Mercosur ha creado una zona de libre comercio entre sus miembros y establecido aranceles comunes externos, los cuatro socios todavía mantienen barreras propias para gran cantidad de productos.

Pérez de Castillo declaró que el análisis de Yeats "no es oficial ni se ajusta a la realidad". Altos funcionarios del Banco Mundial le advirtieron telefónicamente que el informe "es un borrador y no otra cosa", explicó.

Mientras, el secretario de Industria de Argentina, Alvaro Guadagni, replicó que "el Mercosur no es una fortaleza proteccionista. Los países miembros no sólo establecieron un arancel común, sino que en todos los casos redujeron sensiblemente sus niveles arancelarios con respecto al resto del mundo".

"El Mercosur ha creado comercio con el resto del mundo y no lo ha desviado. Por lo tanto, es un proyecto absolutamente congruente con la Organización Mundial de Comercio (OMC) y el objetivo último es la liberalización comercial", observó Guadagni.

El mismo día que el informe se filtró a la prensa en Washington, el vicepresidente del Banco Mundial, Mark Malloch Brown, difundió un comunicado para expresar pleno apoyo al Mercosur y destacar que los puntos de vista expresados por Yeats no representan la política de la entidad.

"El documento habla de la necesidad de que se reoriente nuestro comercio, cuando en el caso del Mercosur, si hay algo claro es que no sólo hemos incrementado nuestro comer-

cio intrarregional, sino que al mismo tiempo lo aumentamos con terceros países", indicó Pérez de Castillo.

El intercambio entre los cuatro socios del Mercosur pasó entre 1991 y 1995 de 4.000 a 14.500 millones de dólares, y el comercio del bloque con países extracontinentales aumentó de 45.000 a 68.000 millones.

También cuestionó el informe el brasileño Rubens Ricuperio, secretario general de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD).

"Me parece prematuro lanzar este tipo de juicio sobre un mercado que sólo ha empezado a practicar el arancel común hace un año. No comprendo cómo se pueden extraer conclusiones", dijo Ricuperio a IPS.

"No creo que Yeats se base en la realidad actual, como lo dice, porque es muy poco el tiempo transcurrido" desde la formalización del Mercosur, agregó el secretario de la UNCTAD, que participa en Montevideo de la XXII reunión del Consejo del Sela.

En opinión del economista Roberto Lavagna, ex secretario de Industria de Argentina, el informe de Yeats está "totalmente equivocado".

"Si el Mercosur violara al-

guna norma de la OMC, enfrentaría una serie de denuncias ante el organismo y eso no ocurre. El director de la OMC Renato Ruggiero dijo hace pocos días que el Mercosur era un ejemplo de integración abierta", destacó Lavagna.

Ruggiero dijo que el Mercosur "tiene un acuerdo comercial entre sus miembros y simultáneamente está bajando sus tarifas y sus regímenes de protección con respecto al resto del mundo", agregó.

Beatriz Nofal, también economista argentina, y asesora de empresas de activa presencia en el área del Mercosur, ha identificado al bloque como un caso de regionalismo abierto.

"El significativo crecimiento del comercio del Mercosur con el extranjero por el lado de las importaciones muestra que predomina el efecto de la creación de comercio sobre el desvío de comercio", según Nofal.

Pérez de Castillo anunció consultas informales entre los socios del Mercosur sobre el cuestionado documento y que personalmente enviará a Yeats "datos correctos del comercio" para que "pueda basar en ellos sus futuros análisis".

(Montevideo / Inter Press Service)

## Espacio y territorio andino Sobre la redistribución de recursos

Por Alberto Paucara Cordero\*

**E**n el gobierno del MNR se han implementado nuevas reformas que intentan incorporar a las mayorías nacionales a los recursos económicos del país (Participación Popular). Sin embargo, estas medidas enfrentan problemas como ser: la inexperience de la población en la administración de los recursos, las formas tradicionales de administración de bienes comunales, y el más importante, el espacio dentro el cual se administran los mismos.

Intento aquí sugerir algunas contradicciones entre la visión del espacio geográfico gubernamental y la distribución espacial de las estructuras sociales y geopolíticas prehispánicas existentes.

Partiendo del principio de espacio-territorio de la Geopolítica, Ratzel (1985) propone que además de "...una extensión ocupada la ubicación implica pertenencia o vinculación", otorgan a los pueblos determinadas características propias. De manera que podemos decir que las formas de ubicación y ocupación del espacio andino —del Horizonte Medio— se remontan a los 240 D.C. que pueden considerarse como las bases de las sociedades andinas contemporáneas (Calla, 1996).

Estas formas de ubicación coexisten con la impuesta (República) que, a su vez, responde a una combinación de estructuras geopolíticas europeas (España y Francia) y norteamericanas.

En esta dualidad de organización geopolítica surgen conflictos culturales y sociales. Sabemos que tanto los incas —casi dos siglos— como los españoles por más tiempo han tratado de imponer a los pueblos andinos sus propias instituciones y prácticas culturales... (Kassake, 1989: 13) —que tiene que ver con la visión del espacio—, sin embargo, "...a despecho de los siglos de presión, muchos grupos étnicos han logrado conservar su forma de vida y complejas formas de organización..." (Ibid.). De manera que existe una superposición de una república artificial sobre otra natural que tiene raíces casi indestructibles en el tiempo.

En el Norte de Potosí, por ejemplo, se puede ver que la división del espacio natural o andino emerge con la fuerza de las montañas que constituyen los Uqurits. Estas formas de ocupación espacial trascienden no sólo departamentos —como se puede evidenciar en el Mapa de Los Ayllus de Potosí publicado hace poco— sino países como en el sur (Ayumars) Bolivia y Chile o en el oeste, Perú, Ecuador y Bolivia (ver Martínez, 1989).

Los gobiernos han aplicado reformas que no siempre son compatibles con esas organizaciones territoriales prehispánicas, desde las más abusivas como la ley de Exvinculación hasta la Reforma Agraria. Ninguna de estas leyes contempla la división geopolítica tradicional. En nuestros días la ley de Participación Popular que, en términos generales, intenta atender las demandas de recursos de la población sin

participación en el proceso de implementación, evita que se ignoren otras estructuras espaciales andinas vigentes para el espacio que se le otorga con frecuencia a los gobiernos, es el carácter de expansión (incompleta o dispersa en términos de Ratzel) o una chapitalaje vertical de Murru que tiene que ver con el territorio discontinuo.

Si entendemos la instancia política —representada por la clase dominante— como el gestor del excedente, debemos pensar también que el Estado administra y redistribuye social y espacialmente de forma coherente al modelo hegemónico de la sociedad... (García, 1986). Debemos pensar también que la conciencia plena coherente de todas las formas de organización geopolítica existentes como en un país tan complejo como el nuestro.

redistribución de recursos— no importa cuán ideal sean también un estudio responsable de la ubicación espacial existente. Reconociendo que "una realidad territorial con rasgos propios es igualmente, ni más ni menos, una realidad socio-económica que genera su identidad propia que precisa autonomía política compatible con su desarrollo y con las exigencias de la cohesión social" (Córdoba). Por lo que es necesario partir de las estructuras antropológicas geopolíticas de las culturas andinas, para que una ley cumpla con los postulados de participación popular. De otra manera, como simplemente desvirtuando el control del Estado sobre la sociedad, lo cual es pretenciosamente incompatible con la

obsesión neoliberal de maximizar el monopolio de los recursos por parte del Estado en beneficio de una clase específica dominante —la superior en términos de Friedman— que busca legitimar su predominio a los ojos de resto a través de una hegemonía cultural (Cassagne, 1987). Es necesario aclarar que, paradójicamente, el neoliberalismo en Bolivia permite la intervención del Estado y el predominio del individuo en el control del Estado, pero que más en el Estado es el instrumento de una clase específica minoritaria que busca sus propios beneficios como clase.

Debo reconocer que los argumentos expuestos sobre esta problemática ameritan más documentos sobre el proceso de implementación de la Ley de Participación Popular; sin embargo, el objetivo central es dar relieve a aspectos que son indudablemente puntos de conflicto que van más allá de lo económico, trascendiendo hacia lo sociocultural e inclusive educativo que tiene que ver con un entrenamiento social, si hablamos de una democracia participativa.

\*Docente universitario, Carrera de Lingüística e Idiomas y maestrante en "Desarrollo Social y Humano" en CIDES, UMSA.

## El pan de hoy, el hambre de mañana

Por Ana María Aranibar J. \*

**E**l accidente del dique de colas de la empresa minera Comsur en Potosí a la luz de varios hechos con relación a la contaminación en zonas mineras. El accidente ocurrió a la empresa en el mes de agosto, de acuerdo a informes oficiales de la propia compañía, fue comunicado oportunamente a la opinión pública. COMSUR paralizó las operaciones de la Planta de Porco y se inició una rápida construcción de diques de contención en el río en puntos estratégicamente localizados para prevenir mayores arrastres de colas (relaves de mineral).

El informe de COMSUR afirma que construyó 6 diques adicionales y contrató a expertos internacionales para investigar las causas del accidente y prevenir la repetición de casos similares. De todas estas acciones la empresa fue periódicamente informando hasta que aparecieron los actores políticos y en una agresiva campaña publicitaria acusaron a la empresa de actuar con negligencia en todas sus acciones.

Un grupo de ecologistas ambientalistas a través del Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo (FOBOMADE) realizaron una inspección ocular y afirmaron que el "mal manejo del dique de colas y la falta de prevención y control ambiental provocaron la tragedia en los ríos aledaños". Aparece así COMSUR El CONTAMINADOR para quien se pide sanciones drásticas de pago de daños ambientales y se le atribuye además la contaminación en el río Pilcomayo.

La tradición minera de Bolivia de más de 500 años se caracterizó por ser extractiva y monoprodutora. En el año 1980 Bolivia ingresa a una diversifica-



ción en su producción y casi paralelamente se comienza a hablar sobre "desarrollo sostenible acompañado de la protección y preservación ambiental". El capítulo VII del nuevo código minero dedica un acápite especial al tema de medio ambiente y destaca que todas las actividades mineras se realizarán conforme al principio de desarrollo sostenible en sujeción a lo dispuesto por la Ley del Medio Ambiente y sus

reglamentos, el Código también aclara que: Los concesionarios mineros deben ser "responsables de controlar los flujos contaminantes y reparar los daños ambientales que causaren a partir de su licencia ambiental única". Estas acciones de política minera pretenden contrarrestar la acción depredadora de la minería tradicional en el país que ha dejado una secuela de contaminación y que en el caso de

Potosí no puede ser atribuible a una sola empresa. Un reciente informe, muy profesional por cierto, del director de la organización "Cotesu Manejo Integrado del Medio Ambiente en la Pequeña Minería", señala que en los últimos diez años diariamente se vierte en aguas del río Pilcomayo más de 1.000 toneladas de residuos provenientes de 39 plantas de concentración que tratan minerales de plomo, zinc, estaño y plata, residuos que son descargados directamente a los ríos de La Rivera, Huaynamayu, Korimayu y Aljamayu, otras fuentes de contaminación que se encuentran a lo largo del recorrido del Pilcomayo son las minas del sur de Potosí y pequeñas minas de Oro y Tuziza.

Contrario a las acciones de índole política infaltable a nuestro país y de criterios ambientales radicales, COTESU plantea la construcción de un dique común en Potosí para almacenamiento de desechos sólidos. El costo de 2.3 millones de dólares permitirá que 1.000 toneladas diarias de contaminación ya no lleguen a los ríos.

La respuesta está en las acciones del gobierno de coordinar la ejecución de esta obra donde privados y estatales logren un acuerdo en beneficio del desarrollo minero y la preservación del medio ambiente, porque de una cosa debemos estar seguros y es que la minería es un factor de generación de empleo en zonas tan deprimidas y de extrema pobreza que es el caso de Potosí, donde el país no puede permitir-se el lujo de sufrir "hambre hoy y mañana".

\* Periodista especializada en temas mineros. La Paz.

## La Ley INRA

Por Romelio Mercado Navia\*

**E**l análisis que nos proponemos realizar pretende demostrar que la inseguridad en la tenencia de la tierra ha de influir negativamente en el desarrollo porque la precariedad del derecho de propiedad determinará la contratación financiera con el efecto negativo en los requerimientos actuales que demanda el agro en el país. A fin de adoptar una metodología resumiremos en este primer capítulo la estructura orgánica de la Ley INRA (Ley del Servicio Nacional de Reforma Agraria), puntualizando los organismos que se crean y sus atribuciones para concluir de este modo en el enfoque y los objetivos que se persiguen.

En efecto, en el capítulo primero se anuncian los objetivos y se señala que el objeto de esta ley es "establecer la estructura orgánica y atribuciones del Servicio Nacional de Reforma Agraria, el régimen de distribución de tierras, garanti-

zar el derecho propietario, crear la Superintendencia Agraria, la Judicatura Agraria y su procedimiento, y regular el saneamiento de la propiedad agraria".

El título 2, Marco Institucional en su primer capítulo dispone que el Servicio de Reforma Agraria es "el organismo responsable de planificar, ejecutar y consolidar el proceso de reforma agraria en el país y su estructura orgánica está presidido por el Presidente de la República, el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, la Comisión Agraria Nacional y el Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA)". Significa que orgánicamente se concentró el poder de decisión en el Ejecutivo que es el mecanismo destinado a sanear la distribución de la tierra, quedando marginado el Poder Judicial a contiendas de escasa importancia por medio del tribunal agrario cuyas atribuciones son "la resolución de los conflictos emergentes de la posesión y derechos de

propiedad agrarios y otros que le señala la ley". En cambio, la planificación y ejecución corresponde a otros niveles del Servicio de Reforma Agraria que se efectivizan por diversos mecanismos de reversión, expropiación y otros como el pago de tributos que constituye otra modalidad de redistribución de la tierra.

Este principio vulnera el ordenamiento jurídico del país porque desconoce el derecho de propiedad y el principio de la cosa juzgada. Es, como se afirma, una nueva reforma agraria con otros propósitos. Continuemos, es digno de subrayar la importancia de uno de los órganos ejecutores del Servicio Nacional de Reforma Agraria que, reiteramos, está presidido por el Presidente de la República con la facultad de "considerar, aprobar y supervisar la formulación, ejecución y cumplimiento de las políticas de distribución, reagrupamiento y redistribución de tierras" que, además, ostenta

las facultades de otorgar títulos ejecutoriales de propiedad, designar y destituir a las autoridades agrarias, dictar resoluciones supremas como emergencia del proceso de saneamiento de la propiedad agraria. Es más, tiene la potestad de "encomendar a los prefectos del departamento la otorgación de los títulos ejecutoriales". En otros términos, la discrecionalidad de "reagrupar y redistribuir la tierra".

Nuestro ordenamiento jurídico parte del principio de la propiedad privada y las leyes que le permiten su ejercicio motivan las contiendas judiciales con rigor legal. Advirtéase que estos dos esquemas son totalmente encontrados al margen de la Constitución Política del Estado por lo que la Ley del Servicio Nacional de Reforma Agraria, mal llamado INRA, es inconstitucional.

\* Abogado. Cochabamba.



Premios obtenidos:  
 Nacional de Fotografía-1991 y 1994  
 Nacional de Prensa-1993  
 Interamericano de Prensa-1993  
 Nacional de Periodismo-1992 y 1994  
 María Moors Cabot-1990  
 América Latina - ALADI-1984 y 1989  
 SIP - P. J. Chamorro-1987  
 EFE de Periodismo-1981

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
 Editor General: Jaime Humérez Seleme  
 Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraño Albarracín  
 La Paz, Bolivia, viernes 25 de octubre de 1996

## Los "narcosantuarios"

Dentro de las tareas de interdicción que realiza la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN) es frecuente conocer de operaciones policiales, reforzadas con apoyo logístico de las Fuerzas Armadas, para erradicar plantaciones ilegales de coca y almacigos, destruir pozos de maceración y desmantelar fábricas de cocaína, aunque llama la atención que en muchos de esos casos el número de presos sea mínimo, sin guardar relación con el volumen de los bienes incautados ni con la magnitud de tales acciones represivas.

Menos frecuente es saber de poblaciones enteras que algunas veces son dominadas por las mafias narcotraficantes y se convierten en virtuales "narcosantuarios", una especie de territorios libres donde todo cae bajo el control de los traficantes de droga como amos y señores de una intrincada red que involucra autoridades locales, algunos pobladores, llegando a penetrar también a las instituciones policiales, aduaneras, judiciales y militares. De esa manera, se anulan los mecanismos tradicionales de seguridad pública.

Al respecto, se recuerda nombres como Sinahotá, en el Chapare, y Santa Ana del Yacuma, en el Beni, antaño; ahora se suma San Matías, en la provincia Sandoval de Santa Cruz, donde hace diez días hubo una gran operación policial-militar para desbaratar un aparato narcotraficante que se había instalado en ese pueblo, convirtiéndolo en puente para exportar droga y lavar abiertamente "narcodólares", sin que nadie hubiera denunciado oportunamente situación tan anormal.

Sólo cuando los excesos de los narcotraficantes derivaron en graves alteraciones del orden público los organismos de lucha antidroga tuvieron que abrir los ojos y tomar cartas en el asunto para rescatar a San Matías de esas garras y restablecer la tranquilidad en ese pueblo.

La tarea no resultó fácil. La FELCN tuvo que organizar una operación combinada con las Fuerzas Armadas, para desmantelar esa banda cuya punta de lanza era nada menos que el subprefecto de esa localidad con su clan familiar asentado en puestos públicos claves. "Lo único que no controlaban los narcos era la Iglesia", fue una elocuente expresión del Secretario de Defensa Social cuando describió la magnitud del dominio "narco" en San Matías.

Como resultado de esa operación hubo 30 presos, entre bolivianos y brasileños, de los cuales siete ya fueron liberados. Se incautó 20 vehículos, dos inmuebles y 15 armas de fuego.

Por el momento hay varias preguntas que esperan respuestas de las autoridades antidroga: ¿Cómo explican que una población fronteriza tan importante como San Matías se hubiera convertido en "santuario" del narcotráfico con la protección e involucramiento de la máxima autoridad política provincial -el subprefecto- y toda su parentela, sin que nadie hubiese percibido signos de anomalía?

¿Cómo es posible que durante meses se hubiera estado traficando cocaína abiertamente desde San Matías hacia territorio brasileño e introduciéndose a Bolivia por la misma zona vehículos y otras mercaderías en operación "lavado", a la vista y paciencia de "umopares", aduaneros y militares, sin que ninguno hubiera observado y denunciado tales hechos? Sólo en el gran poder económico y corruptor del narcotráfico puede estar la explicación de esa masiva ceguera y sordomudez colectiva.

En este caso se perciben complicidades mayores y menores que deben ser investigadas y castigadas legalmente. Sería un funesto precedente dejar que la impunidad termine cubriendo el caso de San Matías, más aún si las primeras acciones han sido contundentes.

## La Biblia en sus manos Comprender el tiempo presente

Decía además Jesús a la gente: "Cuando ustedes ven la nube que se levanta al poniente, inmediatamente dicen que va a llover; y así sucede. Cuando sopla el viento sur, dicen que hará calor, y así sucede. ¡Hipócritas! Ustedes saben in-

terpretar el aspecto de la tierra y del cielo ¿y no comprenden el tiempo presente?"

¿Y por qué no juzgan ustedes mismos lo que es justo? Y mientras van donde las autoridades con tu enemigo, aprovecha la caminata para re-

conciliarte con él, no sea que te arrastren delante del juez y que el juez te aplique la justicia y te echen a la cárcel. Yo te aseguro que no saldrás de ahí sino cuando hayas pagado el último centavo". (Lucas 12, 54-59)

## La minería y los desafíos para las autoridades ambientalistas

Por Carlos Zamora Pinheiro\*

La gravedad de las denuncias realizadas, sobre la fuerte contaminación que están sufriendo las aguas del río Pilcomayo, constituyen uno de los primeros retos para las autoridades encargadas de hacer cumplir la Ley del Medio Ambiente y sus reglamentos en vigencia.

Hace cuatro y medio años, en abril de 1992, cuando se aprobó la Ley del Medio Ambiente, todos creyeron que había llegado el momento para hablar seriamente de la conservación de la ecología, pero no pasó nada. Se advirtió luego la necesidad de crear los reglamentos para el cumplimiento de la citada ley. La etapa de elaboración y aprobación de dichas disposiciones complementarias demoraron tres y medio años.

Finalmente, luego de duros debates y su posterior aprobación, los reglamentos salieron a la luz pública a fines del año pasado, o sea hace casi un año, pero su aplicación no parece tener a la fecha ningún tipo de resultados positivos.

Hace un par de años hemos sido testigos de un escándalo ecológico, con los mal llamados "povos tóxicos" que provocaron pánico y preocupación. Este hecho fue una primera prueba de fuego para las autoridades ambientalistas, quienes al no reaccionar oportunamente, facilitaron que el hecho se politizara y provocara un injustificado escándalo de polipersonas.

Otro escándalo también mayúsculo se registró en torno al lago Poopó, provocado por la contaminación de sus aguas a causa de las operaciones mineras que se realizan desde siglos pasados y por la disminución de los niveles de agua permisible para la pesca, la ganadería y la agricultura.

Todos creían que esas dos experiencias no se irían a repetir en el futuro, con la seguridad de que se habían aprobado los reglamentos necesarios para tal fin, pero ocurrió así y la ciudadanía está ahora frente a un nuevo escándalo ecológico, esta vez por la contaminación de los ríos del sur, afluentes de los dos grandes brazos que se echan sus aguas al internacional Pilcomayo. Un accidente registrado en la mina Porco de Potosi, propiedad de COMSURJ, a consecuencia de la rotura

parcial de un dique de colas -que según el informe de sus autoridades fue superado oportunamente sin originar daños de consideración-, constituyó el principal detonante para abrir este nuevo caso.

Por las denuncias presentadas y por las inspecciones realizadas hasta el presente, más de 30 ingenieros mineros pequeños, de la minería chica y de los cooperativistas mineros, echan sus aguas contaminadas residuales de sus operaciones industriales a los ríos afluentes del Pilcomayo, provocando graves daños a la salud de los pobladores del sur del país, a la agricultura y la ganadería que existe en las inmediaciones de los dos brazos del Pilcomayo.

Las autoridades del Medio Ambiente y ejecutivos mineros admiten los daños producidos a la ecología por la actividad extractiva, una de las facetas tradicionales del país desde épocas coloniales. Dichos daños han ido acrecentándose con el correr de los años y son más acentuados por la declinación del caudal hídrico y por el uso de químicos con mayor concentración que se utilizan para la ley de cabeza y requieren de sistemas más sofisticados para su tratamiento en condiciones económicas.

Es de suponer que una vez en vigencia la Ley del Medio Ambiente y sus reglamentos, todas las industrias, especialmente las mineras, que se encuentran entre las actividades más contaminantes, están obligadas al cumplimiento de las disposiciones de control de emisión de materias contaminantes. Para el efecto, las autoridades ambientalistas están obligadas a velar por el cumplimiento de tales disposiciones.

Creemos que la oportuna intervención de las autoridades del Medio Ambiente es determinante para evitar el escándalo y las especulaciones y frenar de este modo las declaraciones interesadas, evitando a la vez que los asuntos que tienen que ver con la ecología sean tratados políticamente, desafortunados que tanto internamente así como en el exterior ayudan a mostrar una imagen cada vez más distorsionada de la realidad boliviana.

\*Ingeniero geólogo. La Paz.

## Hacia el desarrollo solidario

# El Vaticano reclama más ayuda para los países pobres

El documento del Pontificio Consejo Cor Unum de la Santa Sede menciona entre las numerosas "causas profundas" del hambre ciertos monopolios de Estado en Africa y en América Latina, "que consumen una importante porción del ingreso nacional sin dar un servicio de calidad suficiente para beneficio de todos".

Redacción Central de IPS

El Vaticano reclamó a los países desarrollados un aumento de la ayuda al Sur, a pocos días del comienzo de la Cumbre Mundial de la Alimentación que se efectuará en la capital italiana del 13 al 17 de noviembre.

El Pontificio Consejo Cor Unum denunció que la ayuda alcanza a un promedio de 0,33 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB), menos de la mitad del objetivo que se fijaron en la Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU) de 1992 de 0,70 por ciento.

El Cor Unum es el organismo pontificio que coordina a escala mundial la actividad humanitaria de la Iglesia.

El Vaticano planteará a la Cumbre de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) la urgencia de un incremento de las ayudas internacionales a los países en desarrollo.

El documento expresa la preocupación de la sede papal ante la perspectiva que estas ayudas disminuyan aún más a causa de los problemas económicos del Primer Mundo y la asistencia a los países del Este europeo.

Se trata del primer documento sistemático dedicado por el Vaticano al problema del hambre y a la malnutri-

ción en el mundo.

En él la Iglesia Católica denuncia "las estructuras del pecado", entre las que incluye al comercio de las armas, la fuga de capitales, la concentración de las riquezas, que obstaculizan una eficaz lucha contra el hambre.

Indica en la corrupción uno de los denominadores comunes, "bajo las más diversas formas, y de las cuales ningún país puede vanagloriarse de ser inmune".

El documento, de 82 páginas, se titula "El hambre en el mundo, un desafío para todos: el desarrollo solidario", y fue dado a conocer en una conferencia de prensa.

"Corresponde a los países industrializados no solamente aumentar sus ayudas a los países en desarrollo sino también reconsiderar la manera en la cual tales ayudas son distribuidas", se afirma en el texto.

Para el Vaticano es necesario limitar las ayudas de emergencia, consideradas una "solución tapón", en favor de la realización de proyectos "estructurales y prolongados", de manera tal que se transformen en una palanca del desarrollo.

Es importante, se agrega, llevar a cabo programas que valoricen la producción local y una legislación eficaz que

proteja las tierras agrícolas y asegure el acceso a la población rural.

Lanza un llamamiento para una cruzada política y moral a escala mundial para terminar con el flagelo del hambre que afecta a más de 800 millones de personas del Tercer Mundo.

El Vaticano vuelve a criticar las sanciones económicas impuestas por razones políticas, como las de Estados Unidos contra Cuba y las acordadas por las Naciones Unidas (ONU) contra Iraq.

"Son de hecho las poblaciones mismas las víctimas de estos actos y por esta razón los costos en términos humanitarios de tales decisiones deben ser tomados en debida consideración".

Critica también la política agrícola de la Unión Europea (UE) por los sistemas de subsidios que, en su opinión, pueden ser totalmente contrarios a los intereses de los consumidores de todo el mundo, tanto de los países privilegiados como de aquellos más pobres.

Esta política, agrega, provoca excedentes de producción que son vendidos a precios bajos y ponen en crisis la agricultura de los otros países.

El Vaticano expresa su preocupación por la situación de desnutrición en la cual se encuentra la mayor parte de la población del planeta y que causa la muerte de 34.000 niños al día.

Según el texto, "para garantizar la seguridad alimentaria se deberá favorecer la estabilidad y la equidad del comercio internacional".

Tras recordar que "el derecho a la alimentación" es uno de los principios proclamados en 1948 por la Declaración Universal de los derechos del hombre, la Santa Sede critica las "negativas políticas llevadas adelante por los países industrializados que repercuten con efectos desastrosos en los países pobres".

Llama la atención sobre las "actitudes moralmente deplorables" y egoístas de Occidente, dirigidas sólo "a la búsqueda de dinero, poder e imagen pública".

(Roma/Inter Press Service)

## A mano alzada

Por Rulo Vall



## El sueño de la razón

Por Eduardo Mendizábal Salinas\*

En la década de los setenta surgió en Alemania una nueva ética -la ética del diálogo- de la mano de Karl Otto Apel y Jürgen Habermas, profesores ambos más tarde de la Universidad de Frankfurt. Nació, entre otras cosas, del horror ante el holocausto, del asombro ante la locura colectiva de un pueblo, dispuesto a tirar por la borda todas las ganancias morales de Occidente. Nació, sobre todo, con el deseo de despertar una razón dormida entre los arrullos de la megalomanía y el patriotismo, para que pusiera freno a aquella insensata producción de monstruos.

Porque "el sueño de la razón produce monstruos" no significa que sea la razón quien los genera en sus sueños, sino, por el contrario, que los monstruos salen a la calle aprove-

chando que ella está dormida. Por eso conviene que despierte.

En la Alemania nazi -cuenta Apel a menudo- los poderes públicos se negaban a dar razones de sus decisiones, alegando que el único criterio en que necesitaban basarse era "el sano sentir común del pueblo alemán"; un sentir, claro está, convenientemente interpretado por aquellos a quienes correspondía. De ahí surgió el afán constante de Apel y Habermas por diseñar a partir de nuestras realidades democráticas una ética racional, una ética en la que es fundamental el deber de ofrecer argumentos. Lo cual no significa que las personas no seamos "razón sentiente", sino que para organizar nuestra vida común de una manera justa hemos de dar argumentos.

Antes de la desorientación de

nuestra vida pública no estaría de más que zarandéramos un tanto a la razón, a ver si se despierta y pone un poco de orden. Pero no tanto a la razón estratégica, que bien despierta está, aunque en nuestro país sea bastante chapucera, como a la razón comunicativa, de la que habla la ética del diálogo. Porque conviene recordar que el poder político no sólo se legitima mediante los votos, sino también comunicativamente, por eso es urgente acostumbrarse a dar argumentos, que serán convincentes -seguimos recordando la ética del diálogo- cuando satisfagan los intereses, no de un grupo, no de unos grupos, sino de todos los afectados por las decisiones.

\*Egresado de la Carrera de Derecho/UMSA.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, introducir la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

-Los artículos no deberán sobrepasar las **sesenta líneas**, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o

número telefónico.

- Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

## Valda insiste con la adulteración de la Ley INRA

(ANF).- El senador del MIR Gonzalo Valda ratificó sus sospechas de que el Senado sancionó textos de la Ley INRA que no fueron aprobados en la Cámara de Diputados y pidió a la Comisión de Constitución de la Cámara Alta una investigación sobre el caso.

El parlamentario ofreció una conferencia de prensa para ratificar sus denuncias de una "adulteración" de la Ley del Servicio Nacional de Reforma Agraria.

Reiteró que el texto del artículo 63 fue alterado, al parecer en momentos en que se transcribía la Ley en la Cámara de Diputados para remitirla a la Cámara de Senadores.

Consultado sobre la grabación que entregó a la prensa el presidente de la Cámara Baja, Georg Prestel, de la sesión en que se aprobó el artículo 63, Valda indicó que aún tiene sus dudas y que lo prudente es escuchar toda la sesión para saber quién propuso su modificación y en qué momento se hizo la aprobación.

"Lo que el Presidente de Diputados debió haber hecho es hacer escuchar a la prensa, la grabación íntegra", declaró Valda, dando a entender que sospecha de la cinta magnetofónica dada a conocer por Prestel.

A fin de solucionar de manera definitiva este incidente, el senador del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria pidió al presidente del Senado, Raúl Lema Patino, que se instruya a la Comisión de Constitución que investigue lo sucedido.

## Conscripto está bajo arresto

(ABI).- La próxima semana se conocerá el dictamen del sumario informativo en el caso de las supuestas torturas contra el conscripto de la Base Aérea Wilson Pucho Ali y el extraviado de un fusil mauser, proceso que será transparente e imparcial para que sea remitido al tribunal militar o se aplique la sanción correspondiente, garantizó ayer el ministro de Defensa, Jorge Otasevic.

El dignatario de Estado aseveró que los resultados del sumario informativo sobre abuso de autoridad establecerán una sanción si efectivamente el oficial instructor de la base aérea maltrató al mencionado soldado, tal como declaró el miércoles a la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados y medios de comunicación, acotó.

Por su parte, el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Reynaldo Cáceres, aclaró que por el momento Wilson Pucho Ali permanece prestando su servicio militar, pero que por haber extraviado el arma está bajo arresto preventivo hasta que concluya el sumario informativo.

## MIR: No hay cortina de humo

El coordinador nacional del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Gonzalo Valda, aseguró ayer que su partido en ningún momento trató de tapar mediante una cortina de humo la verdad en torno al caso denominado "narcovínculos", ya que planteó que éste sea esclarecido de la forma más transparente.

"Fue una iniciativa del MIR, la que se concretó en la Cámara de Diputados, planteando que se realice una investigación. O sea que aquí de ninguna manera hay un intento de evadir o esquivar el esclarecimiento del asunto", dijo Valda.

El ex ministro de Gobierno, Germán Gutiérrez, había afirmado que el MIR pretende echar una cortina de humo al caso de los "narcovínculos" que se encuentra en su fase final de alegatos. Además agregó que el gobierno nunca protegió al informante Edgar Fernández Lázcano, quien sirvió de testigo para acusar al dirigente mirista Oscar Eid Franco, de tener vinculación con el narcotráfico.

Valda también insistió en que Lázcano, de quien se desconoce su paradero, efectivamente recibió la protección del gobierno para contribuir en toda la conjura que el MNR armó contra el MIR: "cómo se explica sus salidas y entradas al país", señaló.

El dirigente mirista abogado por el caso de Oscar Eid concluyó en el marco de un proceso transparente y se busque, ante todo, el camino de la justicia.

Para 3.000 personas

# Gran despliegue para atención médica en Cumbre Hemisférica

Tres helicópteros, un avión privado, 12 ambulancias, una red hospitalaria privada y pública, una red de socorro y 337 personas entre médicos, paramédicos, chóferes y asistentes serán movilizadas.

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** El sistema de atención médica para los 34 presidentes y las delegaciones que participarán en la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible prevista para diciembre tiene que ver con los servicios de seguridad que se coordinan cuidadosamente entre Bolivia y los países participantes.

Tres helicópteros prestados por la Embajada norteamericana, un avión privado (el del Presidente boliviano), 12 ambulancias, una red hospitalaria privada y pública, una red de socorro y 337 personas entre médicos, paramédicos, chóferes y asistentes, serán movilizadas para atenciones de salud de las cerca a 3.000 personas que se prevé estarán los primeros días de diciembre en ocasión del encuentro de mandatarios.

Según el informe del Dr. Fernando Salvatierra, jefe de la comisión médica organizada para la asamblea internacional el plan de acción propuesto por Bolivia tanto para los servicios de emergencia médica como para posibles catástrofes, ha recibido el visto bueno de los delegados de países que participarán de la Cumbre Hemisférica.

**SERVICIOS MEDICOS.** Los tres hoteles oficiales (Los Tajibos, Caparuch y Yotajú), el Centro Internacional de Prensa y los aeropuertos Viru Viru y El Trompillo tendrán servicios de atención médica de emergencia y primeros auxilios las 24 horas.

En la puerta de cada uno de los centros mencionados estará permanentemente una ambulancia con el equipo médico y paramédico necesarios.

En los tres hoteles oficiales estarán a disposición 12 médicos que serán los únicos autorizados para prestar servicios a los mandatarios, al margen de los profesionales en salud que



Inspeccionaron el aeropuerto de Santa Cruz para ver todo lo concerniente a la seguridad.

llegarán junto a algunas delegaciones presidenciales. Un helicóptero, dotado de los servicios médicos de emergencia, estará en el Hotel Los Tajibos, el mismo que podría ser utilizado en caso de catástrofes (atentados) o en alguna emergencia donde el tráfico vehicular de la zona impida el traslado urgente de un enfermo a un hospital o clínica.

Catorce farmacias ubicadas dentro del radio donde se desarrollará el congreso tendrán un stock de medicamentos necesarios, además del personal capacitado para atención y el respectivo control de calidad de las drogas que se expendan.

Un laboratorio de análisis clínico es el oficial, el Centro de

Investigaciones de Enfermedades Tropicales (CENTROP), instalado sobre el segundo anillo de circunvalación, próximo a los hoteles oficiales.

**RED HOSPITALARIA.** Los hospitales San Juan de Dios, Japonés, Oncológico, Hospital de Niños y la Caja Petrolera son los centros preparados para cualquier imprevisto que pueda surgir durante el desarrollo del encuentro.

Mientras que las clínicas privadas Foinani, Incor, Niño Jesús y el Centro de Traumatología de Santa Cruz, también están inmersos en el trabajo de los primeros días de diciembre.

Tanto en los hospitales del Estado como en las clínicas privadas mencionadas se han re-

servado camas en las salas de Terapia Intensiva, que estarán disponibles en casos de emergencia, informaron los responsables de salud.

Se ha previsto la utilización de hospitales de Montero y Warnes, en caso de un rebase hospitalario en los centros de la ciudad.

**RED DE SOCORRO.** Se organiza una red de socorro para eventuales catástrofes, entre ellas posibles atentados a los presidentes o el desborde del río Pirai, muy cercano a la zona donde se desarrollará el encuentro presidencial.

Se han conformado grupos de rescatadores y especialistas en evacuación que actuarán en casos extremos.

Concluyeron maratónicas reuniones en Washington

## Consenso para Cumbre aún está lejos

La Declaración de Santa Cruz incluye el desarrollo sostenible con equidad, dimensiones sociales del desarrollo, participación ciudadana, transferencia de tecnología y financiamiento. El Plan de Acción debe poner en marcha esos objetivos.

**WASHINGTON (EFE).** La Cumbre de Santa Cruz sobre Desarrollo Sostenible se salvó del colapso en las maratónicas sesiones que concluyeron ayer en la sede de la Organización de Estados Americanos (OEA), en Washington.

Un acuerdo básico entre Estados Unidos, Canadá, las naciones de Latinoamérica y el Caribe, según varios de los asistentes a la II Reunión del Grupo de Trabajo, acercaron las posiciones, pero todavía se está distante del consenso.

**CONTINUARÁN LOS ESFUERZOS.** El presidente del Grupo de Trabajo y embajador de Bolivia, Carlos Casap, ratificó a EFE que los esfuerzos de redacción de la Declaración de Santa Cruz y el Plan de Acción continuarán en una tercera cita de ese grupo y otra de plenipotenciarios, que se celebrarán en Washington



Aparición, después de intensas reuniones.

entre el 18 y 21 de noviembre.

El proyecto de la cumbre de la ciudad boliviana de Santa Cruz, prevista como una re-

unión al más alto nivel de los 34 gobiernos de la región para comienzos de diciembre, estuvo al borde del fracaso como resultado de la abierta confrontación entre el norte y el sur.

**LO QUE DICE EL BORRADOR.**

En las próximas semanas los gobiernos podrán presentar sus sugerencias al documento básico que se ha preparado en los cuatro días de reunión en Washington, para que la convocatoria al Grupo de Trabajo y plenipotenciarios preparen los documentos, según se decidió ayer en la sede de la OEA.

La estructura aprobada para la Declaración de Santa Cruz, según el borrador obtenido por EFE, deberá hacer mención al desarrollo sostenible con equidad, dimensiones sociales del desarrollo, participación ciudadana, transferencia

de tecnología y financiamiento. El Plan de Acción que debe poner en marcha esos objetivos, según el mismo borrador, tiene tres capítulos.

El primero se refiere a que el ser humano debe ser el objetivo central de la estrategia de desarrollo sostenible; y el segundo cita los campos de acción, como la salud, educación, los impactos ambientales sobre la población, prevención de desastres ecológicos y promoción del desarrollo sostenible.

En ese mismo capítulo se incluye la nutrición y la seguridad alimenticia, la biodiversidad, el empleo, la vivienda, el desarrollo de las zonas costeras, marítimas y tierras bajas, la preservación de los ríos y el uso racional de las aguas.

El último capítulo del Plan de Acción se refiere a la transferencia de tecnología, el financiamiento y la cooperación.

Misiones de avanzada

## 15 países revisan el protocolo, seguridad y cobertura de Cumbre

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** Misiones de avanzada de 15 países que participarán de la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible se reúnen este jueves y viernes en esta capital para revisar la organización del trabajo de protocolo, seguridad y prensa, tres áreas específicas y fundamentales del encuentro de presidentes previsto para el 6, 7 y 8 de diciembre próximo.

Las delegaciones presentes son de Argentina, Brasil, Canadá, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Honduras, México, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela, países que tienen embajadas en Bolivia. Las naciones caribeñas estuvieron ausentes, al igual que Nicaragua, que por razones internas no participó de la reunión de avanzada.

Las delegaciones de proto-

lo, seguridad y prensa sostuvieron encuentros separados y posteriormente conocerán los lugares que serán utilizados y los recorridos que harán los presidentes, diplomáticos y periodistas.

**PROTOCOLO.**

El grupo de protocolo, con representantes de los 15 países asistentes, conociendo el programa tentativo, visitó las instalaciones de los hoteles Yotajú y Los Tajibos, donde estarán alojados los presidentes de los países asistentes.

Los directores de protocolo de los diferentes países sostuvieron encuentros especializados y técnicos en la ocasión, revisando la propuesta boliviana, que fue elaborada en base a la experiencia de la reunión del Grupo de Río, realizada en Cochabamba.

Según los representantes nacionales, el protocolo para la Cumbre de diciembre es el mismo que

se puso en práctica en Cochabamba, sólo que se reforzó, teniendo en cuenta que el grupo de participantes se duplica en diciembre próximo.

**SEGURIDAD.**

Los de seguridad estuvieron reunidos por espacio de una hora, en el centro de prensa, considerando que la estrategia de seguridad coordinada con los países que estarán presentes es información confidencial.

El plan de seguridad propuesto por Bolivia no tuvo mayores observaciones, excepto algunos detalles de forma y no de fondo, revelaron los responsables de esta área.

**PRENSA.**

El grupo de prensa recibió las explicaciones sobre el despliegue y movimiento de los periodistas que estarán acreditados al evento y posteriormente conocerán el

Centro Internacional de Prensa, ubicado en un colegio privado próximo a los hoteles oficiales donde se desarrollará la Cumbre.

Este grupo tuvo la oportunidad de recorrer el tramo que será cubierto por los periodistas que cubrirán el encuentro, para llegar hasta el centro de prensa, donde procesarán la información que luego transmitirán vía satélite.

Según la coordinadora de prensa de la Cumbre Hemisférica, Lupe Cajías, se calcula la presencia de 1.200 periodistas extranjeros, no desahuciando ese número se eleva a 2.000.

120 computadoras con sus respectivas impresoras estarán a disposición de los periodistas, ubicados en el centro. Cada extranjero tendrá su propia sala de prensa.

## Compromiso de ONU: Eliminar injusticias

La necesidad de abordar seriamente y eliminar profundas injusticias económicas que han envenenado el mundo constituye el mayor reto que se haya planteado que enfrentará jamás el mundo. Arambar, quien cuestionó combatir la pobreza, recordó el compromiso de las Naciones Unidas.

El criterio de Arambar coincidió con el expresado por Sirikka Korpela, representante de Naciones Unidas, que se refirió a las bases que tiene el mundo para emprender una exitosa campaña contra la pobreza, la exclusión, para lograr desarrollo humano sostenible para todos los bolivianos.

El acto de recordación del Día de las Naciones Unidas se cumplió en la sede de la Cancillería en la sede pública, ceremonia a la que asistió el vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas, diplomáticos, delegados y representantes de países y organizaciones internacionales.

Arambar se refirió a los nuevos peligros para el futuro de la humanidad, afirmando que las armas nucleares ya no son el mayor peligro, sino que existe una serie de problemas socioeconómicos y ambientales, que podrán resolverse sólo mediante una acción conjunta.

Se refirió a la importancia que otorga Bolivia al proceso de reformulación y relanzamiento de los principales organismos multilaterales, adecuando las tendencias a las tendencias de configuración de una institucionalidad global.

La representante de Naciones Unidas, Sirikka Korpela, recordó que a partir de 1997 se iniciará el Gran Decenio para que todos los Estados asuman el compromiso de erradicar la pobreza en el mundo, afirmando que es posible que sea alcanzado esta meta, según ella, se presione para alcanzar a todos los países en el mundo una era de vida compatible con la dignidad humana.

## Canciller: Trato debe ser aprobado o rechazado



Arambar y otros especialistas.

El Tratado de Extradicción suscrito por Bolivia con los Estados Unidos de Norteamérica debe ser aprobado o rechazado por el Congreso de la República, pero en ninguna manera se puede permitir que se modifique los términos acordados y posteriormente ratificados por la Cámara de Diputados, dijo ayer el canciller Antonio Arambar Gutiérrez.

El Canciller al ser consultado sobre el criterio expresado por el diputado Sergio Medina, afirmó que el artículo que dice expresamente todo lo que se entienda por delito narcotráfico deberá ser lo que se estipula en el convenio de Viena de 1988, afirmó que ese es el mecanismo correspondiente.

El Tratado de Extradicción suscrito por el gobierno boliviano con los Estados Unidos y también la Ley de Senadores de Bolivia, restando ser revisado por la Cámara de Diputados.

La explicación de Arambar fue aclaratoria y no se refirió a la propuesta concreta de modificación que dijo no se puede hacer, sino que se debe hacer una modificación específica de este tipo de convenio, pero no de los que el Congreso tiene que aprobar o rechazar, pero no de proponer modificaciones.

Agregó que la modificación de estos casos es concreta y no se puede aprobar o rechazar, pero no se puede modificar. La base para el Tratado con los Estados Unidos es el suscrito en 1980 en el marco del tratado de extradición bilateral y es el único convenio de extradición que se incluye en el tratado de extradición y transporte de delincuentes.

# Oviedo reitera su acusación Quiroga anuncia juicio contra defensa de Eid

El caso "narcovínculos" enfrentó ayer otra vez al MIR con el MNR, cuando el prefecto de La Paz y ex ministro de Gobierno, Germán Quiroga Gómez, negó haberse reunido con el prófugo Edgar Fernández Lazcano antes de que éste salga del país y anunció un juicio contra Marco Antonio Oviedo, ex subsecretario del Interior y abogado defensor del mirista Oscar Eid Franco.

"Yo le puedo responder al prefecto Quiroga que siga injuriando contra las declaraciones que él ha prestado", replicó Oviedo y reiteró que el dirigente del MNR se reunió con Fernández Lazcano un día antes de que éste salga del país hacia Costa Rica.

Ante esa acusación, el ex Ministro de Gobierno dijo que ni siquiera "conoce" a Fernández Lazcano y empleó al abogado defensor de Eid a demostrar las acusaciones lanzadas contra su persona.

Edgar Fernández Lazcano fue, hasta antes de la fase de declaraciones y alegatos en el proceso de los "narcovínculos", considerado como el testigo clave para resolver este caso, que involucra a dirigentes del MIR, incluido el ex presidente Jaime Paz Zamora, con el narcotráfico.

**RECORTES**  
De manera casual, Quiroga y Oviedo respaldaron sus declaraciones en recortes de periódicos, publicados en abril de 1994.

"Yo he demostrado con recortes de la prensa que el prefecto Quiroga dijo que hoy día (Fernández) estuvo reuniendo conmigo y al día

siguiente estaba en Costa Rica, eso no lo he dicho yo, eso lo ha dicho él, y no lo ha dicho en una reunión, lo ha dicho en la prensa", comentó Oviedo, que ocupó la Subsecretaría del Interior durante la gestión del Acuerdo Patriótico.

Para defenderse, Germán Quiroga también recurrió a recortes de periódicos y argumentó que, en ningún momento, se reunió con Fernández Lazcano, quien salió a Costa Rica con la ayuda y "protección" de la Drug Enforcement Agency (DEA).

"Que el prefecto Quiroga revise sus declaraciones y que no le falle la memoria cuando se confabuló para que Edgar Fernández salga del país", subrayó Oviedo.

Además, dijo el Prefecto paeño, no soy Jaime Paz para reunirme con narcotraficantes en lugares ocultos, de modo que nosotros no nos reunimos nunca con un prófugo de la justicia que era buscado por la FELCN.

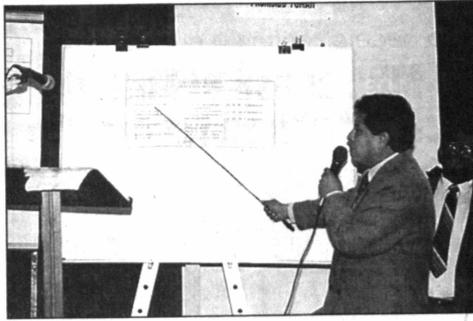
**JUICIO**  
El Prefecto paeño completó su decisión de desbaratar las acusaciones en contra suya cuando anunció un juicio contra Marco Antonio Oviedo.

"Estoy pidiendo el día de hoy un testimonio al Juzgado para iniciar una acción legal contra el abogado de Oscar Eid (Oviedo) por desacato, injuria y calumnia", dijo Quiroga.

**HUMO**  
Según el ex Ministro de Gobierno, las declaraciones de Oviedo tienen el propósito de echar una cortina de humo para encubrir las relaciones de dirigentes del MIR con el narcotráfico.



Los jueces antidroga escuchan atentamente.



Marco Antonio Oviedo presenta las pruebas de la defensa.

# Hoy se cerrará la lectura de alegatos del dirigente mirista Defensa de Eid ahora acusa al gobierno de pagar a "Meco"

Los testigos del Ministerio Público incurrieron en más de un centenar de contradicciones, empezando por Carmelo "Meco" Domínguez y terminando en Lobo Maydana.

"¿Devolución o pago?, nosotros creemos que fue pago", dijo ayer Marco Antonio Oviedo, abogado de Oscar Eid, al fustigar duramente al gobierno, al que acusó nuevamente de ser el principal impulsor de la conjura política y judicial contra el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) y algunos de sus dirigentes.

La defensa de Eid lanzó su segunda acusación en contra del gobierno afirmando que éste pagó a Carmelo "Meco" Domínguez, por la devolución de la discoteca "Regine", por sus declaraciones incriminatorias contra el MIR.

Por tercer día consecutivo se cumplió la lectura de los alegatos de Oscar Eid, los mismos que se enmarcaron en la relación de hechos que buscó demostrar que en ningún momento el dirigente mirista cometió delitos.

**"MECO" Y SUS CONTRADICCIONES**  
Oviedo centró la primera parte de su exposición en intentar demostrar que la presentación de Carmelo "Meco" Domínguez como testigo fue montada por el Ministerio Público y respaldada por el gobierno.

Sustentó sus acusaciones con la presentación de dos contradictorias declaraciones de Carmelo "Meco" Domínguez.

efectuadas ante la FELCN y el juzgado antidroga.

El abogado leyó las primeras declaraciones, las mismas que dicen: "Sí, conocía de la relación de mi compadre Isaac Chavarria con los dirigentes miristas y principalmente con Oscar Eid", pero al cabo de la misma día lectura a la segunda declaración que decía: "No conocía al señor Eid, menti señor juez".

"¿No es ésta una muestra de que se confabuló contra el MIR y Oscar Eid, porque si no lo es, qué es entonces?", preguntó Oviedo.

El joven abogado, que el mayor tiempo de su vida lo dedicó a la política, habló dubitativamente en muchas oportunidades en la lectura de los alegatos, pero esto no le quitó la contundencia de sus acusaciones contra la DEA, el gobierno y el fiscal Leopoldo Ramos.

Ante la mirada atenta de su defendido y luego de tomar un vaso de agua, Oviedo continuó: "A lo que hizo el señor Domínguez, el artículo 152 del Código de Procedimiento Penal señala que si un testigo ingresa en contradicciones en sus declaraciones debe aclarar y si se establece que mintió se le debe seguir un proceso por separado".

## DISCOTECA

"Señores jueces -dijo Oviedo después de media hora que empezó su exposición- ahora quiero referirme a la devolución de la Discoteca 'Regine', que fue más un pago que otra cosa".

"Señores jueces, simplemente fue pago porque se realizó en forma irregular y quiero entregarles la prueba de ello -dijo-, éste es un certificado de la Superintendencia de Bancos, donde demuestra cómo se actuó legalmente".

Ese certificado que está firmado por el ex superintendente de Bancos, Jacques Trigo, señala que el ex Banco Big Beni, después BancoSur, otorgó un crédito de 85 mil dólares a Petrona Patricia Suárez Vaca, quien dejó como garantía hipotecaria la discoteca "Regine".

Ante el incumplimiento del pago de la deuda, el banco siguió la acción ejecutiva que ganó, debiéndose rematar el inmueble; sin embargo, esto no sucedió por una serie de maniobras que se realizó posteriormente al juicio que continuó hasta lograr la devolución del inmueble a Petrona Suárez Vaca, pariente de Carmelo Meco Domínguez.

## OTROS TESTIGOS

En torno a los otros testi-

gos Miguel Lobo Maydana y David Vacafior Martínez, quienes aparecen en escena después del deceso de Isaac Chavarria, Oviedo señaló que éstos incurrieron en más de 60 contradicciones, de las que, por el tiempo, sólo demostró unas cuantas.

Por ejemplo, dijo que las declaraciones de ambos, en las que señalan que Jorge Roca Suárez entregó dinero a Jaime Paz Zamora y Oscar Edid en mayo de 1985, afirmaciones que demostró que eran falsas presentando recortes prensa en los que se da cuenta del viaje de Paz Zamora a Europa entre el 26 de abril y 24 de mayo de 1985.

Demostó que Lobo Maydana nunca fue licenciado de Sociología y menos estudiante de la UMSA como había señalado en sus declaraciones, y que tampoco viajó en 1987 con Jaime Paz Zamora a Santa Cruz, donde supuestamente había recibido dinero de Chavarria.

Oviedo concluyó afirmando que existió un sinnúmero de presiones sobre los testigos para que éstos declarasen en contra del dirigente mirista. Hoy los abogados de la defensa concluirán sus alegatos con la fundamentación de la relación de derecho.

# Ni tampoco sobre la DEA Embajada de EE.UU. no dirá nada sobre Fernández

La Embajada de los Estados Unidos de Norteamérica no emitirá ni hará ningún comentario sobre la decisión de la justicia boliviana en el caso del prófugo de la justicia Edgar Fernández Lazcano, quien habría sido favorecido por la Drug Enforcement Agency (DEA) para salir del país de acuerdo a la denuncia del ex ministro de Gobierno, Germán Quiroga.

La posición de la representación diplomática fue categórica a través de fuentes de la Embajada acreditada en Bolivia, al manifestar que "no tienen ningún comentario sobre la decisión de la Corte de Justicia boliviana".

La denuncia del ex Ministro de Justicia y el abogado Marco Antonio Oviedo, del proceso Oscar Eid, que denunció que durante la gestión de Germán Quiroga, actual prefecto de La Paz, el Ministerio de Gobierno habría cooperado

con Edgar Fernández Lazcano y su titular se habría reunido con él.

Oscar Eid Franco es procesado por una supuesta vinculación con el fallecido Isaac "Oso" Chavarria, acusado de narcotráfico, ambos denunciados por su ayudante Edgar Fernández Lazcano, quien goza de protección del Departamento Estadounidense Antidrogas, según el ex ministro Quiroga.

De acuerdo al informe de Quiroga, él envió una nota al entonces Embajador de Estados Unidos en Bolivia, pidiendo una explicación oficial sobre el viaje de Fernández Lazcano que se fue a Costa Rica, a donde había sido transportado en un avión de la DEA, lo que obligó a que efectivos de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico y un fiscal fueran a la FELCN viajen para tomarle declaraciones en Costa Rica.

# no buscan en todo el mundo FELCN niega protección a Fernández Lazcano

El director nacional de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, Cnl. Tomás Asturias, negó ayer que el ordo antisidroga haya protegido y ayudado a salir del país a Edgar Fernández Lazcano y, por el contrario, aseguró que lo es buscando por todo el mundo.

"No hemos protegido, ni ayudado a escapar a nadie, yo ordené a Tcnl. Medardo Flores ir en búsqueda de Fernández Lazcano por seguridad y saber dónde estaba, no porque haya estado buscando por la justicia, en ese entonces no era prófugo", dijo Asturias.

Añadió que Flores no logró aver con Fernández porque éste había acogado al asilo político del Perú, estando bajo jurisdicción de las leyes peruanas. Aunque ratificó la versión de defensa de Eid sobre la segunda salida de Fernández Lazcano, aclaró que éste no tenía la pro-

tección de la FELCN como aseguró el abogado Marco Antonio Oviedo.

Las declaraciones del jefe antidroga estuvieron respaldadas por las del secretario de Defensa Social, Víctor Hugo Canales, quien señaló que ninguna autoridad boliviana y menos el coronel Medardo Flores tiene jurisdicción en el Perú, donde Fernández se encontraba.

Ante la intervención de Canales surgió la pregunta sobre si éste sabía de la salida del ex empleado de Chavarria en un avión de la DEA, y respondió que no, que este caso ya está en jurisdicción de los jueces, por lo que eran meras especulaciones de la defensa.

Ante la insistencia de la prensa sobre el porqué no se detuvo hasta ahora a Fernández, las autoridades señalaron que hay cientos de prófugos a los que es imposible detener porque son muy escurridizos.

# Cree que son suficientes para convencer a jueces de su inocencia Eid presentó todas sus pruebas

Asegura que sus pruebas no buscan venganza, sino sólo demostrar que no hubo delito.

El dirigente mirista Oscar Eid Franco admitió ayer haber agotado todas sus pruebas en contra del gobierno, la DEA, la FELCN y el fiscal antidroga Leopoldo Ramos, quedando ahora sólo la relación de derecho, consistente en la demostración de que no existe causa procesal en su contra.

"Mas elementos de los que ya hemos aportado en la presentación de los alegatos no hay, pero si surgen otros, podrán ser incorporados en cualquier instante antes de la lectura de la sentencia", dijo a PRESENCIA el dirigente mirista.

Habían pasado cinco horas de la audiencia cuando ingresamos a San Pedro. Encontramos a Eid vestido con un deportivo color plomo y una polera blanca, y con un grupo de señoras que lo fueron a visitar.

"Bueno papito, nos vamos. Que Dios te bendiga. Estamos rezando siempre para que se haga justicia", le dijeron. Se fueron y nosotros ingresamos con él en su diminuta celda para conversar.

## TODAS LAS PRUEBAS

Agotó todas sus pruebas en contra del gobierno y del fiscal Ramos?", le preguntó PRESENCIA. "Ya todo lo que se tenía que decir se dijo durante los tres años, tiempo que duró esta gran tormenta y lo último lo dijimos en nuestros alegatos, que no fueron acusaciones, sino simplemente una demostración de la verdad", respondió en su tradicional estilo.

Mientras comía un pastel que le habían dejado las señoras, le preguntamos si creía que estas pruebas eran tan contundentes como para convencer a los jueces de su inocencia.

Eid dijo que sí, porque las pruebas están basadas en cuatro fuentes de energía: la verdad, la fe, Dios y el apoyo de su familia, a la que se sumó la solidaridad de su partido y de la ciudadanía.

Los pruebas no buscan venganza, sino esclarecer los hechos y lo hemos logrado -dijo- porque hemos demostrado que en ningún momento hubo de-

lito. Ahora, los jueces son los que deberán valorar estas pruebas.

"Hemos terminado con todo, falta la etapa de la relación de derecho, donde demostraremos que no había materia justiciable y lo haremos de la misma manera", acotó.

El Ministerio Público ha tenido fallas procedimentales y lo hemos demostrado. Todas sus pruebas, evidencias y testigos son cuestionables como la devolución de la discoteca "Regine" que fue una especie

de compensación. En síntesis, hemos desbaratado todos sus argumentos.

Después de hablar de los alegatos, le lanzamos a Eid la pregunta: ¿Realmente no sabía que Chavarria era narcotraficante? Contestó que no.

Don Oscar, no entiendo por qué cuando apareció por primera vez la "narcotráfico" no investigaron a Chavarria. "Todo eso se respondió -dijo- en los alegatos que entregué a los jueces. No hemos dejado nada suelto".

# Las pruebas de Eid

✓ El ex ministro de Gobierno Germán Quiroga se reunió varias veces con Edgar Fernández Lazcano.

✓ Quiroga envió un fax a Costa Rica informando de la llegada de Fernández Lazcano antes de que éste lo haga.

✓ El gobierno pagó con la devolución de la discoteca "Regine" a "Meco" por las acusaciones contra el MIR.

✓ La DEA ayudó a escapar en su avión a Edgar Fernández hasta Costa Rica y lo custodió.

✓ La DEA, con ayuda del gobierno y medios sofisticados de grabación y utilización a Fernández, trató de que Eid y Paz Zamora pidan al ex empleado de Chavarria silencio sobre este caso y así se

autoincriminen.

✓ El gobierno y la FELCN ayudaron por segunda vez a Fernández Lazcano para que salga del país en forma irregular.

✓ Ramos hizo aparecer un testigo fantasma.

✓ Presionaron a los investigadores para que se retracten de sus declaraciones y aseguren que hay materia justiciable.

✓ Los testigos del fiscal ingresaron en muchísimas contradicciones.

✓ Ramos evitó a toda costa que Amalia Anaya declare, cuando ésta era considerada testigo clave de la supuesta entrega de dinero a Jaime Paz y Oscar Eid.



Después de hoy a Eid sólo le resta esperar.

**"La pecera" enfrenta al oficialismo  
El MBL acusa al MNR de encubrir "torturadores"**



Del Granado está furioso.

Un enredo legal acerca de las facultades de Ministerio Público de las comisiones legislativas, provocó ayer que el MBL acuse a su aliado MNR de pretender encubrir a los "torturadores" y responsables que actuaban en la celda clandestina denominada la "pecera", ubicada en instalaciones de la Policía Técnica Judicial (PTJ) de La Paz.

Tras comprobar que la sesión de la Cámara Baja quedaba poco a poco sin quórum, el parlamentario del MBL y presidente de la Comisión de Derechos Humanos de Diputados, Juan del Granado, denunció las supuestas intenciones políticas del principal partido gobernante.

"Cuando el MNR visiblemente deja sin quórum el pleno camarál, yo no puedo sino afirmar que aquí hay una consigna de encubrimiento", afirmó.

**EL PROBLEMA**

El problema comenzó el pasado miércoles cuando Juan del Granado, precandidato del MBL, propuso al pleno camarál una resolución pidiendo que la Comisión de Derechos Humanos continúe investigando el caso de la "pecera" como cabeza de Ministerio Público.

El diputado del MNR Roberto Moscoso se opuso a ese planteamiento y propuso otra resolución por la cual la Comisión de Constitución de Diputados debía hacerse cargo de las investigaciones referidas a las acciones de "tortura" que se habrían cometido en contra de varios detenidos en la PTJ.

Si poder dilucidar este enredo constitucional, los dos parlamentarios oficialistas se enfurcaron ayer, otra vez, en una discusión que se extendió durante casi toda la sesión.

El debate fue interrumpido por falta de quórum, que dejó, otra vez, sin resolución este caso, que revela la existencia de celdas de tortura en plena democracia.

**RESPALDO**

Del Granado encontró respaldo en Jorge Albaracín, diputado independiente y también miembro de la Comisión de Derechos Humanos, cuando éste propuso que las investigaciones acerca de la "pecera" prosigan en manos de esta instancia legislativa, aunque no especificó si tendría o no facultades de Ministerio Público.

Esta idea fue recibida positivamente por Juan del Granado, quien aseguró que con ese planteamiento la Comisión de Derechos Humanos seguiría la investigación como cabeza de Ministerio Público, pero reiteró que de aprobarse la resolución de Moscoso significaría la disolución de la Comisión de Derechos Humanos.

**IRRESPONSABILIDAD**

Ante las declaraciones de su aliado, Moscoso lamentó "la irresponsabilidad del diputado Juan del Granado porque ha quedado convencido de que su comisión no puede ser cabeza de Ministerio Público".

Calificó como una "chiquillada" el hecho de que el diputado emebelista acuse al MNR de encubrimiento, "cuando nuestra posición ha sido permanentemente de investigar la denuncia".

**En Santa Cruz, Beni y Cochabamba  
La FELCN se incautó en trece días 2,1 toneladas de droga**

Las autoridades antidroga sólo informaron de las tres operaciones más importantes, en las que se incautaron una tonelada y 200 kilos de droga cristalizada.



Asturizaga explica los operativos realizados.

La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), en varias operaciones realizadas entre el 10 y el 23 de octubre en la ciudad de Santa Cruz, se incautó de dos toneladas y 100 kilos de droga que pretendían ser enviadas al Brasil, informó ayer el secretario de Defensa Social, Víctor Hugo Canelas.

Sin embargo, la autoridad destacó que entre las tres principales operaciones están "Las Brechas", "El Palmal" y "Vuelta Entera I, II y III", en las que se incautó una tonelada y 200 kilos de droga cristalizada, 69.000 dólares, varios vehículos e inmuebles y detuvo a más de 41 personas.

El encargado de explicar cada una de las operaciones fue el director de la FELCN, Tomás Asturizaga, quien señaló que se intensificarán las acciones antidroga en el último mes.

**"LAS BRECHAS"**

El jefe antidroga explicó que la primera acción antidroga, denominada "Las Brechas", se ejecutó el 10 de octubre y logró incautarse 455 kilos y 252 gramos de base de cocaína (cristal), tres vehículos, un rifle, una prensa hidráulica, una balanza y se detuvo a 10 personas.

Los efectivos antidroga realizaron un seguimiento de un camión rojo marca Isuzu placa SSA-494 que salió del barrio 2 de Agosto, siendo interceptado en el puente Pailas, donde se encontró la droga camuflada en un doble fondo de la carrocería.

Los detenidos son: Germán Méndez Flores, Luis Alberto Méndez Flores (chófer), Francisca

Bazán Rojas, Edil Botero Balcázar, Róger Iriarte Chirimán, Erick Balcázar Iriarte, Rubén Saucedo Gil, Ina Orellana Hurtado, Lucía Chávez Portales y Adela Gerling Rodas Barrios.

**"EL PALMAR"**

En esta operación realizada en la carretera entre Montero y Santa Cruz denominada "El Palmal", se incautaron 50 kilos de droga, 10 vehículos, 69.000 dólares y se detuvo a 16 personas.

Los detenidos son: Orlando Rojas Bazán, Gerardo Wilfredo Laruta Claire, Hugo Laruta Claire, Pablo Justiniano Algarrañaz, Lola Ramos Hurtado, Heidi Justiniano Ramos de Rojas, Fernando Zambrana Suárez, Laura García Beltrán, Wilson Claire López y Antonia Claire Sandóval de Laruta.

**"VUELTA ENTERA"**

El Cnl. Asturizaga señaló que la operación más importante fue la denominada "Vuelta Entera", en ella se incautó cerca a Puerto Quijarro 722.990 kilogramos de droga.

Explicó que en la primera fase subdenominada la "Comadre" se incautó 137 kilos y 395 gramos, tres vehículos, cinco casas, una camioneta Ford y se detuvo a 10 personas.

En la segunda fase se incautó 133 kilos de droga que se encontraba en forma de ladrillo en un compartimiento de un vehículo, tres vehículos y se detuvo a siete personas.

Finalmente, en la tercera fase, se incautó 433 kilos de droga, dos vehículos, se detuvo a cuatro personas y existen varios prófugos, además de varios inmuebles por incautarse.

**¿Goni propiamente candidato de MacLean?**

(ANF). El jefe del MNR, Carlos Sánchez de Lozada, anticipa la candidatura presidencial del actual presidente Ronald MacLean para dar un salto a ADN y tratar de tener al movimiento en la actual coalición. Poder, según declaraciones a ANF el diputado Galindo (PDB).

Aunque aclaró que trata de un análisis de proyección política, dijo que existen los elementos para señalar la candidatura de los operadores políticos del MNR.

**DIVIDIR PARA REINAR**

Según el enfoque Galindo, el MNR ha asegurado la postulación del actual alcalde de La Paz, Lean Abaroa por UCS, varias reuniones realizadas entre el jefe de estado Johnny Fernández, ministro de Gobierno Carlos Sánchez Berzain y el propio MacLean.

Esta jugada política tendría la finalidad de bilitar la estructura postulatada del general Hugo Banzer con "candidato que estiguro no será reelecto la común paciencia mes de enero".

Por otro lado, la cúpula del MNR tiene plena conciencia de que su candidato, sea cual fuera, será débil y logrará apenas unos 25 diputados, tanto uninominales como plurinominales. A eso se sumarán unos 30 parlamentarios de oposición que podría el candidato de UCS y unos cinco o seis que tendría el MBL.

Estepanorama podría mantener a la actual coalición de Gobierno en poder porque se "torpedearía" al momento más fuerte (Banzer) dejando todo el espacio político para el MNR y sus aliados.

**Banzer debe limpiar la casa  
Acusan a Oscar Daza de dividir a ADN**

El subje departamental de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Walter Hoz de Vila, acusó ayer al dirigente adenista Oscar Daza de pretender dividir a su partido.

El Comité de Campaña "fuerza" de ADN dijo ayer una conferencia de prensa en la cual nuevamente explicó los motivos por los que varios militantes de ese partido desconocen al jefe departamental de La Paz, Oscar Daza.

"Quien está pretendiendo realizar la división es precisamente el señor Oscar Daza y nosotros estamos combatiendo esa división, porque él apoyándose en su prerrogativa de ser jefe departamental ha convocado a personas que nada tienen que ver con ADN para dirigir una campaña y el general Banzer debe limpiar la casa", señaló.

**Conferencia de alcaldes y concejales ratificará el pedido  
Ucesistas insisten en dejar el gobierno**

Colanzi dice que los dirigentes de UCS no aceptarán más sabotajes del MNR.

El dirigente de la UCS, Alejandro Colanzi, anunció ayer que la Primera Conferencia de Alcaldes y Concejales de su partido, prevista para el 8 y 9 de noviembre en Cochabamba, insistirá en abandonar el gobierno, debido a que continúa el sabotaje del MNR en contra del trabajo ucesista en las comunas.

Según Colanzi, coordinador nacional de municipios de la UCS, el sabotaje de los movimentistas no sólo afecta a los 46 municipios que están controlados por UCS, sino también a otras alcaldías como las de Cochabamba y La Paz.

"Las trabas no sólo son contra los 46 alcaldes de UCS; canalizar nuestras propuestas municipales es visto por el MNR como una acción política y ante la proximidad de las elecciones generales tratan de bloquear todo avance, toda acción que pueda beneficiar a un partido que no sea el suyo", afirmó.

A principios de este mes, el dirigente informó al jefe de UCS, Johnny Fernández, acerca del desmoronamiento de los 46 municipios ucesistas de dejar la coalición de gobierno, lo que provocó una reunión urgente de la cúpula de este partido que, finalmente, decidió continuar junto al MNR, MBL y MRTKL.

Colanzi explicó que el propio jefe de su partido ya hizo los reclamos pertinentes al presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, sobre todo respecto a la Alcaldía de Santa Cruz, y, supuestamente, el Jefe del Estado instruyó que sean viables las demandas de ese municipio, pero no hubo ningún resultado positivo.

El dirigente ucesista, que aspira a ser elegido como candidato a la vicepresidencia de UCS, en la asamblea de noviembre, señaló que su partido ha mantenido una actitud firme y despendida que debe confundirse con resignación.

Respecto al "Movimiento Generacional" explicó que conferencia ucesista, denominada "Nueva Generación, Solidaridad y Participación" será la impulsora de esta corriente que está constituida por varios alcaldes y concejales de varios partidos políticos.

Colanzi aseguró que en la asamblea asistirán 46 alcaldes y 234 concejales de UCS, más de 300 concejales departamentales y secretarios de varias prefecturas del país.

Respecto al "Movimiento Generacional" explicó que conferencia ucesista, denominada "Nueva Generación, Solidaridad y Participación" será la impulsora de esta corriente que está constituida por varios alcaldes y concejales de varios partidos políticos.

Colanzi aseguró que en la asamblea asistirán 46 alcaldes y 234 concejales de UCS, más de 300 concejales departamentales y secretarios de varias prefecturas del país.



**Presidencia de la República**  
BOLIVIA

**EL PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA, su esposa Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada e hijos, comparten el dolor que embarga a las familias de los señores policías**

**CBO. RAMIRO GALINDO POCARI**  
**CBO. GUSTAVO MUÑOZ MORALES**  
(Q.E.P.D.)

**Fallecidos en cumplimiento del deber y les hacen llegar su profundo sentimiento de pesar**

**La Paz, octubre 24 de 1996**

**"Por teléfono nos reímos de muchas cosas  
Bedregal habla todo el tiempo con Víctor Paz"**

Al subje del MNR no le sorprendió la reunión entre Víctor Paz y Carlos Sánchez Berzain. Se considera un buen candidato a la Presidencia.

"Yo hablo por teléfono permanentemente con el doctor (Victor) Paz y, además, nos reímos mucho de muchas cosas", dijo ayer el subje del MNR, Guillermo Bedregal, a propósito de una reunión sostenida entre el jefe vitalicio emenerista y el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain.

Según Bedregal, el encuentro entre Paz y Sánchez no se puede traducir en una "bendición política" para hacer viable la candidatura presidencial de este último.

Esta opinión fue compartida por su correligionario Roberto Moscoso, quien dijo que el candidato del MNR será avalado por las bases de su partido y no por el jefe vitalicio emenerista, quien se retiró de la política después de concluir su gestión de gobierno entre 1989 y 1993.

"Don Víctor Paz es un patriarca, recibe la visita de muchos hombres y mujeres del partido y fuera del partido, y da buenos consejos", aseguró Moscoso.

Tras hacer estas consideraciones, el subje emenerista y ex presidente de Diputados dijo que se considera un buen candidato a la Presidencia de la República.

"Por qué no voy a ser el mejor?, ¿why not? (¿Por qué no?, en inglés)", apostilló Bedregal.

Tras hacer estas consideraciones, el subje emenerista y ex presidente de Diputados dijo que se considera un buen candidato a la Presidencia de la República.

"Por qué no voy a ser el mejor?, ¿why not? (¿Por qué no?, en inglés)", apostilló Bedregal.



Bedregal no se queda con...



**Los otros no podemos proteger a la industria azucarera 18 años, ya que hace 40 años esa actividad no quiere competir y permanentemente e inopinadamente hace elevaciones de precios".**

Douglas Ascarrunz, secretario Nacional de Industria y Comercio.

## Asunción de funciones Dos tareas para la nueva directora a.i. del INRA



La nueva directora del INRA, Isabel Lavandenz, toma juramento...

Elaborar los reglamentos de la Ley 1715 del Servicio Nacional de Reforma Agraria y titular los territorios indígenas son las primeras tareas que emprenderá la nueva directora del Instituto de Reforma Agraria (INRA), Isabel Lavandenz.

Según la Resolución Suprema No. 216131, Lavandenz fue posesionada ayer como directora interina del INRA, en tanto la Cámara de Diputados presente la terna al presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, y se nombre al titular de esa institución.

Al haber concluido la intervención de Reforma Agraria y del Consejo Nacional de Colonización, el primer mandatario tiene la facultad de nombrar interinamente al director del INRA, para dar continuidad al proceso de organización de las tierras. Lavandenz desempeñó el cargo de interventora desde 1992.

El acto de posesión contó

con la presencia del vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cardenas, los ministros de la Presidencia, Guillermo Justinián, y de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Moisés Jarrinuz. Asistió también el jefe en ejercicio del MBL, Miguel Urrioste.

### ADMINISTRACION DE TIERRAS

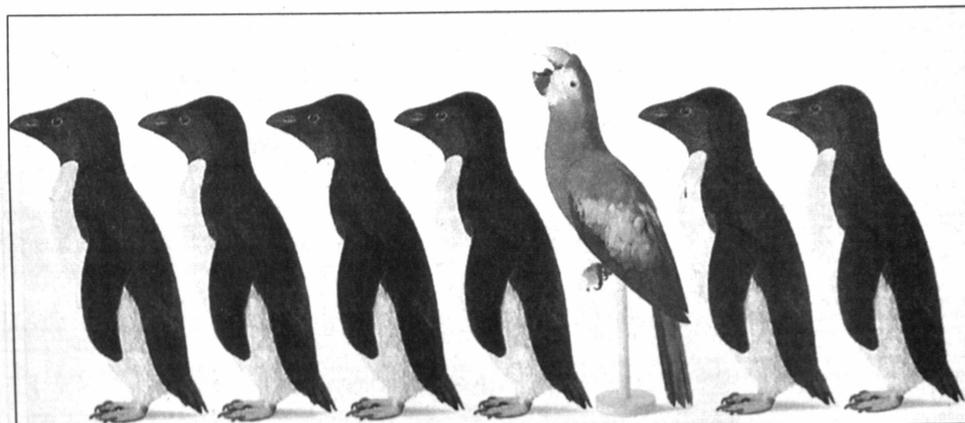
A tiempo de tomar el juramento correspondiente, Jarrinuz señaló que Lavandenz se hizo merecedora del cargo, en virtud a los méritos mostrados en su trabajo consecuente para la elaboración del proyecto de la Ley del INRA. Destacó la labor que cumple en beneficio de los campesinos indígenas, empresarios y del pueblo en general.

Por su parte la directora del INRA señaló que tiene la responsabilidad de aplicar el sistema de administración de tierras, diseñado mientras ejercía la intervención.

Según el especialista Bonadona

## Imposible traspasar a todos al nuevo sistema de pensiones

✓ Se necesitaría 100 millones de dólares por año para pagar las pensiones a los jubilados



Siempre existirán diferencias...

Salvo que Revollo tenga un hada madrina, recién podría ser posible el traspaso de todos los asegurados hacia el nuevo sistema de pensiones de capitalización individual, afirmó ayer el exdirector de Pensiones, Alberto Bonadona. Es más, el especialista consideró que el anuncio realizado el miércoles por el ministro de Pensiones, Alfonso Revollo, en sentido de que el gobierno estudia el traspaso de todos los asegurados al nuevo sistema, no es más que un globo de ensayo para ver cómo reacciona la opinión pública ante esa posibilidad o, de lo contrario, un estado amigable más del dignatario de Estado.

En criterio de Bonadona, dicha posibilidad sólo sería factible si existiesen las reservas necesarias en el actual sistema. En realidad, el FOPEBA no tiene un peso como reserva y sólo algunos fondos cuentan con algo. La otra posibilidad comentó es que el Estado considere financiar el traspaso con fondos abultados de la capitalización o externos.

Para cubrir las pensiones a todos los jubilados -120.000- se necesitaría algo más de cien millones de dólares por año, descontando todos los aportes para cubrir el FOPEBA y fondos complementarios, dijo.

La transición de un sistema a otro -300.000 asegurados cotizando y 120.000 jubilados- supondría, explicó, que se tendría montos acumulados como para pagar pensiones capitalizables a todos ellos, es decir, montos que deben ganar intereses. En el nuevo sistema, aproximadamente algo menos del 30% de la pensión se cubre con aportes y más del 70% es cubierto por los intereses ganados antes y después de la jubilación.

"Una posibilidad muy difícil, salvo que Revollo tenga su hada madrina. No veo cómo". Durante los años que Bonadona estuvo en la Secretaría de Pensiones se estudió todas las posibilidades de traspaso. Una, afirmó, era juntar todos los fondos, pero se vio que unos pocos tienen algunas reservas y otros estaban en cero. Esa unión significaría juntar en una masa institu-

ciones heterogéneas, con el peligro de que más de uno se avivaría con lo que hay adentro.

Además, indicó que el traspaso no puede hacerse de un solo plumazo. Habría que hacerlo paulatinamente, sobre la base de solvencia y liquidez. "¿Quién se haría cargo de la fusión intempestiva de todos esos fondos? ¿El INASEP? ¿La fuerza pública? No veo el instrumento para ese tipo de actividad, puesto que supone una preparación muy grande".

Se necesitarían por lo menos unos 66 auditores y 22 abogados. Por tanto, un cambio que no se puede hacer de la noche a la mañana, concluyó.

## Incremento de precios de diesel será aminorado

(ANF) - Si bien es cierto que el aumento del precio del diesel responde a factores externos, el gobierno sabrá resolverlo buscando el menor impacto en el plano tanto productivo como económico.

La afirmación corresponde al Secretario Douglas Ascarrunz, quien aseguró que el país cuenta con los stocks suficientes, aunque Bolivia importa aproximadamente el 80 por ciento del diesel que consume.

Lo que es cierto es que el gobierno remediará la situación ante un probable desabastecimiento porque este tema está siendo encarado con la debida celeridad y análisis.

Desde hace algunas semanas, tanto YPF como el gobierno están diseñando diferentes escenarios para encarar una situación como la actual, dijo el Secretario de Industria y Comercio.

El mercado internacional del petróleo ha registrado incrementos en los últimos meses, provocando desequilibrios en el mercado nacional.

El gobierno tampoco asegura que las soluciones evitarán "dieselazo" temido tradicionalmente a fin de año previo a la elaboración del presupuesto fiscal de la nueva gestión.

El incremento en esta etapa del año es el más alto después de la guerra del Golfo hace cinco años. Se registra 30 centavos de dólares más del precio máximo que ha llegado en esa oportunidad, de acuerdo al detalle de la autoridad.

**DIESEL GARANTIZADO**  
La Superintendencia Comercial de YPF garantizará la provisión de diesel a los productores agropecuarios del oriente para la campaña de verano con 200.000 litros contratados de YPF de Argentina.

Con el suministro del combustible, utilizado fuertemente por la industria agropecuaria, se descarta la rebaja del impuesto al Consumo Específico (ICE-Hidrocarburos, como se había especulado en las últimas horas.

La agropecuaria de Santa Cruz consume el 60 por ciento del stock nacional de diesel y la campaña de verano 86 millones de litros, habiéndose manifestado un déficit de aproximadamente 10 millones de litros de diesel.



En posesión de industriales

## Gobierno y empresarios ratificaron sus diferencias

(ANF) - Gobierno y empresarios reiteraron, una vez más, sus diferencias sobre la situación económica y los cambios que está enfrentando el país, durante la posesión del nuevo directorio de la Cámara Nacional de Industrias (CNI) para la gestión 1996-1997.

La nueva directiva está encabezada por Luis Galleguillos y fue posesionada por el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José

Luis Camacho quien afirmó que el sector industrial es uno de los pilares de la economía del país por lo que requiere un mayor apoyo del Gobierno a través de la aprobación de diferentes normas.

Camacho señaló que mientras los industriales realizaron cuantiosas inversiones en recursos técnicos y humanos la administración estatal muestra todo lo contrario, puesto que al sector no se lo observa al sector como "el motor

de la economía".

Dijo que debe haber un cambio de actitudes atendiendo al sector privado con las disposiciones que requiere y cumpliendo las promesas del Plan de Todos como el IVA y el IT, porque en los últimos tiempos, en lugar de bajar se incrementaron para mantener una creciente burocracia estatal.

A su vez, el presidente de la CNI, Luis Galleguillos mani-

festó que una de las reformas olvidadas en este proceso de cambios fue la falta de una estrategia de desarrollo y un conjunto de políticas industriales.

Destacó la reformas del Gobierno como la Capitalización, Participación Popular, Reforma Educativa, Descentralización Administrativa, Reforma del Sistema Financiero, creación del sistema de regulación de servicios y la aprobación de la Ley INRA.

Añadió que con el acuerdo con el MERCOSUR, el sector industrial requiere adecuar sus estructuras a los tiempos de mayor competitividad para lo cual el Estado debe generar un entorno competitivo que promueva la producción.

Para ello, indicó que se deben implementar políticas orientadas a cambiar el perfil importador que actualmente tiene la economía del país por el de productor y exportador.

## Bolivianos invierten en puerto de Arica

**Arica (dpa).** - La empresa boliviana Narita S.A. invertirá 700.000 dólares en el arriendo y habilitación de un sitio de atraque en el puerto estatal chileno de la limítrofe ciudad de Arica.

La información fue entregada ayer por el director nacional de la Empresa Portuaria de Chile (Emporchil), Gabriel Aldoney, quien dijo que el acuerdo suscrito con Narita S.A. se inscribe en la estrategia de desarrollo de los terminales marítimos nacionales, que considera alinear capitales privados al sector.

Tanto Aldoney como el presidente de la empresa boliviana, Mauricio Taborga, coincidieron además en que la iniciativa rompe las desconfianzas entre ambos países y ratifica la importancia de los corredores bioceánicos y la infraestructura en la integración económica.

Bolivia y Chile mantienen una serie de problemas limítrofes, resumidos en la reclamación de una salida al mar de La Paz, desde la decimonónica Guerra del Pacífico (1879-1883), conflicto en que Chile se anexó miles de kilómetros cuadra-

dos de Perú y Bolivia.

Aldoney, quien dijo que con este primer paso se abren nuevas posibilidades para la deprimida ciudad de Arica, avizoró que esta primera inversión boliviana en puertos chilenos incentivará a otros empresarios de ese país a seguir el ejemplo.

El proyecto de Narita S.A. considera usar 2.000 metros cuadrados en un sitio ubicado en el lado norte del puerto de Arica, donde se levantarán cuatro estanques de entre 240 y 310 metros cúbicos de capacidad.

La idea es que éstos sirvan para almacenar insumos de lubricantes automotrices e industriales, que vayan o vengan desde Perú, Bolivia o el norte de Chile.

Además se habilitarán un área de depósitos para aditivos, un andén de carga a camión y un pabellón de oficinas, todos los cuales entrarán por primera vez en operación en junio de 1997.

Los puertos chilenos, según Aldoney, suman 500 millones de dólares en infraestructura y 150 millones de dólares en equipamiento.

Según canciller.

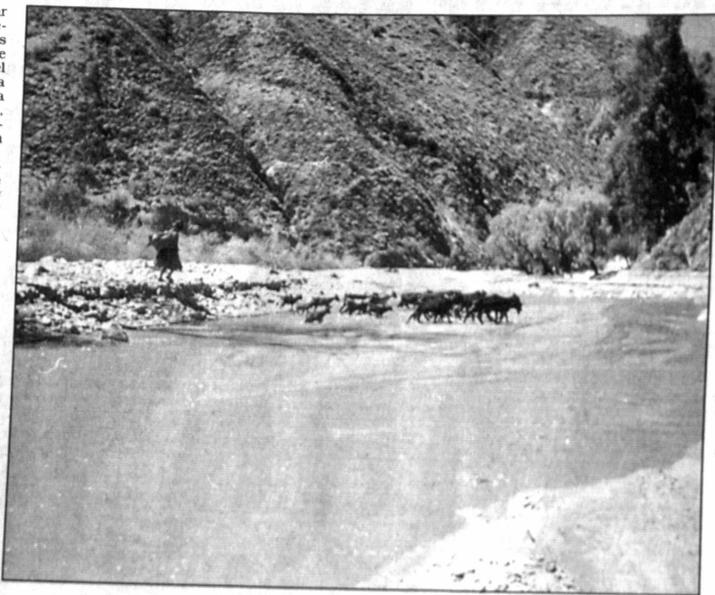
# Hay inquietud en países vecinos por el Pilcomayo

El canciller Antonio Aranibar confirmó ayer que existe inquietud por parte de las autoridades argentinas y paraguayas, sobre la situación confrontada en el país, como consecuencia de la contaminación de aguas de una importante cuenca hidrográfica, ocasionada por la rotura del dique de colas de la mina Porco en la región de Potosí.

Aseguró que no existe un reclamo oficial, pero admitió que "hay inquietud en Paraguay y Argentina sobre esa situación y en Bolivia hay la más amplia disposición a informar y dar continuidad a las acciones que han surgido como consecuencia de esa situación".

Consultado sobre la posibilidad de que ganaderos de vecinos países reclamen una compensación por la mortandad de su ganado, debido a la contaminación de las aguas del río Pilcomayo, el canciller no hizo ningún comentario sobre los pronunciamientos de organizaciones de esos países.

Explicó que, sin embargo, la Cancillería mantiene un intercambio de informaciones respecto de los alcances reales que el país conoce, en relación a un accidente que ha producido niveles de contaminación en determinadas zonas de la cuenca pluvial, anunciando que cualquier informe será comunicado oportunamente.



## Con la nueva estrategia Cambio en el agro está en manos de campesinos

✓ Con 2.800 millones de dólares comprometidos y la participación popular activa, la estrategia de transformación productiva del agro definitivamente está en las comunidades campesinas, dijo Villalobos.

Los protagonistas serán las regiones y sus pobladores.



La Estrategia de Transformación Productiva del Agro se diferencia de otras, porque Bolivia cuenta con el instrumento de la participación popular, afirmó el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos.

Añadió que antes las propuestas gubernamentales terminaron sólo como el enunciado de una burocracia central que nunca llegó al campo. En cambio ahora, en la medida que la estrategia se aplique y sea tomada por las comunidades y campesinos, perdurará.

Mencionó además que otro mecanismo de seguridad de los recursos, son los 2.800 millones de dólares comprometidos y financiados para la inversión pública de los próximos cinco años. Ese monto será canalizado, a través de las regiones, para la viabilidad de los proyectos contemplados dentro de los pilares de la estrategia.

### RECETA BOLIVIANA

La estrategia, dijo, es la

receta boliviana contra la pobreza estructural y se basará en dar prioridad al sector campesino y agrario, coincide con la visión del Fondo de Ayuda Alimentaria de la Organización de las Naciones Unidas (FAO). El 80% de la inversión pública que se destinará hasta el año 2005, permitirá mejorar la productividad en el campo, "esto implica mejorar el nivel alimentario y disminuir la pobreza".

La Estrategia de Transformación Productiva del Agro, presentada al Club de París, plantea invertir en el sector agropecuario, con énfasis en la mano de obra, en la protección y el manejo de recursos naturales: agua, infraestructura productiva orientada al mercado, a través de caminos vecinales y el crecimiento rural.

Villalobos destacó que las estrategias tienen que ser propias de los países y que en marzo Bolivia tiene todo el apoyo institucional de cooperación internacional.

## Ministro de Desarrollo Económico

# Críticas a los mercados comunes existirán, pero también enmiendas

✓ Bolivia no puede eludir la globalización de la economía, absteniéndose de participar en los mercados comunes.

✓ El gran desafío es para los empresarios.

Las críticas al proceso de integración a los mercados comunes siempre van a existir, como también ocurrirán enmiendas y ajustes de timón, pero el Mercado Común del Sur (Mercosur) es una realidad ineludible, donde el Banco Mundial no está en contra porque representa la globalización de los mercados.

La afirmación corresponde al ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, en relación a la crítica que lanzó un estudio interno del Banco Mundial al Mercosur, en sentido de que la unión aduanera sudamericana, que se fundó hace cinco años, logró crear "un mundo artificial de crecimiento económico, donde las industrias ineficientes prosperan tras un muro de barreras comerciales".

Según el Wall Street Journal, el Banco Mundial concluyó, en un reciente estudio, que ese tipo de acuerdos regionales, incluido el Tratado de Libre Comercio (TLC), dificultan la tarea de llegar a la meta del libre comercio a nivel mundial.

### IMPACTO ADVERSO

Señala que, "los países del Mercosur, aislados de la competencia externa, invierten en



fábricas que manufacturan productos demasiado costosos para venderse en otros mercados fuera del grupo", de tal manera que no podrían "competir una vez que desaparezcan las barreras exter-

nas y el capital no se invierte en empresas más eficientes".

A corto plazo, continúa, los países con fabricantes más eficientes perderán, "porque las barreras comerciales del Mercosur los mantiene alejados".

De acuerdo con el informe, esos acuerdos tendrán un impacto adverso sobre terceros países.

### NO SE PUEDE ELUDIR LA GLOBALIZACION

Villalobos comentó que en la globalización de la economía, la productividad y la competencia en función de parámetros reales es inevitable y que "Bolivia no puede eludir esa situación absteniéndose de participar en esos mercados".

El país ya no puede pensar en desarrollarse solamente con un mercado pequeño como el que tiene, dijo, y la globalización de los mercados hace que Bolivia esté al centro de una integración, no sólo con el Mercosur, que significa un mercado de 200 millones de habitantes, sino también con el Grupo Andino y el TLC, que en conjunto representan otros 200 millones.

En ese sentido, el gran desafío es para los empresarios, porque ahora es posible invertir en Bolivia en proyectos industriales, energéticos y otros. Añadió que como nunca en su historia, el país se proyecta hacia una globalización y un mercado gigantesco, y que en ese marco las estrategias pueden ser ajustadas y perfeccionadas, o en su caso enmendadas.

## HOMO ECONOMICUS



### "WHO'S WHO OF PROFESSIONALS"

La boliviana María Elena Ortega de Encinas fue reconocida, entre millones de profesionales, como profesional potencial y altamente calificada, por el presidente de la institución norteamericana que publica el libro "International Who's Who of Professionals".

(Quién es quien entre los profesionales a nivel internacional), Terrence J. Leifheil, para la inclusión de su biografía en la edición correspondiente a 1996.

Esta publicación contiene biografías de los más prestigiosos profesionales a nivel mundial, que destacan en diversos campos de la investigación analítica.

La señora Ortega es economista y trabaja en el Banco Central de Bolivia. Realizó estudios en la Universidad Católica, en la Sorbona de París y posee un doctorado en Moneda, Banco y Finan-

zas. Trabajó en la UNESCO y el Banco de la Unión Europea.

### BANCO DE CREDITO, SOCIO DE ATC

La Administradora de Tarjetas de Crédito (ATC) dio esta semana la bienvenida al Banco de Crédito de Bolivia, como nuevo socio del sistema. El gerente de la institución financiera, Rubén Loayza, manifestó que la adhesión de su institución a ATC constituye un paso más al proceso de desarrollo de la entidad, que este año puso énfasis especial en el impulso a la banca electrónica.

Eilo se expresó en la introducción del sistema Credito acceso directo empresarial banco-, la adquisición de cajeros automáticos y el lanzamiento de Credimas, una tarjeta de débito automática con acceso al sistema Enlace ATC y a la red de cajeros Plus, a nivel mundial.

### FINO Y LA CALIDAD

Industrias de Aceites FINO recibió el sello de calidad concedido por el IBNORCA, que es un sello distintivo de excelencia. La primera vez desde su creación, otorgación de ese sello avala el diseño, producción, estandarización y cumplimiento de normas de calidad y cantidad por sus productos aceite Fino, sol y manteca Karina.

Para la hacerse acreedor de ese sello, la empresa ha tenido que cumplir con exigentes requisitos previos que obligaron a asegurar su calidad, desde la provisión de la materia prima insumos, hasta la producción comercialización y servicio postventa de sus productos.



# Presidente aceptó renuncia de Gonzales

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aceptó ayer la renuncia presentada por el secretario nacional de Energía, Mauricio Gonzales Sfeir, pidiéndole que permanezca en funciones hasta el 1º de noviembre, para proceder a una

transición ordenada, mientras se designe a su sucesor.

La carta dirigida a Gonzales expresa que la renuncia se "acepta con pesar, en atención a las razones personales por usted expuestas". El Presidente le agradece por su va-

lida cooperación al gobierno y a los intereses de Bolivia a lo largo de estos tres años, en las funciones que desempeñó como presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y luego como secretario nacional de Energía.

Manifiesta que en ambos cargos ha desplegado sus mejores esfuerzos, principalmente en dos proyectos de la más alta importancia para la nación: la Ley de Hidrocarburos y la construcción del gasoducto al Brasil.

**SAMAPA** SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

## Comunica

### CORTE DE AGUA POTABLE

"SAMAPA" comunica que, debido a trabajos de rehabilitación de la tubería aérea FF DN 500 mm., sobre la calle Departamento Pando, interrumpirá el servicio de agua potable el día Domingo 27 de Octubre del presente, entre Hrs. 8:30 am. y 18:00 pm.

Las zonas que serán afectadas con el corte del servicio son las siguientes:

Vino Tinto	Zona Norte
Zona Central - Casco Viejo	Challapampa
Santa Bárbara	San Juan
Agua de la Vida	Villa Pabón
La Zorzuela	

Este corte originará deficiencias del servicio en las partes altas de Miraflores. Hacemos llegar nuestras disculpas por las molestias ocasionadas y solicitamos tomar las previsiones del caso.

La Paz, octubre de 1996  
Relaciones Públicas

## Anunciar en

PRESENCIA

es anunciar en todo el País

estudio iconoclasta e inconsistente"

# MERCOSUR protesta contra críticas del Banco Mundial

**BRASIL, (EFE).**- Brasil, en nombre del Mercado Común del Sur (Mercosur), presentó ayer una protesta oficial contra el Banco Mundial (BM) por un estudio conocido ayer en el que se hace severas críticas a las barreras comerciales y al progreso de asociación del mecanismo de integración.

Un estudio iconoclasta e inconsistente", declaró el secretario general de los países del Mercosur, José María Pastorelli, en un rueda de prensa en el Palacio de Itamaraty.

Batofago dijo que el Gobierno de Brasil, que en la actualidad preside el Mercosur, instruyó a su embajador en Washington, Paulo Tarso Pimenta de Lima, para que presente una nota formal de protesta al presidente del BM, James Wolfensohn.

El diplomático señaló que el "sorprendido" el hecho de que el BM "se gaste el dinero de los países en trabajos tan desorientados y superficiales" y que al menos "podría usar el dinero con mejores criterios".

Según el estudio del Banco Mundial elaborado por el economista Alexander J. Yeats, los países del Mercosur están

aumentando su comercio intraregional gracias a las barreras y a las inversiones en industrias ineficientes que son

poco competitivas fuera del mecanismo. El informe, publicado por el "The Wall Street Journal",

señala que los cuatro países miembros, Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, producen bienes que son demasiado caros para venderlos fuera del área.

## Uruguay también defendió la unión aduanera del MERCOSUR

**MONTEVIDEO, (REUTER).**- Uruguay defendió ayer a la unión aduanera del Mercosur ante el informe de un economista del Banco Mundial (BM) divulgado el miércoles que definió el grupo como "un mundo artificial de crecimiento económico".

"En los últimos cinco años el comercio del Mercosur creció de 4.000 millones de dólares a casi 14.800 millones. Se triplicó sin que se diera una reorientación del comercio", repuso el viceministro uruguayo, Carlos Pérez.

Según el técnico del BM, Alexander Yeats, la unión aduanera sudamericana integrada por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay mantiene barreras arancelarias.

Aunque reconoce que el Mercosur ha impulsado el comercio y las inversiones entre los socios, Yeats argumenta también que ese estímulo se ha concentrado en industrias relativamente ineficientes, como la automotriz, que fabrican productos demasiado caros para com-

petir fuera del Cono Sur. La perspectiva de Yeats fue publicada el miércoles por el diario estadounidense The Wall Street Journal, pero el periódico señaló que el estudio aún no ha sido abrazado por el Banco Mundial.

Pérez, transitoriamente al frente de la diplomacia uruguayo, señaló que el Mercosur tuvo "un crecimiento del comercio intraregional, y no fue a expensas de un crecimiento del comercio extraregional".

"América Latina y el Mercosur en particular han ayudado a la reactivación del comercio mundial", comentó el funcionario, que prometió "hacerle llegar al señor Yeats nuestras apreciaciones, para que en sus próximos estudios ponga los puntos sobre la línea".

El Mercosur acordó en junio la creación de una zona de libre comercio con Chile, y negocia ahora su aproximación a México y Grupo Andino, que reúne a Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.



Una mujer salta de una plataforma en un salón de exhibiciones de la Volkswagen que se derrumbó cuando sostenía a 80 periodistas y a funcionarios del fabricante de autos alemán. (Foto REUTER)

## Cae plataforma en exhibición de Volkswagen en Brasil

**SAO PAULO, (REUTER).**- Un encuentro publicitario de Volkswagen en Brasil se convirtió ayer en un desastre de relaciones públicas cuando se derrumbó una plataforma que sostenía a 80 periodistas y a funcionarios del fabricante de autos alemán.

La policía dijo que la estructura de 2,8 metros de alto, hecha de acero y vidrio, se vino abajo en la mitad de una rueda de prensa en el Salón de Autos de Sao Paulo, durante una importante exhibición de vehículos.

Las autoridades dijeron que unas 30 personas sufrieron lesiones menores, incluyendo a un periodista

que se fracturó una pierna. "Fue tremendo. Sillas y gente comenzaron a caer unos sobre otros y muchos periodistas sufrieron lesiones con los vidrios rotos", dijo a Reuter Valeria Baracat, una periodista que asistió a la rueda de prensa.

Un auto Volkswagen Polo, estacionado debajo de la plataforma quedó destruido. La compañía piensa lanzar ese modelo en Brasil el próximo año.

El incidente obligó a los funcionarios a aplazar el evento durante más de dos horas. Funcionarios de la Volkswagen dijeron que la exhibición de la compañía abriría de nuevo hoy.

## ALADI firmó acuerdos con estados del Caribe

**MONTEVIDEO, (EFE).**- La Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) suscribió ayer con los Estados del Caribe (AEC) y con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) para promover el comercio, transporte e integración.

Los acuerdos fueron suscritos por el secretario general de la ALADI, el brasileño Antonio Antunes, el secretario general de la AEC, el venezolano Simón Molina Duarte, y el secretario general de la UNCTAD, el peruano Rubens Ricuperero.

El acuerdo entre ALADI y AEC tiene por objetivo "impulsar acciones y proyectos para fomentar y acelerar el desarrollo del comercio,

el transporte y el turismo" en América Latina y el Caribe, señalaron a EFE portavoces de la ALADI.

El convenio con UNCTAD tiene la finalidad de "fortalecer la competitividad internacional de los sectores de bienes y servicios, especialmente transporte y comercio".

Ambos organismos organizarán seminarios y talleres dirigidos tanto al sector público como privado, además de aportar su asistencia técnica para lograr un plan regional de impulso del transporte y comercio.

El comercio entre los países de América Latina y el Caribe creció 150 por ciento en cinco años y pasó de 16.000 a 40.000 millones de dólares entre 1990 y 1995.

Una vez superadas las elecciones en EE.UU.

# América Latina espera que se impulse el proyecto ALCA

**MIAMI, Mesa de Redacción, (REUTER).**- América Latina tiene la esperanza de que, una vez superadas las elecciones presidenciales estadounidenses, reviva el proyecto de liberar el comercio desde Alaska hasta Tierra del Fuego.

Aunque nadie se anima a predecir con certeza cuál será la política de la Casa Blanca tras la contienda, los países que están al sur del río Bravo dan por sentado que la creación de un mercado de 745 millones de consumidores sólo quedó relegado para un año electoral.

"Espero que después de las elecciones haya una definición clara de Estados Unidos sobre las relaciones económicas, especialmente hacia América Latina", dijo el canciller chileno, José Insulza.

Para algunos no habrá mucha diferencia si resulta reelecto Bill Clinton o si gana Bob Dole, dado que consideran que éste último pertenece al sector del Partido Republicano que no se opone al libre comercio hemisférico.

Triunfe quien triunfe el 5 de noviembre, "habrá un impulso

creciente a la creación de la zona libre de comercio hemisférica", afirmó el subsecretario económico en cargo de la cancillería de Ecuador, Gonzalo Salvador.

"Esa es una oferta que ha hecho el presidente Clinton y que esperamos que materialice en caso que sea reelecto", indicó el canciller de Honduras, Delmer Panting.

Incluso si triunfa Dole "pueden haber matices o modalidades, pero el mundo ha cambiado y nadie se puede sustraer a los desafíos de la economía globalizada", agregó.

Sin embargo, la gran mayoría apuesta a que el presidente demócrata permanecerá en el cargo por otros cuatro años. "De continuar Clinton indudablemente no se alteraría ese plan de integración que Argentina apoya", dijo una alta fuente de la cancillería de Buenos Aires.

Lanzada inicialmente por el ex presidente republicano George Bush, con sus iniciativas para las Américas, la propuesta fue recogida hace dos años por Clinton, cuando la relanzó en la cumbre hemisfé-

rica de Miami bajo el nombre de Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

Pese a que el tema fue esquivado en la campaña, funcionarios de la actual administración dieron motivos más que suficientes para suponer que se descongelará el levantamiento de las barreras comerciales.

"Es esencial para el futuro de las Américas que el proceso del TLC (Tratado de Libre Comercio) siga siendo el objetivo número uno de la política exterior", dijo el subsecretario del Departamento del Tesoro, Lawrence Summers, poco después de que se inició en febrero la campaña electoral.

"Si el siglo XX va a ser recordado como el siglo de Estados Unidos, el XXI será recordado como el siglo de las Américas", agregó.

Aunque el proyecto entusiasma a los gobiernos neoliberales de Latinoamérica, algunos países han hecho llamados a la serenidad para evitar los problemas económicos que podrían derivarse de una rápida integración.

Brasil, por ejemplo, desea que la creación del ALCA tenga

un ritmo lento, que permita el establecimiento de mecanismos que tomen en cuenta las diferencias de desarrollo de ambas partes y eviten las quiebras en masa de los productores locales ante la avalancha de productos importados.

Brasil también defende una estrategia de acercamiento de bloques, uno de los cuales sería el Mercado Común del Cono Sur (Mercosur), que integra con Argentina, Paraguay y Uruguay.

El grupo ya firmó un acuerdo de libre comercio con Chile y se apresura a hacerlo en diciembre con Bolivia y posteriormente con los restantes miembros del Pacto Andino (Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela).

"En la negociación del libre comercio en América siempre hemos dicho que se debe tener en consideración los acuerdos existentes en las Américas", sostuvo Insulza.

"No puede hacerse una negociación entre 34 países. Tiene que considerarse el NAFTA (siglas en inglés de TLC), el Pacto Andino y el Mercosur y su desarrollo", subrayó.

PIZARRA ECONOMICA - La Paz 24 de Octubre de 1995		
DOLAR		
Anteriores cotizaciones		
11 de Octubre de 1995	5,17	
16 de Octubre de 1995	5,18	
PERMANECE		
Desde el 18-10-95		
PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ARGENTINA	Peso	1,00
BRASIL	Real	1,0255
COLOMBIA	Peso	1,023,18
CHILE	Peso	406,57
EQUADOR	Sucre	3,275,00
MEXICO	N. Peso	7,7460
PERU	N. Sol	2,56
VENEZUELA	Bolivar	470,00
PAIS	MONEDA	SUS/UNID
ALEMANIA	Metro	1,5175
AUSTRIA	Chelin	10,67
BELGICA	Franco B.	31,25
CANADA	Dólar C.	1,3450
DINAMARCA	Corona	5,8162
ESPAÑA	Peseta	127,89
FRANCIA	Franco F.	5,1255
HOLANDA	Florin	1,7023
INGLATERRA	Lira	1,5940
ITALIA	Lira	1,524
JAPON	Yen	112,85
NORUEGA	Corona	6,4352
SUECIA	Corona	6,5640
SUEZA	Franco S.	1,2553
D.E.G	SUS	1,44054
ECU	SUS	1,25820
BOLSA DE VALORES		
TASAS ME		
MIN	MAX	
DPF	7,50 8,00	
LT	7,50 8,30	
BLP	16,481 932,76	
BB	78,299 935,10	
BT	8,10 8,10	

## Metalúrgicos alemanes contra recorte salarial



Unos 15.000 trabajadores de la fábrica de automóviles Mercedes Benz protestan en Sindelfingen contra recortes salariales. Igual que en otras ciudades alemanas. (Foto REUTER)

**HAMBURGO, (DPA).**- Más de 350 mil trabajadores metalúrgicos se manifestaron ayer en numerosas ciudades de Alemania reclamando el mantenimiento del pago del cien por ciento de los salarios en caso de enfermedad.

Un día después del fracaso de las negociaciones entre la patronal y el poderoso sindicato IG Metall, obreros de plantas metalúrgicas y siderúrgicas alemanas abandonaron sus tareas para sumarse a las protestas en todo el país.

La patronal de la industria metalúrgica criticó duramente las acciones de los trabajadores, por considerar que no sólo causan una caída de la producción, sino también un "perjuicio duradero" al mercado alemán, como lugar de inversiones.

En la populosa Renania del Norte-Westfalia 160 mil obreros de 750 fábricas se sumaron a las manifestaciones. "Sobre todo en

la cuenca del Ruhr se detuvo toda la producción siderúrgica", afirmó un portavoz del sindicato IG Metall.

En el norte de Alemania y en Baja Sajonia millares de trabajadores salieron a las calles a participar en mítines, huelgas de advertencia, marchas con antorchas y "volanteadas".

Tan sólo en el Estado de Baden-Württemberg se plegaron más de 100 mil trabajadores a las manifestaciones, principalmente en Stuttgart, donde tienen sus centrales los consorcios Mercedes Benz, Bosch y Alcatel/SEL, pero también hubo protestas masivas en Neckarsulm, en la fábrica de Audi, y en Mannheim, donde la Mercedes tiene otra planta.

Recientemente se aprobó una ley en Alemania que autoriza a los empresarios a reducir al 80 por ciento el pago de los salarios en caso de enfermedad.

## El SELA dice que la globalización comercial debe ser gradual

**MONTEVIDEO, (REUTER).**- Delegados ante el Sistema Económico Latinoamericano (SELA) propusieron ayer el concepto de globalización comercial, pero con cautela y gradualmente, y subrayaron la participación de la iniciativa privada en el proceso.

El SELA, un grupo de consulta que reúne a 27 países de Latinoamérica y el Caribe, sesiona desde el martes en Montevideo buscando estrategias comunes ante nuevos escenarios de globalización, liberalización y regionalismo abierto.

"Más allá de la dimensión comercial, en la agenda económica internacional y regional existen luces y sombras", advirtió ayer el secretario permanente del organismo, Carlos Moneta.

Según Moneta, en el plano de las sombras, Latinoamérica arrastra un profundo déficit social que, combinado con un atraso tecnológico y un desequilibrio comercial, afecta a la competitividad y las perspectivas de los sectores productivos.

Sin embargo, el panorama es optimista a la hora de evaluar el comercio y las inversiones intraregionales, donde Monet percibió que "el sector empresarial es capaz de avanzar más allá de las oportunidades que brindan las negociaciones intragubernamentales".

Para el ex ministro de Hacienda brasileño y actual titular de la conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio, Rubens Ricuperero, la globalización va más allá del fenómeno económico y la explo-

sión del comercio mundial.

"La globalización es en realidad la más reciente etapa de un proceso histórico, que comenzó hace cinco siglos con la apertura de las rutas marítimas comerciales y la expansión del capitalismo europeo", opinó.

Ricuperero, que concibe la globalización como "producto de cambios políticos que pusieron fin a la división ideológica del mundo", advirtió, sin embargo, respecto a las contradicciones de la fórmula.

"Es un proceso esencialmente contradictorio, porque si por un lado su vocación es de unificar y unir a todos, contiene además la amenaza de marginar y excluir a muchos", señaló.

Respecto a que concibe la globalización como "producto de cambios políticos que pusieron fin a la división ideológica del mundo", advirtió, sin embargo, respecto a las contradicciones de la fórmula.

"Si la competencia trae conquistas de eficacia, es también un juego en el que ganan unos pocos, los más fuertes y preparados, y pierden muchos", dijo.

"Así es de natural, la evolución tecnológica y la inversión en programas de educación, optó Ricuperero.

"La lección es clara: hay que avanzar gradualmente", indicó.

Isabelle Girardot

## Bolivia claramente debe recibir alivio de deuda

✓ El peso de la deuda externa de Bolivia agobiará en los próximos años más que ahora  
 ✓ El servicio de los pagos del país alcanza al 25% de su PIB.

El Banco Mundial asegura que Bolivia está "muy bien posicionada" para poder beneficiarse del alivio de su deuda multilateral, que incidiría favorablemente en su balanza de pagos.

Isabelle Girardot, representante del Banco Mundial, señaló que el peso de la deuda externa de Bolivia, que asciende a más de \$US 4.401,7 millones, va a pesar en los próximos años más que ahora, debido a que el servicio de la deuda del país alcanza al 25% de su PIB.

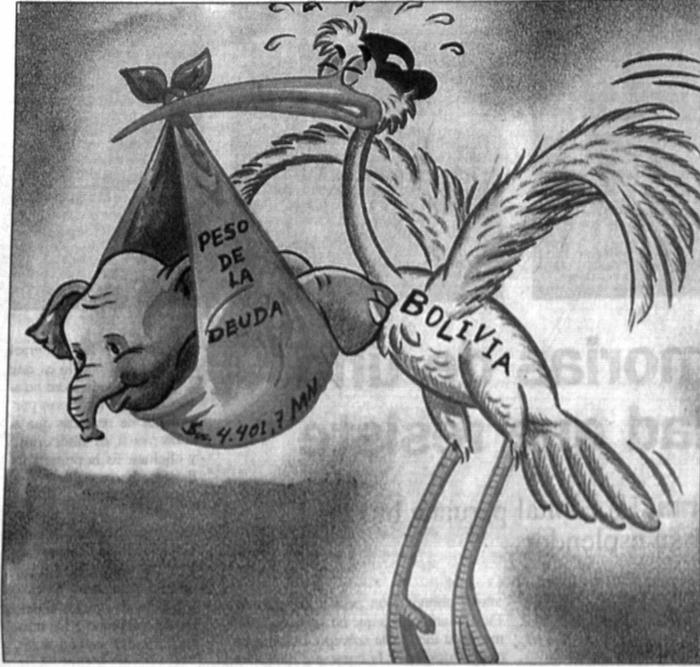
Manifestó ayer que la nueva propuesta de los países denominados los G-7 (los más ricos del mundo), "ayudaría mucho al país a aliviar el servicio de la deuda".

El Banco Mundial junto con el Fondo Monetario está desarrollando una facilidad de alivio de la deuda multilateral, para varios países muy pobres y agobiados por su deuda externa.

### UNA CALIFICACION DEL 80%

En una escala de uno a cien, el Banco Mundial califica a Bolivia con un 80, debido al avance de sus reformas, dijo la representante.

"Pienso que en el cumplimiento de las reformas tendría un 80%". El gobierno boliviano ha cumplido un programa -dijo la representante del BM- muy ambicioso y que haya atrasos, como el de la capitalización de las empresas públicas, es normal. "Pensamos que el gobierno va a llegar a cumplir el 95% de esas metas", concluyó.



Una deuda agobiante... (Fotografía DHL)



Isabelle Girardot, sin pelos en la lengua...

## Representante del Banco Mundial Retrasos en capitalización limitan créditos para el país

✓ \$us 90 millones del BM y del BID no pueden ser desembolsados

Los retrasos en el proceso de capitalización de YPF y Vinto están afectando los desembolsos comprometidos por el Banco Mundial (BM) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para la balanza de pagos. De un total de \$US 120 millones comprometidos, se encuentran en espera del cumplimiento de las metas capitalizadoras alrededor de 90 millones.

La afirmación corresponde a la representante del Banco Mundial en Bolivia, Isabelle Girardot Berg, quien explicó que de esos \$US 120 millones, el BM participó con 50 millones y el BID con 70.

Girardot dijo: "Como sabemos, en la capitalización de YPF y de Vinto hay atrasos en el tiempo, tenemos un programa de apoyo a la balanza de pagos de este país (Bolivia), que se desembolsa en función del cumplimiento de metas y una de las metas es el proceso de la capitalización".

"Como hay atrasos, no hemos desembolsado, por el momento lo que pertenece por ejemplo a la parte que va a

acompañar el cumplimiento de las metas relativas a YPF y Vinto.

Señaló que ese monto que ser desembolsado en etapas, de las cuales se cumplió con una primera, lo que se desembolsó aproximadamente 30 millones de dólares. La representante del Banco Mundial espera en los próximos meses que el gobierno cumpla con el compromiso.

Cabe recordar que las autoridades de gobierno comprometieron capitalizar la empresa petrolera hasta mediados de junio de 1995, sin embargo sufrió una serie de cambios de retrasos, hasta que la última fue anunciada para el próximo 5 de diciembre.

Por último, la representante del organismo multilateral se refirió a la situación de la economía y los resultados que ha obtenido el proceso de reestructuración en Bolivia, dijo que "en eso no tenemos ningún problema. La situación es muy positiva en el desarrollo macroeconómico de la gestión".

Por incremento de precios

## Gobierno amenaza tomar medidas contra cañeros

✓ La medida punitiva puede ser la importación libre del producto  
 ✓ Cañeros venden más cara el azúcar en Bolivia que en el extranjero  
 ✓ Aumento del precio es una actitud abusiva y oligopólica, sentencia Douglas Ascarrunz

El gobierno calificó, de "actitud desleal, abusiva y oligopólica, que trata de castigar al mercado interno", la posición de los empresarios cañeros orientales, por haber incrementado, sin ninguna explicación, el precio del quintal de azúcares los últimos días.

Para el secretario Ascarrunz, los industriales echan la carga de los precios al mercado nacional, siendo que ellos exportan al exterior a precios inferiores.

De Bs93 que costaba el quintal antes del sábado, ahora se expende en la ciudad de La Paz hasta en Bs125. "Espero que haya un proceso de reflexión con quienes han adoptado ese tipo de decisiones, si no el gobierno va a tomar algún tipo de medidas que vayan a restablecer los precios en el mercado", dijo esa autoridad.

**GANANCIA EXTRA**  
 La ganancia extra que los cañeros están haciendo al incrementar el precio del producto, se explicaría, según técnicos en exportaciones, porque el precio en el mercado internacional del azúcar, puesto en frontera, es de Bs91,19 -es decir más bajo que el que se expende en el mercado nacional- y además porque los cañeros reciben un Certificado de Devolución Impositiva (CEDEIM), que les garantiza una devolución del 13%. Por tanto el quintal de azúcar llegan a venderlo en realidad a Bs79,30.

La producción para la presente gestión está estimada en 6 millones de quintales "y creemos que ellos han exportado una cantidad que va más allá de la que deberían haber exportado, pese a que se han comprometido hace dos años con

la Secretaría a contar con 'stock' para tres meses". Los requerimientos del mercado interno son de 5 millones de quintales.

Dijo que no puede ser que ellos exporten a precios mucho más bajos castigando al mercado interno. "Ese tipo de actitudes nos hace ver otra cosa, que una industria que trata de ser protegida para no competir con el Mercosur por 18 años, ahora quiera utilizar esa protección para castigar al mercado interno y, obviamente, cuando les conviene vender a otros mercados, pues lo hacen", subrayó.

**PROTECCIONISMO EN REVISION**  
 Agregó que "ese tipo de comportamiento está siendo un constante en el sector azucarero. Yo creo que ese tipo de solicitudes y actitudes van a tener que ser revisadas

por el gobierno. Nosotros no podemos proteger a una industria 18 años, ya que hace 40 años esa actividad no quiere competir y permanentemente e irónicamente hace elevaciones de precios", advirtió.

En ese sentido se están analizando las medidas a adoptar, aunque reconoció que "es evidente que en una economía de mercado hay la posibilidad de que los precios fluctúen".

Recordó que los azucareros son el único sector con un fondo de 12 millones de dólares, FONACA, para que ellos puedan realizar su zafra. "Han tenido permanentemente el apoyo de los diferentes gobiernos y del Estado, y creo que lo mínimo que deben hacer es buscar un nivel de competitividad y proporcionar ese producto a un precio razonable en el mercado nacional", explicó.



Con sabor amargo...

LA PAZ-COCHABAMBA		
	SALE:	LLEGA:
Mañana	07:00	07:55
Mediodía	13:30	14:05
Noche	20:15	20:50

LA PAZ-SANTA CRUZ		
	SALE:	LLEGA:
Mañana	07:15	08:15
Mediodía	13:30	15:15
Noche	20:45	21:45

VUELOS TODOS LOS DIAS



Consternó el entierro de los policías

## Asesino sufría "delirio de persecución"

El criminal Walter René Bustillo dijo que sus víctimas "son inocentes", pues los culpables son los que mandaron a las guardias a agredirlo. Vivía en una especie de cueva, solitario, no recibía visitas, no tenía amigos o amigas y pasaba mucho tiempo dentro y "ni siquiera saludaba".

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Walter René Bustillo Urtona aparentemente sufría "delirio de persecución", según informe preliminar de la Fiscalía. El asesino asesino de los policías Ramiro Salas y Gustavo Salas, responsabilizó ayer de sus crímenes a quienes lo denunciaron. En declaraciones difundidas por el Canal 2 de la Red Uno de Bolivia, el homicida explicó que él no tenía intención de victimar o secuestrar a persona alguna y sólo buscaba vivienda en las inmediaciones, sin embargo, alguien llamó a los guardias para que lo detuvieran.

"Los policías han bajado", dijo el asesino al afirmar que "ellos son las víctimas inocentes, los culpables son los que mandaron a hacer eso".

Afirmó que si hubiera tenido alguna intención criminal, no habría querido entrar por la puerta principal de la urbanización "Lomas de Aranjuez", lugar ubicado al noreste de la ciudad donde al menos se encuentran familias adineradas que viven en la zona. Nunca le llegó a esa puerta, nunca le traspasó esa puerta", insistió.

Explicó que las armas encontradas en su casa estaban en el lugar porque practicaba tiro deportivo en la Asociación de esta disciplina y no porque haya pretendido efectuar acciones delictivas.

**SE SINTIÓ AGREDIDO**  
El fiscal adscrito al Centro Especial de Investigaciones Policiales (CEIP), Juan Luis Ledezma Miranda, ratificó las declaraciones de Bustillo al informar que todo el interrogatorio realizado hasta ayer indicaba que el imputado sufría o sufre de un "delirio de persecución" y, por tanto, se sintió agredido por los policías y reaccionó.

Según las confesiones obtenidas, el acusado estaba seguro que los uniformados querían hacerle daño y se quiso defender, ya que en horas de la mañana tuvo que presentarse en dependencias policiales juntamente con su padre ante denuncias de que "merodeaba" por el lugar, en la tarde cometió el crimen.

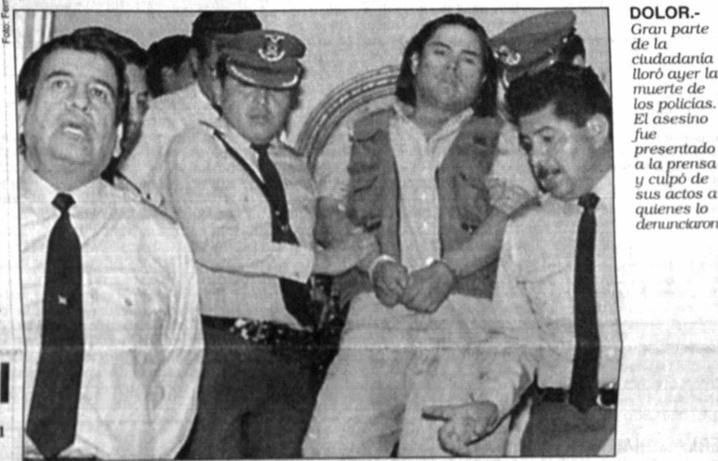
El fiscal señaló que si es necesario se pedirá una evaluación psicológica u otro tipo de examen con la finalidad de tener todos los elementos que permitan llegar a conclusiones en las diligencias de Policía Judicial.

### VIVIA EN UNA CUEVA

Walter René Bustillo ocupaba tres cuartos y un baño en la calle Ubaldo Anze, al norte de la ciudad uno de lo que fue arreglado con polietileno y otros materiales de manera que pareciera una cueva. En principio, se pensó que esta habitación fue habitada para un secuestro, hipótesis que está casi descartada.

Durante una visita efectuada en compañía del prefecto Alberto Gasser, y autoridades policiales, se constató el carácter solitario del ciudadano quien, según la dueña de casa, no recibía visitas, no tenía amigos o amigas y pasaba mucho tiempo dentro, y "ni siquiera saludaba". Pagaba 100 dólares de alquiler mensualmente durante el año que alquiló las dependencias.

En el lugar se pudo apreciar desorden, muchas botellas vacías de bebidas alcohólicas, pero no se pudo constatar su adicción por el alcohol. Al parecer, las usaba en otros menesteres. "No, no era alcohólico", afirmó la dueña de casa antes de revelar que "siempre andaba con tapones en su nariz" y era muy especial, nunca saludaba, nunca llamó por teléfono o vino con alguien.



**DOLOR.** Gran parte de la ciudadanía lloró ayer la muerte de los policías. El asesino fue presentado a la prensa y culpó de sus actos a quienes lo denunciaron.

## Se confiesa el criminal

**ANF.- P.- ¿Te arrepientes de lo que has hecho?**

R.- Sí. Han muerto dos víctimas inocentes. Ellos no me han visto, alguien los ha llamado. Culpable es quien los ha mandado a hacer eso (detenerlos).

**P.- ¿Si no pretendías secuestrar, se trataba de una vendetta?**

R.- No. Si quisiera hacer una vendetta yo no entraría por la puerta principal, entrara por atrás, por el cerro. Hay muchas partes por las que se puede entrar a esa urbanización.

**P.- ¿Cuál es entonces el móvil, las causas?**

R.- Todo el problema se enfoca en esa puerta (la que franquea el acceso a Lomas de Aranjuez), que yo nunca llegué a esa puerta de Aranjuez. Nunca he traspasado ni hablado con los porteros de ahí, siempre llegaba más abajo buscando un lugar donde trasladarme.

**P.- ¿Si te hubiesen maltratado lo habrías matado como lo hiciste con los policías?**

R.- No, porque si hubiera querido cometer algún atentado contra alguien, no lo hubiera

hecho por la puerta principal.  
**P.- ¿Qué hacías antes del doble asesinato?**

R.- Ya lo dije estaba buscando trasladarme de lugar.

**P.- ¿Querías vivir en las Lomas de Aranjuez?**

R.- No. Abajo de las Lomas de Aranjuez, se llama Alto Aranjuez.

**P.- ¿Estuviste ya buscando una vivienda?**

R.- Sí, me habían pedido el lugar donde yo estaba.

**P.- ¿Por qué querías trasladarte?**

R.- Pues porque me pidieron el lugar donde yo estaba viviendo.

**P.- ¿Te pidieron que tenías que decupar la vivienda?**

R.- Sí, dijeron que tenía que llegar su hija.

**P.- ¿Por qué portabas armas?**

R.- Por seguridad, no... Yo practicaba tiro deportivo en la Asociación.

**P.- ¿Fuiste perseguido durante un tiempo, cuando Guillermo Capobianco era ministro del Interior (al parecer por un problema de faldas con el entorno familiar de ese ex dignatario de Estado)?**

R.- Sí, (dubita y cambia de tema). Anteriormente tuve un fichaje, acá (en la Policía) hace tiempo... (no completa la frase porque es arrancado a la fuerza por los oficiales que lo llevan hasta el CEIP).

Regulación de la cuenca tiene un avance del 70%

## Río Kellumani no provocará más tragedias

La primera fase del proyecto cuesta \$us 3,5 millones y los recursos provienen de la Comunidad Europea. Los fondos serán recuperados mediante la habilitación y venta de tierras de los alrededores y servirán para regular otras cuencas de la ciudad.



Con la regulación hídrica y el control de la erosión de la subcuenca del río Kellumani, en Alto Achumani, obra cuya primera fase estará concluida en enero de 1997, ya no habrá más tragedias naturales como las inundaciones de las urbanizaciones de personas ni la destrucción de viviendas de cerca de 100.000 vecinos de la zona sur.

Un enorme dique de contención de sedimentos arrastrados por el agua, en las cabeceras del río Kellumani, es la parte fundamental de la obra que protegerá a varios barrios de los riesgos del arrastre de sedimentos hacia el río Achumani e Irpavi.

La última tragedia provocada por el Kellumani fue en enero del presente año, cuando se rompió el antiguo canal de conducción y las aguas de desbordaron destruyendo viviendas y cobrando la vida de un par de personas.

Los técnicos de la Alcaldía explicaron que la subcuenca (parte de la cuenca Achumani) es una zona altamente erosionable debido a su formación geológica; su topografía abrupta contribuye a la erosión fluvial y origina una gran cantidad de material de arrastre (sedimentos) que ocasionan daños a la infraestructura de canalización e inundaciones en las urbanizaciones de la parte inferior de la cuenca: Alto Achumani, Achumani e Irpavi.

El proyecto de regulación de la subcuenca, que fue elaborado por técnicos de la Alcaldía pacense y de la Comunidad Europea, no tiene precedentes en el mundo y para los cálculos de las estructuras a construirse -el dique de contención y la terraza de sedimentación- se hicieron simulaciones en computadoras explicó el director de Cuencas y Forestación, Joaquín Aguilar.

**70% DE AVANCE**  
El principal objetivo del proyec-

to es la regulación de las aguas de la cuenca Achumani, la reducción de la erosión, el control de transporte de sedimentos hacia el sistema Achumani, la protección contra las inundaciones de las urbanizaciones en la parte media e inferior de la cuenca y la habilitación de áreas urbanizables en la subcuenca del Kellumani.

El co-director del proyecto, Arturo Coca, informó que las obras avanzaron en un 70% y que la primera fase, que es realizada por el consorcio boliviano-español AGROMAN COSICO, será entregada definitivamente a finales de enero de 1997.

La parte principal de la obra, es decir, la base y las paredes bajas del canal principal de 2,5 km de longitud, el dique contenedor y la plazoleta de sedimentación serán entregadas en diciembre de 1996, antes de la época de lluvias.

La estructura está prevista, en forma sobredimensionada, para una corriente de agua de 80 metros cúbicos por segundo; y podrá resistir el llamado "caudal centenario", que se presenta generalmente una vez cada 100 años con corrientes de hasta 80 metros cúbicos por segundo.

### RECUPERACION DE FONDOS

El alcalde informó que se habilitarán las tierras de la subcuenca, dotándoles de servicios, y con su urbanización y venta se recuperarán los recursos invertidos en el proyecto de regulación, para utilizarlos en otras cuencas.

Según cálculos, más de 10 millones de dólares se recaudarán de este modo, pero MacLean advirtió que hay loteadores que intentan apoderarse de estas tierras para cometer sus negocios particulares.

## A centro minero de Huanuni "Jucos" querían robarle 12 sacos de estaño de alta ley

Trabajadores denuncian que en estos actos ilícitos hay complicidad entre traficantes del mineral y los guardias de seguridad.

### HUANUNI (PRESENCIA).

La noche de este miércoles, autoridades de la Empresa Minera Huanuni descubrieron el robo de estaño de alta ley por personas extrañas a la mina, ante la mirada pasiva de los efectivos policiales que se encontraban en el ingreso de la empresa.

Su gerente, Rómulo Sasamoto, denunció que cuando se dirigía a su domicilio de Playa Verde, al promediar las 20:00 horas, en el sector de la tranca de Villa Copacabana, advirtió acudes extrañas de personas que trasladaban bultos a un jeep verde que se encontraba estacionado en el lugar.

Ante esta situación, comprobó que en el indicado vehículo se pretendía sacar del distrito 12 bolsas cargadas de estaño que correspondían a la empresa. Recordó que en forma inmediata pidió al personal de seguridad detener al vehículo y también a sus ocupantes, porque se estaba sacando clandestinamente estaño de alta ley.

Posteriormente, la movilidad fue conducida a Santa Elena para la prosecución de la investigación de este caso y sancionar a quienes se dedicaban al tráfico clandestino de minerales, acción que provoca cuantiosos daños económicos a la empresa.

El dirigente Max Heredia al ponderar la intervención de Sasamoto, demandó mayor res-

## Suprimen portar armas

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, anunció ayer que "hemos instruido en Cochabamba un sistema de patrullaje más intenso y en todo el país, a través de la Policía, y estamos suprimiendo las autorizaciones para portar armas de fuego".

En declaraciones a Red Bolivisión, aseguró que el criminal Walter René Bustillo no tenía la autorización para portar armas, pero dijo: "vamos a entrar en un proceso de revisión de las autorizaciones que se hubieran otorgado y de la tenencia, porque no es provechoso que pueda gente armada, circule por las calles". Dijo que la tarde del miércoles empezó el control policial a nivel nacional.

Más adelante dijo que Walter René Bustillo "es una persona que tiene entrenamiento en manejo de armas. No es un ciudadano común y corriente, y de esa manera ha podido reducir a los dos policías, porque es un hombre con aptitudes y preparaciones con manejo de armas que lo hace muy peligroso".

### TRES ARMAS

El ministro de Defensa, Jorge Otaesevic dijo que las FF.AA. pondrán énfasis en la investigación del armamento de uso militar que "desaparece" de las guarniciones castrenses. Sólo en el presente año, tres armas fueron robadas de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB).

"Robar armas de guerra significa siempre... para la autoridad, porque no hay otra forma de que alguien haga desaparecer un arma de guerra... podrían estar motivando grupos de violencia", manifestó esa autoridad.

Al asesinato de los policías le fue incautado un pequeño arsenal de armas, se informó desde Cochabamba, aunque no se evidenció si son de uso militar.

"Como reconocemos que hay pérdidas, tenemos cuidado para que no nos sorprendan, la investigación es permanente y cooperar es una obligación de las Fuerzas Armadas, ya que la violencia puede generar inestabilidad e intranquilidad", apuntó Otaesevic.

Por su parte, el comandante en jefe de las FF.AA. Gral. Reynaldo Cáceres, advirtió que la institución castrense no va a tolerar que se cometan atentados contra quienes cumplen deber de resguardar la seguridad.

"¿Dónde están los derechos humanos de esos muchachos?", preguntó el jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.

El jefe militar, al referirse a los policías asesinados, que dejaron a sus familias en la orfandad.



# Respeto a los principios Ejecutivos de FONPLATA deben retornar a Sucre

Tras la minuta que aprobó la Cámara de Diputados, el secretario ejecutivo de ese organismo Luis Alberto Hennin y sus estrechos colaboradores deben dejar Santa Cruz y ocupar nuevamente las oficinas de su edificio propio en la Capital.

SUCRE (PRESENCIA).- Los ejecutivos de FONPLATA fueron conminados a cumplir las leyes bolivianas y los acuerdos internacionales, y por lo tanto, deben dejar Santa Cruz y regresar a esta ciudad donde se encuentra la sede oficial de ese organismo financiero.

Las principales autoridades de Chuquisaca y los medios de comunicación de Sucre aplaudieron ayer la aprobación de la minuta de comunicación de la Cámara de Diputados mediante la cual se ordena al Poder Ejecutivo para que haga cumplir acuerdos internacionales.

Según el Convenio Constitutivo de creación del Fondo Financiero de la Cuenca del Plata (FONPLATA) del 12 de junio de 1974, Sucre es la sede de este organismo y no Santa Cruz como ocurre en la práctica.

Sin ninguna explicación, ilegalmente y de manera silenciosa, los altos ejecutivos de FONPLATA dejaron esta ciudad hace tiempo. Su edificio está constantemente cerrado.

El empresario chuquisaqueño Gastón Solares Avila reveló hace una semana a PRESENCIA que en Santa Cruz trabajan más de 30 funcionarios de FONPLATA mientras que en Sucre sólo 9.

Este organismo tiene oficinas en el edificio del Banco Nacional en la capital oriental. Concretamente es de su propiedad el quinto piso y ha alquilado el séptimo y parte del cuarto piso.

"Sin que nadie se lo cuenta, FONPLATA poco a poco de ha ido trasladando a Santa Cruz. Sus funcionarios, con muy pocas excepciones, nunca quisieron a nuestra ciudad, especialmente por falta de lugares de diversión", sostuvo Solares Avila.

El ente financiero de la cuenca del Plata posee un hermoso inmueble, antiguo y bien restaurado en la calle España de esta ciudad, a unos 40 metros de la plaza 25 de Mayo, la más

histórica y central de Sucre.

La brigada parlamentaria y el Comité Cívico de Chuquisaca constantemente hicieron las reclamaciones por el traslado de FONPLATA a Santa Cruz, pero nunca les respondieron.

Hace semanas, los diputados Jaime Fonce y Rosario Barriaga, hicieron peticiones de informes a la Cancillería de la República sobre el cambio ilegal y de facto de la sede de FONPLATA. La respuesta fue sencillamente que no hubo ningún traslado.

Empero la verdad y la realidad se impusieron. El canciller Antonio Arambarib fue calificado de mentiroso y le advirtieron que podría ser interpelado y enjuiciado.

El alcalde subrogante de Sucre, Moisés Tórrez Ramírez, felicitó a los diputados que aprobaron la minuta de comunicación y pidió a los sucreños a luchar "hasta el final" para que se cumpla esa disposición de la Cámara Baja.

El presidente del Concejo Municipal, Oscar Villa Trigo, convocó a todas las autoridades "para que hagan respetar a la Capital de Bolivia".

Mientras que el concejal Fernando Rodríguez lamentó que los ejecutivos de FONPLATA le falten el respeto a una ciudad que es la Cuna de la Libertad Americana.

"Nuestra exigencia de que vuelva FONPLATA no es fruto de un capricho ni de una locura. Los señores ejecutivos de este organismo tienen que cumplir las leyes de Bolivia y los convenios internacionales, caso contrario tendrá que asumir las consecuencias legales", advirtió.

Mientras que el Comité Cívico, máxima organización representativa de todo el departamento anunció que "con la ley en la mano" y la "movilización de Chuquisaca", los funcionarios de FONPLATA serán obligados a volver a su sede oficial.

# Denuncian los docentes Rector de San Francisco Xavier habría malversado Bs 16 millones

La Dirección del Seguro Universitario resolvió iniciar una acción judicial en contra del rector Enrique Azurduy, lo que fue respaldado por la asamblea.



SUCRE, ERBOL.- El rector de la Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca (USFXCH), Enrique Azurduy, habría malversado casi de 16 millones de bolivianos durante los periodos que se desempeñó como autoridad de la casa de estudios superiores.

La denuncia fue formulada durante la asamblea general de docentes universitarios, donde abundaron las críticas y protestas por la actitud de la autoridad universitaria, según publicaciones de la prensa de Sucre.

Explicaron que la deuda de la USFXCH al Seguro Universitario creció en 300 mil dólares, en tres meses, dinero que fue descontado a docentes y administrativos, pero que no fue transferido, produciéndose malversación porque esos fondos fueron a otros gastos por

orden del rector Azurduy.

Expresaron que la autoridad que maneja los recursos económicos es el rector Enrique Azurduy, sin respetar el presupuesto elaborado y sin tomar en cuenta al director administrativo.

El director del Seguro Universitario resolvió iniciar una acción judicial en contra del rector Enrique Azurduy, lo que fue respaldado por la asamblea.

EXAMENES DE COMPETENCIA.- Los docentes decidieron exigir, una vez más, la convocatoria inmediata a concurso de méritos y exámenes de competencia para regularizar los cargos que están regentados por docentes invitados.

Otro aspecto que destacaron los catedráticos es que la asamblea planteó, por unanimidad, exigir al Consejo Universitario la resolución de que los docentes invitados no pueden votar en elección de autoridades en base a disposiciones reglamentarias en vigencia.

En la asamblea también se denunció que en los archivos de la Universidad no existen las actas de las reuniones del Consejo Universitario ni de las resoluciones adoptadas.

Otra denuncia se refiere al hecho de que habiendo ausenteado el Consejo a varios docentes de presuntas irregularidades, éstos no fueron reincorporados a sus cargos.

Asimismo, los asambleístas expresaron que los cargos de Secretario General y del Director Administrativo continúan ejerciendo interinos, con nombramientos que fueron ordenados por el rector Azurduy contraviniendo disposiciones legales.

# Suprema prepara nueva Ley de Derechos Reales

Para garantizar bien inmueble

SUCRE (PRESENCIA).- La Sala Plena de la Corte Suprema empezó a analizar el anteproyecto de la Ley del Registro de Derechos Reales y una vez la apruebe será enviada al Congreso de la República.

El presidente interino del Poder Judicial Hugo Dellien Barba comentó que ese nuevo instrumento legal pretende dar seguridad jurídica y técnica a la población boliviana que tiene un bien inmueble.

Hasta el momento dicho anteproyecto ha sido estudiado con profundidad para lograr una ley "lo más perfecta posible".

El director nacional del Registro de Derechos Reales, Gualberto Palma Guardia informó que el anteproyecto fue redactado por una comisión especializada.

Antes de ser presentado a la Sala Plena de la Corte Suprema, el anteproyecto fue analizado en un seminario nacional de jueces registradores y subregistradores de todo el país.

Se calcula que la aprobación de ese nuevo proyecto de ley se dé dentro de dos semanas y luego será remitido al Poder Legislativo.

El anteproyecto está dividido en dos partes. La primera consta de 37 artículos y se refiere a la parte operativa y sustantiva del Registro de Derechos Reales; y la segunda tiene 10 artículos y tiene relación con el marco orgánico de la institución.

Contempla la creación de la dirección nacional, las direcciones departamentales y las oficinas regionales del registro de derechos reales más sus atribuciones y funciones.

El documento, en criterio de Palma, "supera los vacíos y contradicciones existentes en la legislación vigente, establece un cambio profundo en el sistema registral con la aplicación del folio real en reemplazo del folio personal que se utiliza en la actualidad".

Hoy es la asamblea

Divididos socios de telefónica tarijeña

TARIJA (PRESENCIA).- La asamblea anual de socios de la Cooperativa de Servicios Telefónicos Tarija (COSETT) puede derivar en enfrentamientos por la existencia de dos fracciones que actualmente luego de la controversia asamblea del pasado 25 de septiembre.

Las dos direcciones de la cooperativa, la elegida en 1995 y el Comité Transitorio designado en septiembre pasado convocaron a la asamblea para este viernes. Directivos de ambas fracciones exhortan al asociado asistir para definir el futuro de esta institución.

La diferencia en la convocatoria de ambos es que la directiva cuestionada pide una serie de requisitos a los socios para su ingreso a la asamblea, en cambio los otros expresan que de acuerdo al espíritu del cooperativismo no pueden existir restricciones de ninguna clase por constituir incluso un atentado a la democracia.

Oscar Lazzano Henry y Jorge Lema Morales, del Comité de Transición, argumentan que presidirán la asamblea por haber sido elegidos legítimamente toda vez que la asamblea de septiembre pasado desplazó a los anteriores directivos, algunos de los cuales fueron censurados.

Por su parte, los miembros de la otra fracción a la cabeza de Pedro Paroza, cuestionan a los llamados a presidir considerando que están reconocidos debidamente por el Instituto Nacional de Cooperativas (INALCO) y hay una resolución del Ministerio de Trabajo respaldando esta posición.

Sin embargo, los del Comité de Transición calificaron la posición del gobierno como precipitada toda vez que actuaron en base a las informaciones propagadas por la directora de INALCO, Maritza Morales de Mena, que es concurrida del gerente de COSETT y tiene a su espaldas el respaldo de la misma institución.

Cómo podemos esperar imparcialidad de una autoridad así, cuestionó Jorge Lema al indicar que dicha autoridad por esta situación de parentesco estará siempre respaldado a los directivos cuestionados y que fueron obligados a dejar la asamblea en septiembre.

En tanto la fracción de Paputkatz argumenta que el llamado Comité de Transición actúa de esa forma pretendiendo la intervención de la cooperativa por parte del gobierno, la otra fracción afirma que los cuestionados ya hicieron intervenir a la institución al buscar el respaldo gubernamental.

El Comité de Transición también reiteró que la Federación de Cooperativas de Telefonos del país (FECOTEL) en lugar de actuar imparcialmente se parcializó con la directiva cuestionada, sin embargo, la salida eventual de la telefónica cruceña (COTAS) demuestra que FECOTEL no está actuando debidamente.

# Con el pretexto de ahorro de dinero CABOCO denuncia ilegal ejecución de obras en Tarija

Asegura que no hay ninguna excepción para hacer obras por administración directa, como hacen la Alcaldía y Prefectura locales, utilizando erróneamente algunos artículos de la Ley SAFCO y de la Norma Básica.

TARIJA (PRESENCIA).- Alpartamos autoridades de este departamento ejecutan obras ilegalmente utilizando erróneamente los artículos 33 de la Norma Básica y 94 de la Norma Básica, porque ejecutan varios proyectos por administración directa.

La denuncia fue efectuada por el presidente de la Cámara Boliviana de la Construcción (CABOCO) Carlos Morales, quien no precisó los nombres de las autoridades que incurren en estas ilegalidades, aunque mencionó términos como pretexto y alcaldes.

"Usted conoce bastante, vaya a ver los letrados donde se hacen obras por administración directa, dice que para ahorrar plata al pueblo, ya quisiéramos nosotros empresarios que nos permitan ahorrar y no tener que pagar impuestos, de ser así también rebajaríamos los costos de nuestras obras", cuestionó.

Las declaraciones de Morales

se apoyaron en las afirmaciones del alcalde Oscar Zamora efectuadas en pasados días cuando dijo, ante cuestionamientos del porqué remodela la plaza principal de Tarija bajo administración directa, que de esa manera ahorra los dineros del pueblo.

Morales enfatizó que no hay ninguna excepción para hacer obras por administración directa. "La Ley no lo permite, eso está contra la Ley y lo denunciamos públicamente, lo hacen muchas alcaldías y prefecturas y aquí también lo hacen", prosiguió.

Mencionó la refacción y ampliación del estadium deportivo, la infraestructura en Chaguaya, que es un santuario, y la plaza principal de esta ciudad, están haciendo por todas partes y todavía quieren darle visto de legalidad", criticó al indicar que se malinterpreta un artículo de la Ley SAFCO y de la Norma Básica.

Morales dijo que el propio

modelo económico del país, que tiende al achicamiento del Estado, impide la administración directa, sin embargo en esta capital continúan las obras por administración directa en tanto que "para los empresarios la Ley cae con todo su rigor".

LEY DE LICITACIONES  
Dijo que estos problemas se solucionarían con la vigencia de la Ley de Licitaciones cuyos proyectos desde hace 10 años continúan durmiendo el sueño de los justos, "mientras tanto hay una caprichosa interpretación de la Norma Básica y su reglamentación por parte de muchos prefectos, alcaldes y universidades".

"Somos muy guapos para importarnos corrupción y darles plata a los extranjeros", afirmó al referirse al funcionamiento hasta hace poco de las agencias de contrataciones que eran las llamadas a calificar a las empresas para la adjudicación de algunos proyectos.

# En ciudad de Cochabamba XXVII Congreso Internacional de Fe y Alegría empieza hoy

COCHABAMBA (PRESENCIA).- Con la participación de 30 delegados internacionales y 32 representantes de los distintos departamentos del país, hoy será inaugurado el XXVII Congreso y Asamblea Internacional de Fe y Alegría que se prolongará hasta el 1 de noviembre de con el desarrollo del tema de "La Formación de los Educadores y Directivos".

El acto inaugural tendrá lugar a las 16:30 horas en el templo de la Compañía de Jesús con una misa presidida por el arzobispo Mons. René Fernández, y por el presidente de la Comisión de Educación de la Conferencia Episcopal de Bolivia, Mons. Tito Solari.

La reunión se realizará en conmemoración a los 30 años de servicio a la educación boliviana y tiene como objetivo elaborar una propuesta educativa para las escuelas de Fe y Alegría donde la formación sea un instrumento para fortalecer la identidad de sus educadores y la calidad de su educación.

Fe y Alegría funciona desde 1966 con establecimientos en los nueve departamentos del país en educación formal, pero también en programas de educación informal y de promoción social dado que su trabajo se desarrolla mayormente en áreas periurbanas donde "termina el asfalto".

El Congreso contará con la presencia del ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich; el secretario Nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, autoridades regionales y locales, y delegados de Latinoamérica.

y otros que buscan hacer realidad las propuestas planteadas en el Congreso y coordinar acciones en toda América Latina.

Explicó que las escuelas que dependen de la Compañía de Jesús trabajan bajo el sistema de Currículum Popular Alternativo, es decir, se pretende que los estudiantes sean capaces de expresarse libremente para mejorar su calidad de vida mediante el desarrollo intelectual individual y grupal.

Después del Congreso, tendrá lugar la asamblea los días 31 de octubre y 1 de noviembre, en el que participarán dos delegados del país. Se tratará temas puntuales y "mas operativos", es decir, educación y desarrollo, instrumentos metodológicos como planificación estratégica

# En el país se realizará el año 2000 Arzobispo cruceño impresionado por Sínodo Diocesano de México

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- El arzobispo de esta arquidiócesis, monseñor Julio Terrazas Sandoval, ha quedado impresionado por el proceso del Sínodo Diocesano de la ciudad mexicana de Guzmán. El jefe de la Iglesia Católica de esta jurisdicción eclesialística permaneció en México por espacio de 15 días y tuvo la oportunidad de valorar el desarrollo de la referida asamblea.

Terrazas, en contacto con la prensa, expresó su admiración por el espíritu que se ha imprimido en el sínodo de la ciudad Guzmán, especialmente, que abarcó el proceso del sínodo arquidiocesano. El prelado cruceño, también durante su estadía en el país azteca, participó en diferentes expresiones religiosas como también celebró significativos contactos a nivel de la hermandad de las iglesias mexicanas y bolivianas.

de los propios fieles y de la estructuración del reino de Dios.

En Santa Cruz, en el curso de los próximos años, se realizará el segundo sínodo: el primero, tuvo lugar en 1985. Posteriormente, el segundo, se celebró alrededor del año 2000, pues, actualmente, las autoridades religiosas de esta Arquidiócesis están abocadas a la fase organizativa del sínodo de Santa Cruz.

En este sentido, la experiencia obtenida por monseñor Terrazas en México, será importante en las diferentes fases que abarcará el proceso del sínodo arquidiocesano. El prelado cruceño, también durante su estadía en el país azteca, participó en diferentes expresiones religiosas como también celebró significativos contactos a nivel de la hermandad de las iglesias mexicanas y bolivianas.

# Durán Ballén en Sucre Ex presidente ecuatoriano prefiere la paz a la guerra

SUCRE (PRESENCIA).- El expresidente del Ecuador, Sixto Durán Ballén, recomendó al nuevo gobierno de su país utilizar el diálogo y evitar la guerra para resolver los problemas limítrofes con el Perú.

El consejo surgió a los pocos minutos de haber pisado tierra sucriense a la que, llegó, según confesó, "con gran emoción".

Comentó que tanto en su vida pública como privada tuvo el deseo de visitar Sucre, la Cuna de la Libertad Americana, pero nunca pudo hacer realidad sus sueños.

En su encuentro con los periodistas chuquisaqueños, el ex Mandatario del Ecuador habló sobre muchos temas.

Por ejemplo recomendó a los nuevos gobernantes seguir la política del diálogo para enfrentar los problemas de límites que tiene con el Perú y que desencadenó un enfrentamiento bélico hace poco.

No ahoró aplausos para la Universidad Andina Simón Bolívar cuya sede principal se halla

en esta ciudad y cuyo rector es el ecuatoriano Enrique Ayala Mora.

Durán Ballén tiene una agenda muy llena tanto en Sucre como en La Paz.

Informó que el miércoles pasado visitó el lago Titicaca de La Paz y cenó con el Presidente Sánchez de Lozada. El lunes próximo estará en el Concejo Municipal paeseño.

Respecto a la conservación de las ciudades cuya arquitectura es colonial, comentó que muchas de ellas deben enfrentar el desafío de la modernidad y de la necesidad de preservar la herencia de los antepasados.

Tuvo la suerte de estar ocho años como alcalde de la ciudad de Quito y hubo una dicotomía de acción porque por un lado nos preocupamos del nuevo Quito y la tremenda obligación de guardar aquello que nuestros antepasados y había dejado como herencia", dijo.

## Ventana al Barrio



Hicieron aportes y pronto tendrán el resultado

### Vecinos de Chasquipampa esperan dotación de agua

Las obras de aducción de aguas que se realizan en ese barrio beneficiarán a 250.000 personas, que actualmente sufren racionamiento y pagan dos bolivianos por cada turril de agua.

En Chasquipampa se realiza el tendido de tubería de alta presión para la aducción de agua potable de Pampahasi a Ovejuyo, que el alcalde Ronald Mac Lean anunció a la prensa ayer. La obra dotará de agua potable a más de 250.000 vecinos de la zona sur (el tercio de la ciudad de La Paz), que al presente reciben el líquido en forma racionada o lo compran de camiones cisterna.

Los representantes de la empresa contratista "Tauro" aseguraron que hasta agosto de 1997 estará concluida la obra y los vecinos de una mayoría de los barrios de Ovejuyo, Chasquipampa, Auquisamaña, Cota Cota, Achumani, San Miguel y Calacoto dispondrán de agua potable los 24 horas al día, mediante sistemas domiciliarios.

#### TAMBIEN AGUA PARA MALLASA

Mac Lean informó que una segunda fase del proyecto, que costará cerca de ocho millones de dólares, será la construcción de un estanque de almacenamiento en Alto Ovejuyo, y nuevas redes de distribución para que el agua llegue a otros barrios.

Asimismo, el antiguo sistema de alimentación del lugar será dirigido hacia Aranjuez, Mallasa y Mallasilla. El proyecto supone el uso de tubos de alta presión de 300, 600 y 700 mm, y cámaras de decompresión del agua, que descenderá cerca de 400 m de altura desde Pampahasi hasta el playón de Irapavi, para luego ascender hasta Ovejuyo.

#### DOS BOLIVIANOS EL TURRIL DE AGUA

La vecina Juana Peñaloza relató que actualmente los vecinos compran agua de camiones cisterna a dos bolivianos el turril. Roberto Chuquimia, de la junta vecinal, pidió a Mac Lean cumplir con su promesa electoral de que la conexión del nuevo sistema de agua será sin costo para los vecinos, pues ellos

aportaron

100 dólares

para el

alcantarillado,

obra a la

que falta la

conexión domiciliaria.

También

recorrió al

alcalde que

varios proyectos

para la zona

fueron elaborados

en su

primera gestión,

pero abandonados

por sus sucesores,

por lo que le

pidió ejecutarlos.



Instalación de tubería de alta presión.

## PRESTIGIOSA EMPRESA INTERNACIONAL

Precisa espacio de oficina de 5 - 6 ambientes, con parqueo para 2 - 3 movi-dades. De preferencia en la Avda. Arce, San Jorge, Sopocachi Bajo, Calacoto. Intermediarios abstenerse. Llamar al 314542 (interno 101) en horas de oficina, preguntar por Leslie.

## AVISO DE REMATE SEGUNDO REMATE ALMACENES GENERALES DE DEPOSITO WARRANT MERCANTIL S.A.

HACE SABER AL PUBLICO EN GENERAL

Que por Resolución No. 038/96 de fecha 18 de octubre de 1996, se ha señalado para el día 4 de noviembre del año en curso, a horas 18:00, el verificativo del Segundo Remate en Subasta Pública de:

### 6.335 YARDAS DE DRACON VISCOSA RAYON

depositadas y constituidas en garantía Warrant por los señores KIMTEX CORPORATION. Se establece la base total del Remate en US\$ 6.319.16 (SEIS MIL TRESCIENTOS DIECINUEVE MIL 100 DOLARES AMERICANOS).

Los interesados en dicho Remate, pueden ver la mercadería en los Depósitos de Almacenes Generales de Depósito Warrant Mercantil S.A. ubicados en el KM. 9.7 CARRETERA A VIACHA en la ciudad de EL ALTO y concurrir el día y hora indicados para el Remate, previo empoce del 5% de ley.

Para tal efecto, se ha designado Martillero Público y se han cursado las notas de comunicación respectivas.

El Remate se llevará a cabo en las oficinas de Almacenes Generales de Depósito Warrant Mercantil S.A. ubicadas en la Av. Arce No. 2382, todo de conformidad a lo previsto en los Artículos 706, y 707 del Código de Comercio.

La Paz, octubre de 1996

En la Urbanización Luis Espinal de El Alto

# Siete mil personas viven sin agua potable ni alcantarillado

En 1984 compraron sus actuales lotes a los comunarios de Collpani por 100 dólares, ahora valen 4.000, pero no pueden tener el servicio de agua a domicilio por falta de títulos y 14 piletas públicas abastecen a más de 7.000 pobladores.



Pese a que hace 17 años ya pagaron el precio de los terrenos de la Urbanización Luis Espinal Camps, situada en la parte sur de la ciudad de El Alto, los vecinos del lugar aún no tienen sus títulos de propiedad y esta es la única razón que les impide tener agua potable en sus domicilios.

La agrupación "Adjudicatarios de Trabajadores en Diferentes Rubros", que estaba integrada por jubilados de la policía, el ejército, fabriles y otros sectores, en 1984 pagó, por 44 hectáreas de terreno rústico, un millón de pesos bolivianos a los comunarios de Collpani. Cada uno de los adjudicatarios pagó cien dólares por un lote de terreno.

El año en que pagaron por el costo del terreno se comenzó a urbanizar, para cuyos trámites nombraron como apoderado a Francisco Cops y Víctor Alanoca.

#### NEGOCIO REDONDO

Tras organizar la junta de vecinos y el logro de algunos servicios básicos, el precio de los

terrenos fue subiendo progresivamente de valor, desde 100 hasta 4.000 dólares que valen actualmente.

Extrañamente, según los actuales dirigentes de la junta de vecinos, los apoderados, que fueron también representantes de la junta, vendieron los terrenos por encima de los 600 dólares.

#### DERECHO PROPIETARIO

Los afectados, que fueron compensados con terrenos por parte de Aeronáutica Civil, aducen también que son propietarios de esos terrenos y cuestionan el derecho propietario de los comunarios.

Las personas de ese organismo respaldan su propiedad con documentos, pero no pueden indicar el lugar exacto de sus terrenos.

#### LOS LOTES Y MANZANOS

Actualmente la urbanización tiene 1.062 lotes, distribuidos en 49 manzanos, según la tarjeta de propiedad computarizada de Derechos Reales N°

01197016. Allí se establece que los propietarios son los Adjudicatarios de Trabajadores de Diferentes Rubros.

Los que fueron nombrados apoderados, Alanoca y Cops, aducen que son los representantes de los adjudicatarios y la representación es la actual junta de vecinos.

#### PILETAS PUBLICAS

Pese a que ya tienen la instalación del 60% de la red de matrices, por la falta de requisitos legales, los vecinos no pueden tener el servicio de agua potable a domicilio.

Actualmente se aprovisionan de agua de 14 piletas públicas, por las cuales cada vecino paga un boliviano por día.

Cada piletta tiene un responsable, que tiene la misión de recoger el pago de la piletta domicilio por domicilio. A la hora del cobro, hay algunos que no quieren pagar.

#### ENERGIA ELECTRICA

Casi toda la urbanización está

electrificada, todos los domicilios tienen el servicio de energía eléctrica. Sin embargo, el 30% de la zona no cuenta aún con las mallas públicas.

**TRANSPORTE Y VIAS**  
Todas las calles y avenidas cuentan actualmente con el servicio de transporte público. Una gran parte de las calles están empedradas hasta el lugar llegan los minutos 606, 633 y el 215. Además del micro 22.

Por la noche y la mañana esas líneas de transporte no tienen su servicio eficientemente, especialmente los minutos 215, que bajan hasta la ciudad sede de gobierno.

#### PROTECTOS

De acuerdo con el informe de Efigenio Delgado, presidente de la junta, y de Johnny Vilca, fiscal general, se ve aprobado el movimiento de la plaza central, lo cual demandará 29.000 bolivianos. También se proyecta la construcción de un centro de salud.

## ¿Ruinas arqueológicas en Chasquipampa?

La apertura de calles en el barrio de Chasquipampa, hace cuatro años, deparó grandes sorpresas a los vecinos que trabajaban en esa labor: sus picos y palas que levantaban la dura tierra se toparon nada menos que con restos humanos y utensilios de la época prehispánica.

El presidente de la Junta de Vecinos de ese barrio de la zona sur informó ayer que cuando ellos trabajaban para habilitar las calles 45 y 46, hallaron yacimientos arqueológicos, de lo cual dieron parte a las autoridades del Instituto Nacional de Arqueología.

Se encontraron restos humanos y utensilios domésticos, como ollas, y también objetos de valor, ganchos de oro.

Todo se lo entregamos a las autoridades de arqueología", dijo el vecino, pero pese a ese

hallazgo ningún trabajo se hizo aún para establecer si el lugar es un centro arqueológico, aunque los vecinos consideran que allí pueden existir ruinas aymaras o incaicas, ya que el nombre mismo de Chasquipampa alude a que el lugar era una región de chasquis.

Es más, en los recientes trabajos de excavación para el tendido de tubería en el proyecto de aducción de agua potable de Pampahasi a Ovejuyo, los trabajadores de la empresa "Tauro" también se toparon con restos arqueológicos en la avenida principal de Chasquipampa, próxima a las calles 45 y 46. Los técnicos encargados de la empresa confesaron sonriendo que no dieron parte del hallazgo a las autoridades respectivas, "para no retrasar las obras" del tendido de tubería.

## Llamadas eróticas endeudadas a FAB por 45 mil bolivianos

**EL ALTO, ERBOL.** Una serie de presuntas llamadas eróticas de larga distancia al exterior habrían provocado una facturación de aproximadamente 45 mil bolivianos y se pretende atribuir a los conscriptos que prestan su servicio militar en la Brigada Aérea N° 1 de El Alto la autoría de las llamadas.

Ese hecho pudo conocerse extraordinariamente el pasado miércoles, cuando periodistas cubrieron la entrevista de personeros de instituciones de Derechos Humanos con autoridades militares, para esclarecer los atropellos en contra del soldado, Wilson Puchó Ali.

El monto de la deuda por esas llamadas eróticas, conocidas también como "calientes", fue revelado en una charla informal que sostuvieron altos jefes militares y el diputado, Juan del Granado.

El parlamentario en el momento les reclamó por intransparencia al momento de emitir un informe sobre el servicio de la Brigada Aérea de El Alto, que antes de subir a la sede militar, no habrían comunicado por teléfono a ninguna autoridad castrense.

Como respuesta, el comandante de la Brigada Aérea Coronel Alfredo Abadía intentó justificar esa inconducta y explicó que se les había cortado el servicio telefónico por no haber pagado el monto estimado por esas llamadas eróticas. El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea Boliviana, Grial, Rafael Berrazán Rodríguez, no desmintió el concepto de esas llamadas eróticas, pero dijo que el importe de los 45 mil bolivianos que había mencionado Abadía, más bien estaría en las atribuyó a presuntas llamadas de esa unidad militar.

## FACTURAS ANULADAS

La Compañía Industrial de Tabacos S.A. con RUC No. 59552 Comunica que fue sustraído el talonario de facturas (copias celestes emitidas):

DEL I89MI69050 - 159551

AL I89MI69050 - 159600

No. de Orden: 1626795

## FACTURAS ANULADAS

AIDISA BOLIVIA S.A. con RUC N° 4571231 Comunica que por sustracción, quedan anuladas las siguientes facturas:

DEL G8ZZT2017 - 255

AL G8ZZT2017 - 300

N° de Orden: 512400

DEL I8VMY6H050 - 8603

AL I8VMY6H050 - 8650

N° de Orden: 512265

Asimismo, se sustrajeron las copias de las facturas emitidas Nos. G8ZZT2017 - 251 al 254 y I8VMY6H050 - 8601 al 8602.

Lo dicen dos expertos brasileños

## Existe una alternativa real a la televisión comercial: la televisión comunitaria

Los brasileños Nailton de Agostinho y Valter Filé, concluyeron ayer un ciclo de charlas sobre televisión comunitaria auspiciadas por el Consejo Nacional del Cine y la Secretaría Nacional de Participación Popular.

La televisión comunitaria, una alternativa a la televisión comercial, que busca sobre todo ubicar al individuo en su cotidianidad, está tomando fuerza en varios países de Latinoamérica, entre ellos Brasil donde trabajan Agostinho y Filé. El primero es fundador de la Televisión Pacha Comunitaria, donde actualmente trabaja con universitarios y Filé en esos días está abocado a la implementación de televisión comunitaria en un hospital psiquiátrico.

### NACE UNA ALTERNATIVA

De acuerdo a Filé, la televisión comunitaria nace de la posibilidad de hacer un contrapunto a la TV comercial masiva. "La TV comunitaria camina en el sentido de restablecer lo cotidiano, es un sistema de comunicación que intenta que los grupos partan de su propio contexto para conectarse al general y no al revés. La TV comunitaria no es una estrategia mercadológica, tampoco pretende pelear con la TV comercial, simplemente se trata de una alternativa de comunicación para personas de un mismo grupo".

Para Agostinho la misión de la TV comunitaria es retratar la realidad de una comunidad, de

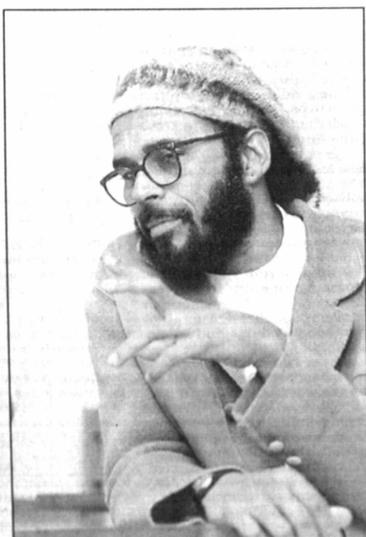
un grupo y su preocupación mayor es hacer que esa gente - que es la que difícilmente accede a los medios masivos - aparezca en la TV con sus problemas cotidianos, con sus personalidades, con sus artistas. "No queremos crear con la TV comunitaria tribus aisladas. Creemos que el autoreconocimiento es el primer paso para un intercambio con el mundo. Las mujeres, los negros, los niños, los barrios pobres y la clase media inclusive no se ve en la televisión brasileña. La TV comunitaria los incluye en el proceso".

### LA TV COMUNITARIA Y LA COMUNICACION

La televisión comunitaria, dentro del conjunto de medios de comunicación al que se suma como proceso, tiende a democratizar un medio que hasta ahora ha estado en manos de monopolios. "Todos los proyectos que existen en Brasil de TV comunitaria buscan desmitificar los medios, hacer que la población tenga posibilidades de conocer los procesos de producción. Con esto creo que se puede democratizar la comunicación, mirando diferente y produciendo mensajes", afirma Agostinho.

Para este comunicador, otra forma de ver la misión democratizadora de la TV comunitaria es el hecho de que una sola persona no decide lo que van a ver millares, sino que son varias - y siempre del grupo al que está dirigida la comunicación - las que participan en el proceso de jerarquización de la noticia, elección del tema y del

**VALTER FILE.** - "Ustedes en Bolivia pueden crear las legislaciones que posibiliten la captación de recursos para crear transmisiones de baja frecuencia destinadas a la TV comunitaria".



lenguaje utilizado. "Hay una interactividad también posterior, cuando se realiza la crítica al producto. El proceso es diferente de la TV comercial en la que la verticalidad prima", agrega.

Según Agostinho en Brasil se vive una experiencia vertical en cuanto a televisión se refiere. Existen cuatro emporios que son los que producen para 140 millones de brasileños. "Veo que en la Paz la cosa está mejor, son ocho canales para 150.000 habitantes", afirma.

### LA PRODUCCION DE TV COMUNITARIA

Filé asegura que en Brasil existen varios ejemplos de TV comunitaria. Uno de ellos es precisamente el que desarrolla él mismo en las calles, haciendo exhibiciones semanales. También está ATV Piñel que trabaja en circuitos; existe TV por satélite del Ministerio de Salud. Otras se mueven en salas de espera. Ahora en Rio estamos discutiendo la posibilidad de una TV comunitaria por cable. Nuestro principio es que el grupo se apropie de la TV, para expresarse", dice.

Agostinho agrega que las leyes en Brasil no permiten que la televisión comunitaria explore en el mercado. "Se tiene que emplear mucho la creatividad para conseguir respaldo económico para este tipo de iniciativas. Además, como la TV comunitaria es nueva, también hay que crear para ella políticas de publicidad".

Actualmente, en Brasil respaldan estos proyectos las universidades, agencias internacionales, que consideran a la TV comunitaria como un proyecto de desarrollo social, el gobierno, las prefecturas, etc.

### LA TV COMUNITARIA EN LATINOAMERICA

"Creo que como experiencia, la TV comunitaria para Latinoamérica es un proyecto nuevo e interesante que permite a las poblaciones que no tienen espacio en los medios tradicionales utilizar este instrumento para diagnosticar sus problemas y resolverlos", asegura Agostinho.

Hasta ahora -menciona-, comunicación parece remitir inmediatamente a información-persuasión. "Cuanto más información se tiene, las comunidades ven menos atendidas sus necesidades. Tienen información de todo el mundo, de Miami, referencias de Europa, Estados Unidos, pero nada de Cali por ejemplo. Creo que en América Latina la comunicación puede adquirir un nuevo rumbo con la TV comunitaria".

Para Filé en Bolivia la TV comunitaria tiene un futuro "hermoso", mejor que el del Brasil. "Ustedes tienen el apoyo del gobierno e instituciones que quieren hacer esto. Ustedes pueden crear las legislaciones que posibiliten la captación de recursos para crear transmisiones de baja frecuencia destinadas a la TV comunitaria", concluye.

## Un espacio abierto

### Café Semilla Juvenil: diez años de cultura y reflexión

El Café Semilla Juvenil, un espacio de cultura y reflexión, cumple una década de vida. Una oportunidad para recordar el camino recorrido y también para celebrar

Hoy, 25 de octubre, se cumplen diez años de trabajo continuo de Café Semilla Juvenil, uno de los espacios culturales de reflexión, debate, música y encuentro.

Se instala sábado a sábado en una de las salas de "Juvenca" (calle Almirante Grau 443, San Pedro). Allí mismo fue fundado en 1986 por personas que buscaban generar un espacio en el que gente de la calle pueda participar, sin costo alguno, de conferencias, presentaciones de grupos musicales, videos y otras actividades culturales, siempre con un sentido crítico.

"Son diez años de gatear, caminar a veces con un pie, a veces con dos" dice Isabel Viscarra quien se ha convertido en el motor del Café.



**ISABEL VISCARRA.** - La promotora de Café Semilla Juvenil.

### SIMPLEMENTE CAFE

A diferentes de muchos otros locales Café Semilla Juvenil hace honor a su nombre, pues en sus sesiones - todos los sábados a las 18:30 [hora puntual] rezan siempre sus invitaciones- no circula bebidas alcohólicas, optando siempre por el café, el té o el mate acompañados por algunos tostaditos o pasankaila. "No es que seamos puritanos, sino que queremos ser de otro estilo; no es boliche, no es cantina", afirma Isabel Viscarra.

"Isabel Viscarra es cristiana católica -dice nuestra entrevistada de sí misma-. Creo que el Café es una actividad que nace de mi compromiso cristiano. Yo creo que cualquier persona, más si es cristiana, tiene que tener una vida de compromiso, de servicio a los demás". Luego recuerda a quienes sembraron en ella esta vocación: su madre, y Monseñor Bernardo, con quien trabajó.

### PADRE DANIEL STRETCH

Es el ángel de la guarda del Café. Es quien desde su creación del espacio se preocupó de que estuviera siempre abierto a la gente, por ello asumió la responsabilidad de los gastos de alquiler además del pago de la luz y el agua. El padre Daniel Stretch pertenece a la orden de San Luis, es en definitiva el consejero, amigo y benefactor de esta obra. Actualmente trabaja con el Albergue de San Vicente.

### ANALISIS

"Lo fuerte del Café -dice Isabel Viscarra- es el análisis de la realidad porque es la realidad la que nos tiene que cuestionar, interpelar y mover hacia un cambio".

Para el logro de este objetivo, Café Semilla siempre se preocupó por invitar la personalidad que orienten al público asistente en torno a diferentes temas, así por ejemplo estuvieron en su local Pablo Ramos, Carlos Toranzo, Lupe Cajías, Ignacio López Vigil y tantos otros historiadores, sociólogos, ensayistas y antropólogos.

El análisis de la realidad se hace en el marco de la doctrina cristiana, pues los que activan el Café se consideran como un "grupo de base cristiano", aunque "no es excluyente y de

hechos hay algunos miembros que no son creyentes, eso no quita nada, no es ningún problema. El hecho es que se quiere tener un espacio de diálogo y mover hacia un cambio para crear un mundo más solidario, más justo", anota Isabel Viscarra.

### ALGUNOS EVENTOS

Entre los eventos más notables en estos diez años están los que giraron en torno a los 500 años de la llegada de Colón a América; entonces se organizaron una serie de debates, conferencias, sesiones de videos y otros.

Otra fecha, en que su salón quedó chico ante la afluencia masiva de público fue cuando el profesor Xabier Azkargorta, ex director técnico de la selección nacional de fútbol, disertó: lo mismo sucedió cuando estuvo la Sava Afro Boliviana, y cuando tocó Música de Maestros. Pero también otras charlas han tenido mucho público, como la del arqueólogo peruano Carlos Milla, la de Ignacio López Vigil, la de Octavio Caldera, Embajador de Nicaragua durante el período sandinista) y la de la Embajadora de Cuba, Carmen Herrera.

### FINANCIAMIENTO

"El Café es una organización netamente voluntaria, lo digo con mucho orgullo y con cariño", afirma Isabel Viscarra, a tiempo de señalar que no reciben ningún financiamiento de organismo alguno: "No somos ONG, ni queremos serlo, no recibimos apoyo ni financiamientos".

Hoy en día su único patrimonio son dos docenas de sillas y algunas mesas, y bancos, un televisor, una reproductora de video y algunas cosas más.

### EL FUTURO

"El mejor homenaje y la mejor celebración, es seguir adelante", dice Isabel Viscarra. Este sábado se congregaron: Manuel Monroy, Mirtha Carrizama, Adolfo Manzaneda, y los grupos Guitarra y Canto, Ballet Expresión y Danza Bolivia, Escarcha, Sol del Ande, Khoras, y finalmente habrá un "debate ballable". Será en su local de la calle Almirante Grau 443, a partir de Hrs. 18:30 (hora puntual).



**NAILTON AGOSTINHO.** - "No queremos crear con la TV comunitaria tribus aisladas. Creemos que el autoreconocimiento es el primer paso para un intercambio con el mundo".



**ORQUESTA.** - La fotografía de archivo muestra un ensayo de la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos. Se trata al mismo tiempo de un elenco y de un proyecto de formación musical para jóvenes, ante "la necesidad de hacer música en Bolivia de acuerdo a su realidad cultural", como dice Prudencio.

## La Orquesta de Instrumentos Nativos en el Teatro Municipal

La Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos dirigida por Cergio Prudencio se presentará hoy, a las 19:30 horas, en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" en un concierto de homenaje a la ciudad de La Paz. En la oportunidad junto a la orquesta tocará el conjunto Repercusión dirigido por Willy Pozadas.

El programa del concierto comprende, en la primera parte, la obra "La ciudad" compuesta por Cergio Prudencio y, en la segunda, piezas autóctonas de las provincias paeñas. "La ciudad", obra inspirada en un poema homónimo de Blanca Wehuchter, será grabada en vivo para un disco

compacto que se editará en Japón.

El músico Agustín Fernández, opinando sobre esta obra dice: "se trata de un trabajo serio, reflexivo y hondo, de un estilo parejo y depurado que no decae a lo largo de su duración". Cergio Prudencio es uno de los compositores de música contemporánea más destacados en el país. Junto a su labor con la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos, creada y dirigida por él desde hace más de quince años, ha desarrollado una amplia tarea de composición. Entre sus obras recientes están la música de las películas "Para recibir el canto de los pájaros" y "Sayari".



**CADA SABADO.** - Una de las sesiones de Café Semilla Juvenil.

▲ **Artistas uruguayas en la "Caja de resonancia"**

p.3

▲ **Woody Allen y su nueva película**

p.2

▲ **El Pequeño Teatro en "No seamos alardes"**

p.3

▲ **Un piano desata polémica en Santa Cruz**

p.2



Un piano desata la tormenta

## Intelectuales critican la política cultural cruceña

Por Maggy Talavera

**Santa Cruz, oct (EFE).** - El destrozo del único piano de concierto que existía en esta ciudad, la segunda más importante del país, reavivó críticas lanzadas antes, sin éxito, contra autoridades y la propia sociedad cruceña que no lograron equilibrar el desarrollo económico regional con el cultural.

"Resulta que esta es la ciudad más próspera del país, al decir de nuestras autoridades y empresarios, pero en esta gran ciudad la cultura es un rubro que importa poco o nada", afirmó dolido el director del Círculo Pro Música, Luis Valdez Alba, al confesar que ha tropezado con dificultades para realizar el concierto de cello y piano programado para este viernes en la Casa de la Cultura.

Los organizadores del concierto han tenido que recurrir a una persona particular para que "por favor, preste su piano", ya que el único piano de cola que existía en una institución pública (en las privadas tampoco existe) fue destruido en un accidente.

El techo del salón donde se encontraba desde hace más de 10 años el piano adquirido por la Casa de Cultura, fue vencido por el tiempo y las lluvias, con tan mala suerte que se derrumbó justo encima del instrumento musical "el que no era de la mejor calidad, pero al menos existía", informó Valdez en un documento aparecido hoy en un diario local.

La protesta podría aparecer exagerada "porque de repente un piano parece ser sólo un artículo de lujo al que tienen acceso pocas personas, pero no es así", sostuvo a su vez el historiador Alcides Parejas, vinculado a varias instituciones culturales en Santa Cruz.

Parejas dijo que el ejemplo del piano "es importante para destacar qué lejos está Santa Cruz de lograr un desarrollo integral y parejo, donde lo cultural sea tan prioritario como una actividad económica o tal vez más, porque lo primero abarca una formación humana imprescindible para consolidar una buena sociedad".

Desde hace años se solicita la compra de un piano adicional para concierto, recordó Parejas, un pedido que siempre ha sido postergado alegando falta de recursos u otras prioridades.

Lo paradójico es que en Santa Cruz nunca falta dinero para costear farándulas y excentricidades de las más variadas, entre estas la del Carnaval, para cuyo festejo la Alcaldía suele donar miles de dólares para el traje de la reina y la comparsa coronadora.

"Nosotros nos avergonzamos de algunas cosas", dijo Parejas al citar el ejemplo de lo sucedido durante el Primer Festival Internacional de Música Barroca y Renacentista celebrado en abril del presente año.

"Tuvinos que traer cuatro instrumentos de afuera para garantizar la calidad del encuentro: dos órganos de concierto, uno de Argentina y otro Francia, y dos clave, uno de La Paz y otro de Argentina".

La historia de los instrumentos musicales y de las prioridades se repite además en todo el departamento. Para que los niños guarayos de Urubichá pudieran lograr el sueño de organizar su propia orquesta y coro, el párroco de esa localidad tuvo que financiar parte de los instrumentos, con el apoyo de comunarios del lugar.

Las quejas de Valdez y la crítica de Parejas no son novedades, pero pese a su persistencia no han calado entre autoridades y líderes cruceños, tanto del sector privado como público, que siguen repitiendo los errores detectados en el Informe de Desarrollo Humano de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

Dicho informe, elaborado en 1995 por consultores contratados por el Gobierno Municipal, destaca la debilidad de los servicios culturales (como la falta de un museo regional, excepto el sacro de la Catedral, recién se construye una biblioteca municipal y no hay apoyo formal al incentivo de la creatividad), al igual que la que caracteriza a las actividades de la ciencia y la tecnología.

El informe destaca que Santa Cruz, una ciudad de casi 800.000 habitantes, con más de 1.2 millones en todo el departamento y que posee los mejores niveles de crecimiento económico del país, sigue arrastrando un desfase que la aleja de un desarrollo integral que le permita rescatar y revalorizar su cultural e identidad.

# Festival de la Cultura en Sucre generó gran impacto económico

Los empresarios privados, los ciudadanos, las autoridades y los medios de comunicación festejaron el éxito de un evento internacional.

Sixto Valdez Cueto  
**SUCRE, (PRESENCIA).** - El Cuarto Festival Internacional de Cultura Sucre 96 generó un gran impacto económico y social según las primeras evaluaciones que hacen los empresarios, ciudadanos, autoridades y medios de comunicación.

Nadie se ha atrevido a decir que el evento internacional que arrancó hace 16 días y que terminará hoy, ha sido malo, deficiente o sin sentido.

Todos coinciden en señalar que la diversidad de manifestaciones culturales en los teatros, salones, calles, plazas, campos deportivos, etc., le dieron un movimiento especial a la tranquila Sucre.

La organización y ejecución del festival han demandado hasta el momento un desembolso de unos 400.000 dólares, financiados por la alcaldía, la prefectura, la Secretaría Nacional de Cultura y algunas entidades privadas.

Cada día como promedio se programaron entre 15 y 20 espectáculos. Todos tienen su público. Las calles de Sucre han quedado invadidas de turistas nacionales y extranjeros.

Los taxistas sindicalizados no dejan de sonreír porque pese a la intensa competencia del transporte libre, están cobrando más de lo habitual y, por supuesto, están ganando más dinero.

El tráfico vehicular y peatonal es intenso. Por todo lado hay letteros, pasacalles, casetas móviles de información y venta de recuerdos.

Los restaurantes, cafés, mercados, comedores populares, locales de lujo, etc., han tenido como nunca la presencia de centenares de personas.

El presidente de la Cámara

**SUCRE.** - Todos coinciden en señalar que la diversidad de manifestaciones culturales en los teatros, salones, calles, plazas, campos deportivos, etc., le dieron un movimiento especial a la tranquila capital de la República.

Hotelería, Marcelo Saavedra expresó su satisfacción por el éxito del festival aunque lamentó "algunos errores" de los organizadores, entre ellos el haber decidido hospedar a los artistas en domicilios particulares.

En un determinado momento la empresa privada cuestionó ese hecho porque no incentiva a las inversiones. Los responsables del festival modificaron parcialmente su conducta.

El servicio de transporte aéreo pasa su mejores momentos entre Sucre y el interior del país. Casi lo mismo se puede decir del interior y exterior del país hacia esta ciudad.

La gerente regional de Aerotur, Elena Calvo comentó a PRESENCIA que "todos los vuelos están llenos desde hace dos semanas, tanto de ida como de llegada".

Un funcionario del LAB, Hernán Vidaurte, expresó casi similares criterios y aseguró que las naves que utilizan son de tipo Boeing y todas ellas están ocupadas casi en un 95%.

La terminal de buses tiene un ajetreo incómodo. Las diferentes empresas de ómnibus han incrementado su servicio.

El organismo operativo de tránsito informó que muchos vehículos particulares han llegado "con familias enteras" con el propósito de pasar vacaciones y gozar del festival cultural.

"Estoy contento y lleno de entusiasmo. Los espectáculos son maravillosos y el gran efecto económico es importante", exclamó el presidente de la federación de empresarios privados de Chuquisaca Gonzalo Argandoña.

El famoso cantautor argentino León Gieco -que cantó ante

unas 10.000 personas la noche del martes- calificó como el mejor festival cultural de América "al evento que aún no ha terminado".

Otro prestigioso artista Eduardo Falú, no ahorra elogios positivos para Sucre festival. Comentó que su estadía se debe a que es participativo y tiene diversidad de expresiones.

La prensa nacional y los periodistas "enviados especiales" continúan dando cobertura, aunque se lamentó la ausencia del canal estatal.

Televisión Boliviana acostumbra extender camcorders y cámaras para films y otras actividades de prensa en diferentes partes del país. Este año estuvo ausente de Sucre festival que convocó a más de 1.500 artistas.



## Woody Allen se pone a cantar y bailar en su nueva película

El director presentó en Nueva York su primer musical, "Everyone says I love you", junto al resto del equipo artístico.



**WOODY ALLEN.**

Este director ha realizado un musical clásico, con abundancia de canciones y números de baile.

**Mercedes Vicente**

**NUOVA YORK.** - Se podría decir de Woody Allen que es un director "musical". La melodía de sus películas resulta tan característica en sus filmes como lo son sus referencias a Nueva York. Pero su sentido musical nunca había llegado tan lejos como ahora con "Everyone says I love you", su última entrega cinematográfica que, de forma nada habitual -Allen suele desentenderse de la parte promocional-, el mismo director presentó el pasado en Nueva York. Y lo hizo acompañado del resto del equipo artístico.

Y es que es la primera vez que Woody Allen realiza un musical per se, con canciones y números musicales, aunque él no lo considera como tal. "La verdad es que no pienso en esta película como un musical, sino como una comedia en la que los personajes cantan y bailan. Siempre quise hacer una película en la que la gente cantase, no como cantantes profesionales, sino como una extensión de su actuación".

Esta divertida comedia retrata las excentricidades de una rica familia numerosa del Upper East Side, un barrio de Nueva York, y sus historias románticas de primeros amores adolescentes, maritales, extramaritales, utópicos e inalcanzables: la categoría que mejor define al mismo Woody Allen.

Para ello, cuenta con un extenso plantel de actores, algunos de ellos veteranos, entre los que se encuentran Alan Alda, Drew Barrymore, Lucie Arnott, Goldie Hawn, Gaby Hoffman, Natasha Lyonne, Edward Norton, Natalie Portman, Julia Roberts, Tim Roth, David Ogden Stiers y el propio Woody Allen.

Woody Allen en su elección de los actores no consideró la experiencia que tuviesen como cantantes o bailarines -sólo Alan Alda y Goldie Hawn tienen precedentes- y, de hecho, algunos de ellos no sabían que la película iba a ser un musical hasta que les llegó el guión. "Sólo estaba interesado en si se adecuaban a su papel. En cuanto a cantar y bailar, lo único que quería era una actuación sincera y emotiva. Las interpretaciones más interesantes de la película surgieron de actores cuyas voces no

tenían nada de particular, pero eran buenos actores, con mucho sentimiento y con cierto carisma y emoción. Para mí eso era mucho más importante", afirma Woody Allen.

Algunos de sus actores recibieron la noticia positivamente, y en el cualquier caso no dudaron de que si alguien podía desmentir a la artista era Allen: se ponían en manos de un artista. Edward Norton vio la oportunidad de hacer algo distinto: "No creo que vayan a proliferar los musicales porque Woody haya realizado uno, así que fue una oportunidad única", declara el actor. Pero a Drew Barrymore le intimó la idea: "Quería hacer una actuación tan buena para no desilusionar a Woody que me aterraba la idea de que no fuese capaz de cantar". Woody Allen no alentó a ninguno de los actores a que recibieran clases de canto para obtener así interpretaciones espontáneas y naturales, pero a algunos hubo que doblarlos. Drew Barrymore fue una de ellas. "Mi voz -comenta la actriz- es tan ronca y áspera que me resultaba imposible cantar en notas altas y así, de esa manera, la imagen de niña buena. Así que para no perjudicar mi papel me doblaron".

En la escena que abre el filme, la pareja de enamorados formada por Drew Barrymore y Edward Norton se pasean por las tiendas chic de Madison Avenue. El colorido y el vestuario de los sesenta recuerdan "Los paraguas de Cherbourg", de Jacques Demy, aunque sin la incomparable língüida belleza de la jovenista Catherine Deneuve. Y Drew Barrymore, enamorada, tiene un solo "I'm a dreamer, aren't we all" -a lo Natalie Wood en una escena similar a "West side story". Además, Woody Allen se reserva un "tête" con Goldie Hawn, a la vera del Sena, con Nôtre Dame al fondo, que rinde homenaje a "Un americano en París".

Woody también baila, en un estilo menos acrobático que Gene Kelly y más a tono con el sugerente Fred Astaire. Lo cierto es que sus limitadas habilidades como bailarín se superan con la ayuda de los siempre mágicos efectos especiales.

(Tomado de "La Vanguardia")



## Servais: "El cine de animación está olvidado"

**Valladolid (España).** - El creador del cine de animación Servais, a quien el cine de Valladolid (comunidad autónoma) dedica uno de sus días de homenaje ayer que el cine de animación de autor está "seriamente olvidado" en la televisión.

En un encuentro organizado por el Ayuntamiento de Valladolid y el Ayuntamiento de Valladolid, gracias a la televisión de Valladolid, la industria creciente de la animación, pero casi exclusivamente destinada a la producción de series.

"En el espíritu de los creadores de las televisiones cuando se habla de animación, se piensa en dibujos animados para los niños, pero abre la posibilidad de que introduzca en este mundo al cine de autor", señaló.

Autor de diez cortometrajes y un largo, "Taxandria", estrenó en la pasada edición del Festival de Valladolid de la Seminci, Servais afirmó a su juicio, muchos de los dibujos que trata y denuncia en sus películas -las tiramulas, los mitos, las manipulaciones de la persona- "siguen siendo agradecidamente muy reconocidos".

Servais, que reconoce la dificultad que entraña el producir cine de animación, aseguró que al presentar una película solo se trata "el mensaje que tengo que dar, me da igual que sea de un minuto o de hora y media de duración".

Por ello, y después de presentar "Taxandria", Servais se lanzó inmerso en la preparación de un nuevo cortometraje, vez como un homenaje al cine belga Paul Delvaux, que estará inspirado en sus dibujos.

En este nuevo trabajo, cineasta aplicará una técnica patentada por él con el nombre de "servaisgrafía", y con ella "desecha" de la animación "mitos, creencias y alta cultura", para centrarse en las imágenes al trabajo simultáneo de varios artistas.



**MONJE CAMPERO**

Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:50 y Noche Hs. 21:30: DIA DE LA INDEPENDENCIA.

**16 DE JULIO**

Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: EL FANTASMA.

**6 DE AGOSTO**

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: EL PROFESOR CHIFLADO.

**CINEMATCA BOLIVIANA**

Tel. 323546

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: MELGAR EL POETA INSCURGENTE.

**SCALA**

Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: VALOR BAJO FUEGO.

**LA PAZ**

Tel. 325533

Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:00: Compañía de Teatro. Realidades presenta: CABO DE AÑO (sacada de luto).

**MONUMENTAL ROBY**

Tel. 362135

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00: SAVARY.

**MADRID**

Matinée Hs. 14:45: ASESINOS CIBERNÉTICOS y STREAP TEASE Tanda Hs. 18:45: ASESINOS CIBERNÉTICOS - STREAP TEASE y FUEGO CONTRA FUEGO (mayores 18 años).

**MANFER**

Funciones continuadas a partir de Hs. 14:45: STRIPTEASE y DEL CREPUSCULO AL AMANECER (mayores de 18 años).

BREVES

Concierto gratuito Orquesta de Cámara en el Teatro Municipal

Este domingo 27, a Hrs. 11:00, en el Teatro Municipal... Orquesta de Cámara en Potosí...

viene de participar en el Festival Internacional de la Cultura de Sucre y Potosí. Se anuncia además la presentación, junto a la Orquesta de Cámara, del profesor de violín Oscar Carreras...



ORQUESTA DE CAMARA EN POTOSI. Luego de sus actuaciones en el Festival Internacional de la Cultura en Sucre y Potosí, la Orquesta de Cámara se presenta en el Teatro Municipal este domingo.

Conferencia Montañó Aragón en el Espacio Patiño

Hoy viernes 25, el antropólogo y lingüista Mario Montañó Aragón ofrecerá una conferencia sobre el tema "Mitos y Leyendas de los Pueblos Indígenas de Bolivia"...

titulados: "El Hombre del Suburbio", "Síntesis Histórica de Oruro", "Antropología Cultural Polivariada"...

Ballet Folklórico actúa el domingo

En homenaje a los 448 años de la fundación de la ciudad de La Paz, este domingo 27, a Hrs. 19:30, se presenta el Ballet Folklórico Nacional en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez.

percusión. Al cerrar sus actividades artísticas de este año, el Ballet Folklórico, bajo la dirección de Manuel Acosta, ofrecerá cinco cuadros coreográficos...



BALLET FOLKLORICO EN EUROPA. Tras sus presentaciones en escenarios europeos, el Ballet Folklórico Nacional se presenta este domingo a Hrs. 19:30, en el Teatro Municipal.

Concurso "El Agua es Vida"

Los organizadores del concurso "El Agua es Vida" que es el Programa de Agua y Saneamiento PNUD, el Banco Mundial, DINASBA y el Centro Cultural Taipinquiri, informan que el lugar donde se desarrollará dicho concurso será la Plaza de Héroes...

par niños entre los 5 a los 13 años de edad. El tema del concurso está exclusiva y directamente relacionado con el agua, su cuidado, uso y carencias.

Academia Francesa premia a novelista camerunesa

París, oct (EFE).- La Academia francesa otorgó ayer jueves, el gran premio de novela de 1996 a la autora camerunesa de 36 años Calixthe Beyala por su obra "Les Honneurs perdus" ("Los Honores perdidos")...

Los mayores aplausos en Cádiz para grupo suizo-mexicano

Cádiz (España), oct (EFE).- El Teatro suizo-mexicano Sunil arrancó en el Festival Iberoamericano de Cádiz los mayores aplausos que se han escuchado hasta ahora en su undécima edición...

El actor y director suizo del Teatro Sunil, Daniele Finzi Pasca, sacó anoche a un espectador de entre el público asistente a la Sala Central Lechera para convertirle en el segundo personaje, "clown", de la obra.

Premios Lorca 1996

Granada (España), oct (EFE).- La actriz y directora teatral española Nuria Espert y el Festival de Teatro del Siglo de Oro de El Paso (Texas, EEUU) recibieron ayer los premios Lorca 1996...

Comentario El Pequeño Teatro en "No seamos alardes"

Esta nota reseña la presentación de Pequeño Teatro con las obras "Jugando a Savater", "La parada" y "No seamos alardes". Las mismas que serán repuestas mañana sábado en el Teatro Municipal de Cámara.

Karmen Saavedra Garfias Entre el martes 15 y el jueves 17 de octubre la compañía Pequeño Teatro presentó en el escenario del café-bar Equinoce los siguientes producciones: "Jugando a Savater", "La parada" y "No seamos alardes"...

En nuestro medio, el humor es un género muy pocas veces trabajado y cuando es abordado no es bien resuelto, por lo que con frecuencia el espectador se siente defraudado. Por eso el humor como especificación de una tendencia teatral, radial o televisiva en los últimos años se ha convertido en una oferta que no logra satisfacer las exigencias del público.

Caja de Resonancia

Carlos Sosaer Urrioste

Dentro de la multifructuosa muestra de expresiones que ha ofrecido el Cuarto Festival Internacional de la Cultura en Sucre, cabe destacar con muy buenos puntos la presencia de las artistas uruguayas Cristina García Banegas y Marcela Redaelli.

Cristina García Banegas es sin duda un crédito además en su calidad de organista cuanto como directora del coro De Profundis, que tuvimos la oportunidad de apreciar en el Festival de Música Renacentista y Barroca de América llevado a cabo en Santa Cruz y Chiquitos.

En el IV Festival de la Cultura Cristina García Banegas y Marcela Redaelli

instrumento de cuerda era el permanente elemento de recambio en la práctica de los organistas y figuraba invariablemente en los conjuntos barrocos.

Marcela Redaelli, integrante solista del coro De Profundis es poseedora de un timbre cristalino de impecable afinación y ha desarrollado una excelente técnica que le permite efectuar las ornamentaciones exigidas por el estilo improvisado inherente al canto barroco.

Es conocido el escaso material de música instrumental preservado de los tiempos coloniales, con la excepción de los dos cuadernos de música de teclado de Chiquitos; por ello, el poder escuchar en una misma audición un muestrario casi integral de este repertorio es un privilegio que debemos agradecer muy especialmente a García Banegas.

De ese modo tuvimos la oportunidad de escuchar la Pavana y Romance del códice guatemalteco del monasterio de Santa Eulalia escrito hacia 1590, el tiento del 6to. tono de Estacio de La Serna que culminó su carrera como maestro de capilla de la catedral de La Plata, hoy Sucre, la serie de danzas: chaconas, folias, zarabandas, bacas, villana, paradas y xácaras de Lucas Ruiz de Ribayaz y las Diferencias de San Juan de Lima, procedente de la colección del Seminario de San Antonio Abad de la ciudad del Cuzco...

En las intervenciones vocales con la contribución de

Marcela Redaelli pudimos escuchar "Luzid Fragante Rosa" de Manuel de Quiros del acervo guatemalteco del siglo XVII, el Romance "¿Con que lavaré la flor de la mia cara?" y su resemantización en el himno procesional "Hanaqapachay cussi cuinin" publicado en el "Ritual formulario" e institución de curas de Juan Pérez Bocanegra de 1631.

Otras obras del repertorio cuzqueño completaron el programa anunciado: los anónimos "Caravinas sáo" y "Un jugueteo de fuego", el primero un villancico en portugués y el segundo una vivida figuración de una fiesta con fuegos artificiales de impresionante exigencia para la voz de la soprano.

El número de bis que cerró el concierto fue "Claro arrebol", una obra del español Sebastián Durón, que es parte de la colección del Archivo Nacional de Bolivia y que fue preparada en pocas horas a partir de una recentísima transcripción realizada por el musicólogo Bernardo Illari que viene trabajando como investigador residente durante todo este año en la ciudad de Sucre.

Este programa fue repetido en la ciudad de La Paz el lunes 21 en el Palacio Chico con escasísimo público y debiendo utilizarse el piano, puesto que la empresa transportadora "Lozada" incumplió su contrato no haciendo llegar oportunamente el clave desde la ciudad de Sucre. Sabemos de varias irregularidades de esta empresa que han perjudicado las actuaciones de otros artistas y elencos, especialmente en la sede de Potosí del IV Festival.

RECITAL

Cristina García Banegas y Marcela Redaelli, artistas uruguayas, se presentaron con éxito en el IV Festival Internacional de la cultura. En la fotografía aparecen durante su actuación en el Palacio Chico, en La Paz.



NORMA MERLO. Gran actriz, le da sensualidad y ternura al texto que cuenta provocando una risa que se hace cómplice de la situación que enfrenta el personaje.

ficticio aun tratándose de humor, cien por ciento humor. Entre los autores de los textos están: Pierre Palmade, Muriel Robin, Alex Metayer y Guido Arze.

El Pequeño Teatro estará el sábado 26 de este mes en el Teatro de Cámara como invitado especial de lo mejor del Festival de Teatro de los Barrios Julio de la Vega. "No seamos alardes" es un espectáculo de gran calidad, razón demás para no perderse.

Mundo Institucional



PARASITOSIS INTERNA.- El pasado 18, en instalaciones del Colegio Médico Nacional, se realizó la conferencia sobre parasitosis interna y externa del ganado lanar, a cargo del Dr. Guillermo Elordi, gerente de la línea veterinaria Sintyal del Uruguay. En la fotografía, de izquierda a derecha, Elordi y Fernando Ruiz, gerente de UNIBOL-SINTYAL S.A.

# La Mujer en la CULTURA

Inés Córdova nació en Potosí, pero vivió su infancia en Oruro, Cochabamba y finalmente en la Paz. Ella recuerda que desde niña le gustó crear: "Hacía mis muñecas por el placer de hacerlas y jugar con ellas, también dibujaba no sólo en mis cuadernos, sino también en el de mis compañeras".

En Cochabamba, cuando tenía 10 años, ingresó en la Escuela de Bellas Artes donde aprendió música y pintura. Algunos años después, ya en la Paz, consiguió una beca para poder continuar sus estudios de arte. Fue la primera mujer que realizó una exposición individual de pintura con el apoyo de sus maestros Cecilio Guzmán de Rojas y Jorge de la Reza. Inés comenta: "Fue una gran satisfacción haber logrado lo que quería, a pesar de la oposición de todos a quienes pedía ayuda. Claro, yo era mujer, y esto limitaba aún más mis posibilidades".

En 1951 expuso en la Escuela de Bellas Artes de Río de Janeiro. Algunos años después se presentó en la Galería Andrioletti de la capital uruguayaya, donde estudió cerámica dos años. Cuando volvió a Bolivia asistió a una exposición de cerámica precolombina, pero no encontró ninguna información sobre esta forma de expresión. Entonces sintió la necesidad de profundizar más su conocimiento sobre la arcilla. En 1960 viajó a España para estudiar en Madrid y en el Conservatorio Massana de Barcelona. Allí aprendió el trabajo de esmaltes en metal, cerámica y torno. "En la arcilla

encontré un medio para expresarme, el ceramista tiene que ser completo, preparar la pasta y el color. Descubrí que se podían hacer obras de arte con este material", comenta.

En 1962 volvió a Bolivia, porque quería que la gente aquí conociera la cerámica y aprendiera a valorarla como un medio de expresión. Entre 1963 y 1975 realizó exposiciones en Argentina, Colombia y EEUU. En Bolivia, Inés fue pionera en esta modalidad artística, realizó junto a Gil Imaná los primeros murales en cerámica del país, expusieron en el hall principal de la Facultad de Ingeniería.

En 1974 se inició en un nuevo campo de expresión. Trabajó con retazos de tela con la técnica del collage y el resultado fueron cuadros que muestran los colores del altiplano boliviano. Con esta nueva técnica, Inés realizó exposiciones en el Banco Interamericano de Desarrollo en Washington y en el Museo Latinoamericano de Pennsylvania. "Esta técnica me dió mucha libertad y me sugirió el uso de desechos metálicos. Mi objetivo es mostrar a la juventud que se pueden hacer muchas cosas con nuestros propios recursos, sólo se necesita creatividad", sostiene.

La cerámica de Inés representa momentos intensos de su cuestionamiento personal. En la etapa erótica de su trabajo, ella pensaba que era necesario mostrar aquellas cosas que tienden a quedar ocultas "Yo dejo que la mente vaya más allá del objeto, con esta idea mi cerámica fue bien acogida", comenta. Luego trabajó con texturas, que aspiraban a reflejar la naturaleza, las calidades de los árboles y las frutas atrapadas en la arcilla. También incursionó en la técnica del engobe utilizada en

# Inés Córdova en la cerámica



**INÉS CORDOVA.** "Yo trabajo mucho con el fuego que es vida, creo que escribo con el fuego".

la cerámica precolombina a fin de rescatar el pasado. Inés afirma que el proceso de creación va cambiando, por eso, la búsqueda de nuevas expresiones plásticas canalizan en ella esa capacidad infatigable de sus manos. "A mí me interesan la textura, la forma, la unidad de las partes y la belleza", dice.

La artista recibió un diploma de honor en el XXV Concurso Internacional de Cerámica de "El Diario" en la Paz. En 1990 recibió del gobierno francés la condecoración de "Arts Et Lettres".

"Yo trabajo mucho con el fuego que es vida, creo que escribo con el fuego", revela.

**Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.**

## picapietra



## Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.  
DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 395134.  
ESTACION CENTRAL, Tel. 373066-69  
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.  
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL Y INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (CONTRA PREID) Tel. 342391 C. Muñoz Contrero No 2702, Sopocachi  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ  
TELÉFONO DEL RETEN, Tel. 371233.  
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236.  
COTEL Reclamos, Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; SENCENIA HORAS Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 350211

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472  
TRANSGITO, Tel. 371234 y 371220  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233  
MATERNIDAD TEL. 314414  
NEUROCIROLOGIA, Tel. 320728  
PENSIONADO, Tel. 322823  
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.  
SAMAPA, Tel. 354357  
BOMBEROS, Tel. 378469-378469-119  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472  
ATENCIÓN DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700  
RADIO PATRULLA, Tel. 110.  
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.  
SAMAPA, Tel. 371222.  
A. T. L. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL:**  
FENIX Av. Mical, Santa Cruz 889, Pza. San Francisco 325110  
EXCELSIOR Yungas 960 390288  
VALDIVIA C. Pichincha 696 esq. Indaburo  
ARIES Pza. Equino 389 326115  
EL MILAGRO Plaza Venezuela 1431 328790  
**ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO**  
CARLOS V Av. 6 de Agosto esq. Cordero 2809 Edf. Mercurio 430490  
ZEUS Av. Arce 2116 313443  
LATINA C. Sanchez Lima 2389 430642  
SANTA CATALINA c. Boquerón 1358 368200  
**ZONA MIRAFLORES**  
ESCUALPIO Av. Saavedra 2222 229957  
UNIVERSO Plaza Yuni 1150 224979  
ACOSTA Av. Brasil 1564 220187  
NOLLYVA Av. de las Américas 594 211791  
**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO**  
VIRGEN DE COTACA c. Tito Yupanqui V. Copacabana 220233  
INCAHUASI Gral. Campero 1730 - V. San

Antonio 232200  
LILUZ DE VIDA c. S. Nº 191 Zon.G. 200357  
Villarreal - Villa Armonía  
**CEMENTERIO-BS. AIRES - TUMUSLA: BELIAN-GRAN PODER.**  
NINO JESUS Av. José M. Asin 698 390128  
ZONA AV. República esq. Quintanilla Zuazo 372026  
AURUM Av. Buenos Aires 1025 364876  
VIVIANA C. Rodríguez 480 365091  
SAN ROQUE Av. Buenos Aires 1592 321203  
**ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES**  
SAN LUIS Av. Hernando Siles 471785004  
**ZONA CALAGOTO, AGUHANI E IRPAVI**  
SANTA TERESA Av. Ballivián esq. c. 23 770661  
LOS ALAMOS Puente de Augu-ismalamia 799300  
CATEDRAL c. 16 Nº 7 R. Merced - Achumani 712318  
MONICA Av. Tcnl. Sanchez 6975 entre calle 2 y 3 Irpavi 722682  
ABRIL Juan Muñoz Reyes entre 29 y 30 C.Cota 799390

# servicios Viajes



## SALIDAS

**A Oruro:** todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.  
**A Cochabamba:** todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Santa Cruz:** todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Sucre:** todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.  
**A Potosí:** todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.  
**A Montero:** todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.  
**A Trinidad:** todos los días, a Hs. 20:00.  
**A Arica:** martes y viernes a Hs. 5:30.  
**A Tacna:** domingos y jueves a Hs. 6:30.  
**A Liallagua:** todos los días, a Hs. 19:00.  
**A Villazon:** todos los días, a Hs. 18:30.  
**A Tarija:** martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.  
**A Uyuni:** martes y viernes a Hs. 17:30

## LanChile

LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: **Martes, Jueves y Domingos**  
Directo de La Paz a Chile: **todos los días**

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO			
DESDE SANTIAGO	DIRECCION	DIARIO	DESDE LA PAZ
MAR-JUE-DOM	DIARIO	SAB	DIAS
LA 076	LA 078	LA 078	VUELO
8 - 737	8 - 737	8 - 737	EQUIPO
			LA - 119
			LA - 113
			LA - 171
9:15	10:00	9:15	SAN
11:35	10:20	11:35	ANTONIO
12:00	10:45	12:00	SANTO
12:35	11:20	12:35	AGUSTO
13:10	11:55	13:10	ARICA
14:40	12:40	13:15	LA PAZ
			SANTA CRUZ
			LA PAZ

La Paz 061, 18 de Julio 17, 194 Cochabamba Av. Ayacucho 112 Santa Cruz Calle Libertad 141 Sucre Potosí 25 de Mayo N° 48  
Potosí 061, 18 de Julio 17, 194 Cochabamba Av. Ayacucho 112 Santa Cruz Calle Libertad 141 Sucre Potosí 25 de Mayo N° 48  
Potosí 061, 18 de Julio 17, 194 Cochabamba Av. Ayacucho 112 Santa Cruz Calle Libertad 141 Sucre Potosí 25 de Mayo N° 48

## LIBROS

"Ima Suma" de Germán Céspedes Barbery

Hoy viernes 25 a Hrs. 18:30, en el Salón Kollasuyo de Amigos de la Ciudad (frente al Teatro Municipal), se presentará el libro "Ima Suma" de Germán Céspedes Barbery a cargo del poeta Julio de la Vega.

## TEATRO

**Festival "Julio de la Vega" en el Teatro de Cámara**

Una selección de las mejores propuestas del sexto Festival del Teatro de los Barrios "Julio de la Vega" se presenta hasta el domingo 27, en el Teatro Municipal de Cámara. Las actuaciones comienzan a Hrs. 19:30.

**"El Principito" en el Teatro Municipal**

El grupo "Ojo Murado", bajo la dirección de Stefan Gornert, representará la obra "El Principito" de Antoine de Saint-Exupéry, el sábado 26 de los corrientes a Hrs. 19:30, en el Teatro Municipal.

## DANZA

**Ballet Folklórico Nacional en el Teatro Municipal**

Con coreografía que mostró hace poco en ciudades europeas, este domingo 27 se presenta en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez el Ballet Folklórico Nacional bajo la dirección de Manuel Acosta. La función comienza a Hrs. 19:30.

## CINE Y VIDEO

**Cine latinoamericano en la Cinemateca**

La Cinemateca Boliviana en el ciclo dedicado a producciones latinoamericanas, proyecta hoy viernes 25 la película "Melgar el Poeta Inca" de Federico García. Las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:30.

**Cineteca "Trono" en el Alto en octubre**

La Cinemateca "Trono" (Ciudad Satélite, plant 405) de la ciudad del Alto proyecta hoy viernes la película "Clandestinos" de Fernando Pérez. Las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:00, y la entrada cuesta 1.- boliviano.

**Festival de Cine y Video de los Pueblos Indígenas**

En el auditorio del CEMSE (c. Pichincha 750), se lleva adelante el V Festival de Cine y Video de los Pueblos Indígenas y Naciones Originarias, que se prolonga hasta hoy. Las funciones comienzan a Hrs. 19:00.

## CONFERENCIAS

**Mitos, leyendas y tradiciones**

Hoy viernes, a Hrs. 19:00, se

# CArte y Cultura

realizará una conferencia con el tema "Mitos, leyendas y tradiciones de los pueblos indígenas de Bolivia" a cargo del antropólogo-lingüista Mario Montano Aragón. Será en el salón del Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, mezzanine del Edif. Guayaquil).

**"Toponimias y Antroponimias de La Paz"**

Título de la conferencia que dictará el lingüista EMMO Valeriano Thola hoy viernes, en el auditorio "Amalia de Gallardo" del Museo Tambo Quiriquicho, a partir de Hrs. 19:00, con ingreso libre.

## MUSICA

**Zulma Yugar una vez más en Avesol**

Con su recital "Cinco Mujeres + Una", Zulma Yugar se presenta en Avesol (c. Gaitán 155-A) hoy y mañana sábado 26. Las sesiones comienzan a Hrs. 21:30.

**Luis Rico en Equinoccio**

Presentando su nuevo trabajo titulado "Lo flor de polioleño" de corte ecologista, canta esta noche Luis Rico en el local de Equinoccio (Belisario Salinas 390). Estará junto a José Martín (guitarra) y Mateo Huayhua (percusión) a partir de Hrs. 22:30.

**Adrián Barrenechea en "Wayna Tambo"**

En canta autor nacional Adrián Barrenechea se presenta este viernes 25 con un recital en el local de "Wayna Tambo" (c. Constantino de Medina 40, Villas Dolores) de la ciudad de El Alto. La sesión comenzará a Hrs. 19:30.

**"La ciudad" de Cergio Prudencio**

En el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, hoy viernes 25 a Hrs. 19:30, Cergio Prudencio junto a la Orquesta de Instrumentos Nativos presenta su composición titulada "La Ciudad".

**Café Semilla Juvenil en sus diez años**

Este sábado 26 Café Semilla Juvenil festeja sus diez años de existencia con un espectáculo musical masivo. Estarán Manuel Monroy, Mirtha Carrazana, Adolfo Manzaneda, y los grupos "Guitarra y Mandolina", "Escarcha", "Biel del Ande", "Khoras", y finalmente habrá un "Debate bailable". Será a partir de Hrs. 18:30 en su local de la calle Almirante Grau 443.

**"Lichwayus" de Oruro en La Paz**

Los días 26, 27 y 28, la agrupación musical "Lichwayus" de la

## EXPOSICION

**Fernando Ugalde en eSArt**

El artista fernandino Castro inaugura una exposición de pinturas titulada "eSArt" a las 10:00 hrs. en la galería eSArt (Av. Arce 2300 Jorge).

**Beatriz Mendita en la Galería Nota**

Desde el lunes 28, en la Galería Nota (c. Gaitán 155-A) se exhibe la obra "Ecomanzanas" de Beatriz Mendita, una serie pictórica denominada "Ecomanzanas".

**Muestra de grabados en la Alianza Francesa**

Con el título "Consumo Ciudadanos", y con motivo del centenario de la fundación Alianza Francesa en Bolivia, se exhibe una muestra de grabados en la Alianza Francesa (c. Fernando Guachalla 39, Pocachi). Los expositores son Adriana Bravo, Bernardo Rodríguez, Hugo Segundo Zarzar, Jorge Javier Altamirano Arqui.

**Alejandro Salazar en la Fundación BHN**

Hasta el 29 de los corrientes, el artista nacional Alejandro Salazar exhibe en la Galería de la Fundación BHN (c. Belisario Salinas 390, Pocachi).

**Julio César Telles en el Palacio Chiro**

En homenaje al 50 aniversario de la UNESCO, el artista Julio César Telles abrió una muestra de sus obras en el salón de los señores del Palacio Chiro (c. Torreses 50, Nipocachi); la misma estará abierta hasta el 1ro. de noviembre.

**Mamani Mamani en Taipinquin**

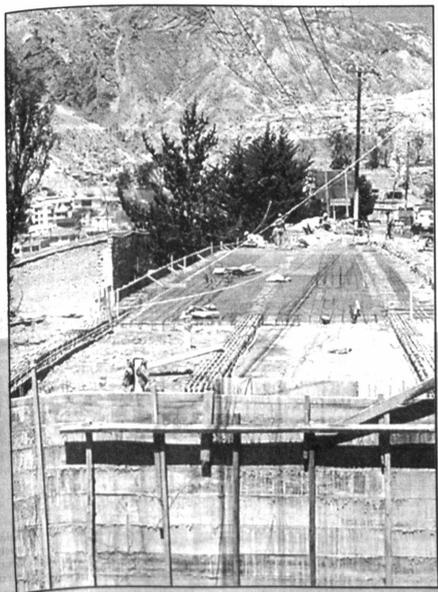
Hasta mañana sábado (26) el artista Mamani Mamani exhibe sus obras en el salón de los señores del Palacio Chiro (c. Torreses 50, Nipocachi); la misma estará abierta hasta el 1ro. de noviembre.

# CRUCMANIA

CRUCMANIA POR LUIS CIAMPOSI

SOLUCION ANTERIOR

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72



La vía adicional del puente de Calacoto.

Será concluido en 1997

## El puente de Calacoto tendrá distribuidor vial

La primera fase del proyecto ya fue iniciada con los trabajos de ensanchamiento a cuatro carriles del puente y estará concluida hasta fin de año. Las dos fases costarán 1,25 millones de bolivianos y se espera que resuelvan el congestionamiento vehicular en el lugar.

El ensanchamiento a cuatro carriles del puente de Calacoto será inaugurado a fin de año, obra que constituye una primera fase del proyecto de construcción de un distribuidor vial con paso a nivel en forma de caracol, bajo el referido puente.

La ampliación del puente, que demandará un costo de cerca de 250.000 bolivianos, aligerará el congestionamiento vehicular en ese transitado lugar; además será complementado con el ensanchamiento de la vía que conecta la avenida Roma con Següncoma, informó el oficial mayor de Desarrollo Territorial Sostenible, Jorge Treviño.

Luego de la próxima época de lluvias, en los primeros meses de 1997 empezará la segunda fase, que es la construcción de un distribuidor vial con un paso a nivel bajo el puente de Calacoto y al lado del río Irvavi, que en forma de caracol se conectará con las avenidas Arequipa (La Florida) e Incofuentes.

El distribuidor creará una vía directa para los vehículos que vienen de Achumani e Irvavi hacia La Florida y la avenida Costanera, y viceversa, como también sus conexiones con las avenidas Ballivián y Roma, superando el actual congestionamiento vehicular que diariamente se produce en el cruce de la avenida Ballivián con la plaza Humboldt y la calle Calderón.

### SIETE MESES DE TRABAJO

El alcalde Ronald Mac Lean informó que la ejecución de esa segunda fase costará un millón de bolivianos y los trabajos demorarán aproximadamente seis meses, por lo que se prevé que el distribuidor de la zona sur será estrenado en el segundo semestre de 1997.

Treviño explicó que la obra comprende la canalización del río Irvavi, en los alrededores del puente Calacoto, lo que permitirá reducir su actual ancho en 15 a 20 metros, para habilitar precisamente el paso a desnivel.

Contra la privatización del SAMAPA

## El Alto creará empresa de agua y alcantarillado

Una ordenanza disponiendo la creación de esa nueva entidad podría ser aprobada por el Concejo Municipal alteño la próxima semana y se conformaría un directorio transitorio para que evalúe los bienes que tienen los alteños en el SAMAPA.

Con la finalidad de que la capitalización del Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA) no afecte los intereses de la ciudad de El Alto, la alcaldía municipal ultima los detalles para la creación de una entidad similar al SAMAPA.

Se está elaborando un proyecto de ordenanza, que será puesto a consideración del Concejo Municipal de El Alto, para que disponga la creación de la entidad de servicio de agua potable y alcantarillado en esa ciudad, informó Humberto Claude, oficial mayor Técnico.

Indicó que ese proyecto se enviará en los próximos días y hasta la próxima semana será analizado y aprobado por el organismo fiscalizador del gobierno municipal alteño.

A juicio de Claude, la capitalización del SAMAPA es una virtual privatización y los perjuicios se manifestarán en que las tarifas de consumo del servicio de agua potable se establecerán en función de intereses empresariales y no sociales, lo cual implicará un considerable incremento de ellas. Exhortó a los concejales que el tema de la conformación de una entidad propia de agua potable y alcantarillado no debe ser politizado, en vista de que se trata de defender los intereses de los pobladores de El Alto.

El modelo de empresa de agua potable y alcantarillado que se pretende crear en la ciudad de El Alto, según el oficial mayor, será similar al de la actual Empresa Municipal de Mantenimiento Urbano (EMMU), en

cuyo directorio, además de la alcaldía, están representadas las organizaciones vivas alteñas y los profesionales.

En criterio de Claude, la participación de las organizaciones alteñas será de vital importancia para la creación de esa entidad en El Alto.

Mientras llegue la hora de establecer el directorio del nuevo organismo, se pretende conformar una Comisión Transitoria, que se hará cargo de levantar un inventario de los bienes que tendrían actualmente los alteños en el SAMAPA.

Aclaró que la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), Central Obrera Regional (COR) y otros organismos de esa ciudad, se manifestaron ya en apoyo a la creación de esa empresa de agua potable y alcantarillado en El Alto.

### COMISIÓN TRANSITORIA

El modelo de empresa de agua potable y alcantarillado que se pretende crear en la ciudad de El Alto, según el oficial mayor, será similar al de la actual Empresa Municipal de Mantenimiento Urbano (EMMU), en

A partir de hoy, en Rurrenabaque

## Municipios de La Paz, Beni y Pando inician reunión "cumbre"

El objetivo de los concejos municipales de esos departamentos es coordinar acciones de integración a partir del "corredor norte de exportación", que pasa por sus territorios hacia el océano Pacífico.

**Riberalta (Por Remberto Terrazas y Rafael Ramirez).** Municipios de los departamentos de La Paz, Beni y Pando, involucrados en el corredor de exportación del norte amazónico, empezarán hoy una reunión "cumbre" en la ciudad de Rurrenabaque, Beni, con el propósito de coordinar acciones para la integración regional y el desarrollo económico.

Para coordinar posiciones de consenso a ser presentados en dicha reunión, arribaron ayer a la ciudad de Riberalta los concejales de las ciudades de La Paz, El Alto y Guayaramerín, siendo declarados huéspedes ilustres por la alcaldía de la ciudad, mientras otros visitantes recibieron la distinción de huéspedes de honor.

### PROPOSITOS COMPARTIDOS

La presidenta del Concejo Municipal paceño, Gaby Candia, señaló a su arribo a esta ciudad, que la reunión responderá a la imperiosa necesidad de hacer realidad la integración de los tres departamentos, mediante el corredor norte de exportación, que permitirá un dinamismo económico.

El presidente del Concejo Municipal de Guayaramerín, Juan Carlos Crespo, opinó que la reunión a ser inaugurada hoy es fruto del nuevo rol y la autonomía

que tienen los municipios, en el marco de las leyes de Participación Popular y Descentralización Administrativa.

Se tratará de una reunión para posibilitar el asfaltado del corredor de exportación, mediante un sistema de integración y de trabajo mancomunado denominado "conexión intermunicipal", dijo.

El alcalde de Riberalta, Freddy Hecker, dijo que "al fin están en sintonía los nueve municipios más importantes del noroeste boliviano, que eternamente estaban en discordia, como es el caso de Riberalta, Guayaramerín y Cobija. Estas

discordias tienen que quedar en el olvido".

### CARAVANA A RURRENABAQUE

Los representantes de los concejos municipales reunidos ayer en Riberalta, iniciarán hoy una caravana hacia Rurrenabaque, a la que se sumarán paulatinamente los concejales de las poblaciones por las que pasará ella.

El corredor norte de exportación empieza en Guayaramerín, en territorio boliviano, con una conexión en Cobija, y continúa por Riberalta, Santa Rosa, Reyes, Rurrenabaque, Yucumo, Caranavi, La Paz y El Alto, dirigiéndose luego a Ilo, Perú.

### Superintendencia de Telecomunicaciones

## CONVOCATORIA A AUDIENCIA PUBLICA

TEMA: PROPUESTA DE MODIFICACIONES DE TARIFAS. PRESENTADA POR LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA. (COTEL LTDA.)

La Superintendencia de Telecomunicaciones convoca al público en general, a la Audiencia Pública sobre la propuesta de modificaciones de tarifas, presentada por la Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda., (COTEL LTDA), que se llevará a cabo el día 30 de octubre del presente año, de horas 9:00 a 13:00 en el Auditorio de la Cámara Nacional de Comercio, ubicado en la calle Colombia Nº 157, de esta ciudad, de acuerdo al siguiente procedimiento:

- OBJETO.** - La Audiencia Pública se llevará a cabo con la finalidad de escuchar, antes del pronunciamiento final del Superintendente de Telecomunicaciones, puntos de vista de personas individuales o colectivas, incluyendo instituciones que deseen aportar con elementos adicionales que consideren importantes para el análisis de la propuesta presentada por la referida Cooperativa.
- ASISTENTES.** - Podrá concurrir a la Audiencia Pública, cualquier persona que tenga interés en el tema. El número de asistentes estará limitado a la capacidad física del auditorio.
- PARTICIPANTES.** - Los participantes que deseen hacer uso de la palabra deberán presentar, con carácter previo, una nota dirigida al Superintendente de Telecomunicaciones, mediante la cual, la persona individual o colectiva, solicitará su participación demostrando interés válido y representatividad.
- HABILITACION DE PARTICIPANTES.** - Para ser habilitados como participantes en la Audiencia Pública, los interesados deberán solicitar su participación por escrito en las oficinas de la Superintendencia de Telecomunicaciones, hasta las 18:00 horas del día lunes 28 de octubre del año en curso. La lista, con el orden de participación, será publicada el día martes 29 de octubre del mismo año, en órganos de prensa.
- LIMITE DE PARTICIPANTES.** - Por restricción de tiempo, se determinan las siguientes limitaciones:
  - \* En caso de instituciones, se participará a través de un solo representante de la institución.
  - \* En caso de usuarios, participarán hasta un máximo de cuatro (4) personas a ser elegidas -de ser necesario- del listado completo de los interesados, por sorteo ante Notario de Fe Pública.
- HORARIO DE PRESENTACION.** - Los participantes seleccionados deberán presentarse en el lugar y fecha establecidos para la Audiencia Pública, antes de las 9:00 horas, caso contrario perderán su habilitación para participar, sin lugar a reclamo alguno.
- ORDEN DE PARTICIPACION.** - Las intervenciones se efectuarán por tiempo limitado en el orden establecido en la publicación del día martes 29 del presente y sin posibilidad a debate. La duración de cada intervención será determinada por el Superintendente de Telecomunicaciones.
- ACTA NOTARIAL.** - A la conclusión del acto de la Audiencia Pública se levantará un Acta Notarial, en la cual se detallará, en forma circunstanciada, todo lo tratado.

Para mayor información, comunicarse a:

Superintendencia de Telecomunicaciones  
Av. 16 de Julio Nº 1800 (El Prado), Edif. Cosmos 6º piso  
Teléfonos y Fax: 369674 y 359840



### Amplian servicios

Un estudio de ingeniería para dotar de teléfonos a domicilio a la población de Achocalla será realizado por la Cooperativa de Teléfonos La Paz, anunció ayer su presidente, Fernando Dips, tras ser declarado huésped ilustre en dicha comuna. Los documentos iniciales del proyecto fueron presentados al Concejo Municipal de ese distrito.



CORTE NACIONAL ELECTORAL  
BOLIVIA

## Invitación Directa No. 008/96 PRIMERA CONVOCATORIA IMPRESION DE LIBROS

La Corte Nacional Electoral, en cumplimiento a las normas legales en vigencia, invita a todas las imprentas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la impresión de libros sobre Estadísticas Electorales de la Corte Nacional Electoral, hasta horas 18:00 del 22 de noviembre del presente año, en la Secretaría de Cámara de esta Corte.

El Pliego de Especificaciones (sin costo) podrá ser recabado en la Dirección de Educación Ciudadana, Capacitación e Información Electoral de la Corte Nacional Electoral Av. Arce 2985 Zona San Jorge, a partir del día viernes 25 de octubre del presente año.

La apertura de sobres A se efectuará el día lunes 25 de noviembre del año en curso, a horas 16:00 en el Salón de Reuniones de la Corte Nacional Electoral. La apertura de sobres B se realizará el día viernes 29 de noviembre, a las 16:00 en el mismo salón.



En esta foto de archivo, tomada en mayo de este año, un bote pasa cerca de un barco de guerra anclado en el puerto crimeano de Sebastopol. (Foto REUTERS)

## Principal base del Mar Negro Rusia reitera soberanía y jurisdicción en Sebastopol

MOSCÚ, (EFE).- El Parlamento ruso reiteró ayer, jueves, la soberanía de Rusia en Sebastopol y puso en entredicho la pertenencia de Crimea a Ucrania, península que le fue "regalada" en 1954 por el dirigente soviético Nikita Jruschov.

Reunido en sesión extraordinaria, el Parlamento destacó que "todas las actas unilaterales ucranianas sobre la declaración de Sebastopol bajo su jurisdicción no pueden ser reconocidas como legales" y añadió que esa ciudad "ha sido, es y será la principal base de la Flota del mar Negro de Rusia".

El Parlamento ruso emitió el martes una ley por la que queda suspendido el reparto de la Flota, en vísperas de la llegada a Moscú del presidente de Ucrania, Leonid Kuchma, que ayer se reunió con su colega ruso, Boris Yeltsin.

Los diputados indicaron que el estatuto de Sebastopol no ha cambiado y que el último documento que se refiere a esa ciudad, el decreto del Presidente del Soviet Supremo de la República Soviética

Federativa Socialista de Rusia (RSFSR) firmado en 1948, que confirmaba su calidad de "centro administrativo y económico independiente, sigue vigente".

De este modo, Rusia, "como heredera de los derechos territoriales de la RSFSR y de la URSS, tiene derecho a ejercer su soberanía sobre Sebastopol".

ACUERDO

Los presidentes de Rusia, Boris Yeltsin, y Ucrania, Leonid Kuchma, acordaron ayer el reparto de la Flota del Mar Negro (FMN) y el futuro de Sebastopol y desoyeron los intentos de la Duma de legitimizar las pretensiones rusas sobre esa ciudad y de detener la división de la Armada.

"Los presidentes llegaron a un acuerdo en todos los temas tratados, incluido el reparto de la FMN", afirmó el portavoz del Kremlin, Serguéi Yastrzhembski.

Los dos mandatarios se reunieron ayer en el sanatorio de Barvija, en las afueras de Moscú, donde Yeltsin se prepara para una operación de corazón.

# Juan Pablo II acepta la teoría de la evolución

CIUDAD DEL VATICANO, (REUTER).- El Papa Juan Pablo II dio su apoyo a la Teoría de la Evolución al proclamarla compatible con la fe cristiana en una decisión acogida con beneplácito por los científicos pero que probablemente provoque disgustos en la derecha religiosa.

El reconocimiento del Papa de que la evolución es "más que sólo una hipótesis", apareció en un mensaje por escrito que envió el miércoles a una reunión de la Academia Pontificia de Ciencias, un grupo de expertos que asesora a la iglesia católica en temas científicos.

El mensaje fue novedoso al reconocer que parecía válida la teoría de la evolución física del hombre y otras especies por medio de la selección natural y la adaptación hereditaria.

Aunque el Papa dejó en claro que considera al alma humana como una creación divina inmediata y no sujeta al proceso evolutivo, sus comentarios provocaron titulares en la prensa italiana.

EN PAZ CON DARWIN

"El Papa dice que puede que descendamos de los monos", dijo el diario conservador Il Giornale en su primera página.

La República tituló que el Sumo Pontífice había "hecho las paces con Darwin".

La Teoría de la Evolución, cuyo más notable exponente fue el naturalista inglés del Siglo XIX, Charles Darwin, era hasta ahora vista por la iglesia católica como seria y digna de discusión, pero todavía un tema abierto.

"Es, ciertamente, destacable que esta teoría se haya estrazado progresivamente en las mentes de los investigadores, luego de una serie de descubrimientos en diferentes esferas del conocimiento", dijo el Papa.

"La convergencia, ni buscada ni provocada, de resultados de estudios llevados a cabo con independencia entre unos y otros, constituye en sí misma un importante argumento en favor de esta teoría", agregó.

Las teorías de Darwin y otros

## Visita de enviado anunciaría reunión de Castro y el Papa

LA HABANA, (REUTER).- El secretario de Estado del Vaticano, Jean-Louis Tauran, llegará a Cuba hoy en una visita que podría aumentar las posibilidades de una reunión entre el papa Juan Pablo II y el presidente Fidel Castro.

Tauran es el primer secretario de Estado del Vaticano invitado por el gobierno de Cuba a la isla. Fuentes gubernamentales y eclesásticas señalaron que la visita del funcionario se presenta en medio de las relaciones entre la iglesia católica y las autoridades.

La visita de cinco días podría preparar el terreno para una reunión entre Castro y el Papa cuando el gobernante cubano visite Roma del 13 al 17 de noviembre, para asistir a la cumbre organizada por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

Fuentes diplomáticas en Roma dijeron hace poco que si Castro se entrevistara con el Papa, probablemente lo invite a Cuba, quizás el próximo año. Cuba es el único país de Latinoamérica que el Pontífice no ha visitado.

"Es de desear que se logren avances en la concreción de un calendario para la visita tan esperada de Su Santidad... a nuestro país", dijo Palabra Nueva, una publicación de la iglesia cubana, al comentar la visita de Tauran. "La visita de Tauran constituye una demostración positiva de disponibilidad y respeto mutuos en la senda del diálogo entre la iglesia y el Estado cubano", añadió la publicación.

Los funcionarios del gobierno cubano y de los círculos eclesásticos se mostraron precavidos sobre la posible reunión con el pontífice o la posterior visita papal.

## Por temor al terrorismo Israel se pone en "alerta máxima"

JERUSALEN, (REUTER).- Todos los organismos de seguridad de Israel se ponen en alerta máxima desde ayer en ocasión de un atentado de Yihad Islámica (Guerra Santa) liderado por el líder Fathi Shikadi, de un asesinato en Malita se cumplió un año mañana, sábado.

Debido a los estrictos controles militares policiales se producen grandes atascos de tráfico en los accesos a las ciudades.

En una de las barreras en el centro del país, en los cruces del río Yarkón, el de Morashá, un hombre resultó herido grave por los disparos de la policía israelí al intentar huir para no ser identificado, informaron fuentes policiales.

El herido es, al parecer, un obrero palestino que viajaba junto con otros cinco compañeros en la camioneta de un contratista israelí, quien tiene prohibido transportarlos debido al bloqueo Cisjordania y Gaza, por lo que comenzaron a correr para no ser identificados por los agentes, que finalmente los detuvieron.

El cierre de los territorios autónomos palestinos fue ordenado anoche y por tiempo indefinido por el ministro de Defensa israelí, Isaac Mordejai, por temor a un atentado de la Yihad Islámica.

La medida, que afecta a 35.000 obreros palestinos de Gaza y Cisjordania que desde la semana pasada habían sido autorizados a volver a trabajar en Israel, fue impuesta tras el asesinato del primer ministro del asesinato de Shikadi, que la Yihad atribuyó a los servicios secretos de Egipto (Mossad).

evolucionistas sobre los orígenes del hombre fueron por largo tiempo un anatema para los teólogos, quienes veían un conflicto con la versión bíblica de la Creación que recoge el libro del Génesis, donde también figura la historia de Adán y Eva en el Jardín del Edén.

La mayoría de los teólogos no cree más en que la doctrina de que Dios creó al mundo e hizo al hombre a su imagen y semejanza y la Teoría de la Evolución se contraponen.

Sin embargo, los cristianos integristas que toman literalmente el Génesis y son conocidos como "creacionistas", han reabierto recientemente la controversia, especialmente en el sur de Estados Unidos.

En Tennessee, donde en 1925

un tribunal impuso al maestro John Scopes una famosa multa de 100 dólares por enseñar la evolución a sus alumnos, en lo que se llegó a conocer como el Juicio del Mono, una ley que hubiera prohibido enseñar la evolución como algo cierto fue sólo estrechamente derrotada este año en la legislatura estatal.

HUMANI GENERIS

La primera respuesta importante del Vaticano a las teorías evolucionistas la contiene una enciclica, Humani Generis (Del Género Humano), emitida en 1950 por el Papa Pío XII.

El Pontífice no citó entonces objeciones a debatir la evolución, aunque mencionó que la teoría se prestaba a las maquinaciones de comunistas ansiosos de extraer a Dios de la ecuación.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución de Promoción, Asistencia y Acción Social, requiere contratar los servicios de dos Médicos, un Nutricionista, tres Enfermeras Generales y un Analista de Sistemas, que cumplan con los siguientes requisitos:

- MÉDICOS:**
  - Título Académico y en Provisión Nacional, inscripción en el Colegio Médico.
  - Conocimientos y/o experiencia en Atención Primaria en Salud (2 años como mínimo).
  - Conocimientos y/o experiencia en Salud Reproductiva (1 año como mínimo).
  - Experiencia en Capacitación Práctica a nivel comunitario.
  - Experiencia en elaboración de material educativo.
  - Disposición completa a trabajar en el área rural.
  - Disposición completa para trabajar en equipo.
- NUTRICIONISTA:**
  - Título Académico y en Provisión Nacional, inscripción en el colegio respectivo.
  - Conocimientos y/o experiencia en Atención Primaria en Salud (2 años como mínimo).
  - Experiencia de trabajo de 2 años como mínimo.
  - Experiencia en Programas de Alimentación con niños menores de 5 años y mujeres en período de embarazo y lactancia.
  - Experiencia en Capacitación y Educación en Nutrición y Alimentación a nivel comunitario.
  - Experiencia en elaboración de material educativo.
  - Disposición completa a trabajar en el área rural.
  - Disposición completa para trabajar en equipo (Médico y Enfermeras).
- ENFERMERAS GENERALES:**
  - Título Académico y en Provisión Nacional, inscripción en el colegio respectivo.
  - Certificado de trabajo en el área rural (1 año como mínimo).
  - Conocimiento y/o práctica en Atención Primaria en Salud (1 año).
  - Experiencia en Rehabilitación Nutricional a nivel comunitario.
  - Capacidad de brindar educación en nutrición, salud e higiene a nivel comunitario.
  - Disposición completa a trabajar en el área rural.
  - Disposición completa para trabajar en equipo (Médico, Nutricionista y Enfermeras).
- ANALISTA DE SISTEMAS:**
  - Título Académico y en Provisión Nacional, inscripción en el colegio respectivo.
  - Experiencia de trabajo, 2 años como mínimo.
  - Disposición completa para trabajar en equipo.
  - Disposición de trabajar a tiempo completo.

Las personas interesadas deben depositar la documentación en casilla No. 322 de la ciudad de Potosí, hasta el día lunes 28 de octubre de 1996.

Potosí, octubre 22 de 1996.

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- Arturo Liebers Zamora (Universal Center)
- Fernando Bascón Quiroga
- Guillermo Lanza (Ovni Publicidad)
- Reynaldo León Helguero



Cooperativa de Teléfonos Automáticos "Trinidad" Ltda.

## INVITACION PUBLICA AUDITORIA EXTERNA

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS "TRINIDAD" LTDA. INVITA A LAS EMPRESAS CONSULTORAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR PROPUESAS PARA LA REALIZACION DE LA AUDITORIA EXTERNA DEL BALANCE Y ESTADOS FINANCIEROS POR LA GESTION 1996.

LOS INTERESADOS DEBEN HACER LLEGAR SUS PROPUESAS A SECRETARIA GENERAL DE COTEAUTRI, HASTA EL LUNES 28 DE OCTUBRE DE 1996, HORAS 18.00, EN SOBRE SELLADO CON EL SIGUIENTE ROTULO:

DIRECCION AV. DEL MAR Nº 478  
TELEFONO 20399  
FAX 21010  
CASILLA Nº 17  
TRINIDAD - BENI - BOLIVIA

EN LA CIUDAD DE LA PAZ.

SEÑORES FEDERACION DE COOPERATIVAS TELEFONICAS DE BOLIVIA (FECOTEL) AUDITORIA EXTERNA DE LA GESTION 1996 COTEAUTRI

DIRECCION EDIFICIO 16 DE JULIO 8º PISO  
TELEFONO 352006  
CASILLA Nº 3978  
LA PAZ - BOLIVIA

CUALQUIER CONSULTA DEBE DIRIGIRSE AL TELEFONO 046-20399

Trinidad, 22 de octubre de 1996

## ¿DEJARIA ESCAPAR ESTA OPORTUNIDAD?



## PRESENCIA

Le Regalamos Bs. 2000



Teléfono GENERAL ELECTRIC

Obsequio

Bs. 220

Busque y recorte su cupón en las páginas de nuestro suplemento deportivo, y canjeelo por una cuponera, completamente gratis

Rechazan querrela por ofensas a Pinochet

SANTIAGO, (REUTER).- El Partido Comunista de Chile rechazó ayer una acción legal contra la presidencia de la agrupación, Gladys Marín, por comentarios supuestamente ofensivos contra el general Augusto Pinochet.

"Este proceso... es la venganza espúrea de quien, a pesar del terror del estado con que sometió a la patria durante 17 años, no pudo destruir el espíritu y la acción libertaria de quienes finalmente lo apartaron del poder absoluto", señaló un comunicado del partido.

La magistrada suplente Ada Gajardi ordenó la detención de Marín por el presunto delito de injurias contra el ex dictador Pinochet, a raíz de declaraciones formuladas por la dirigente comunista el 11 de septiembre.

El partido y organismos de derechos humanos presentaron el miércoles un recurso de amparo para dejar sin efecto el orden de aprehensión en su contra, pero un tribunal de apelaciones rechazó la petición ayer.

Los tres magistrados de la segunda sala de la Corte de Apelaciones decidió que la demanda planteada por el Ejército se ajusta a derecho.

Marín, quien llegó el jueves a Santiago procedente de la ciudad sureña de Concepción, reafirmó lo declarado en esa ocasión al recordar a las víctimas del régimen militar de Pinochet, que en esa fecha de 1973 derrocó al presidente socialista Salvador Allende.

Calificó al jefe del Ejército chileno de "chantajista, de psicópata que llegó al poder en base a la intriga, a la traición y al crimen".

Pinochet gobernó Chile con mano de hierro entre 1973 y 1990, y continúa al frente de la institución castrense.

La dirigente dijo además en el aeropuerto que la orden de arresto en su contra es "un acto de injuria, una ofensa al pueblo de Chile que tanto luchó por volver a la democracia".

La abogada Julia Urquieta explicó que las declaraciones de Marín "no constituyen el delito de injuria, sino que corresponden al derecho de libertad de expresión".



Augusto Pinochet

Saquean casas destruidas

Pueblo de Ecuador se apoya en la fe tras tragedia aérea

MANTA, Ecuador, (REUTER).- Los habitantes del pueblo ecuatoriano de la Dolorosa se refugiaron ayer en su fe católica para consolarse de la destrucción que dejó el avión de carga que cayó sobre su vecindario.

La imagen de una virgen concentró la atención de los humildes pobladores, quienes limpiaron la estatua del hollín que la había teñido de negro desde la tragedia.

Un avión de carga Boeing 707, de la firma estadounidense Millon Air, cayó en la noche del martes sobre el céntrico barrio Dolorosa de la ciudad de Manta, y mató al menos 25 personas y dejó 60 heridos.

"Todo se ha destruido y la imagen está intacta. Para nosotros es una creencia más", dijo un habitante de Dolorosa, que perdió a sus dos menores hijas al quedar atrapadas por el fuego en su casa.

"Esperamos que el Señor sea el encargado de que ayude para que nuevamente renazca nuestra iglesia y nuestro barrio", señaló una anciana con la voz entrecortada.

SAQUES Pero los delincuentes no se detuvieron frente al dolor y drama y se dedicaron a saquear las casas destruidas.

"Continúa el operativo policial para evitar el robo de viviendas. Ayer (miércoles) se detuvo a tres personas que intentaron robar", dijo a Reuters el jefe de la oficina de investigación de delitos de la policía de Manta, Wilson Aludema.



Trabajadores de rescate ecuatorianos caminan entre los escombros y los restos del Boeing 707 norteamericano que se estrelló sobre el barrio Dolorosa, en Manta, Ecuador, dejando 25 muertos. (Foto REUTER)

"Se está terminando con la recolección de los cadáveres. La mayoría de entierros se está produciendo hoy", añadió.

Testigos dijeron que el nauseabundo olor del pescado podrido era percibido en varias áreas de Dolorosa debido al fuerte calor. Algunos pobladores optaron por desinfectar sus pocas pertenencias con cloro para evitar epidemias.

"Ha sido la voluntad de Dios", admitió en tono resignado un morador que perdió a su padre y madre en el accidente aéreo.

"Mira los muebles, necesito ayuda, no sé cómo mover esto", agregó mientras observaba su casa en ruinas.

La nave de carga, con un cargamento de flores y pescado, llevaba unos 10 minutos de vuelo cuando se incendió una de sus turbinas y provocó su caída sobre el barrio Dolorosa, situado a unos 480 kilómetros al suroeste de Quito.

"Hoy recién he podido dormir. Seguimos levantando escombros", relató el jefe de cuer-

pos de bomberos de Manta, Elicer Aliatis.

El temor al posible brote de epidemias hizo ayer que las autoridades acentuaran sus operaciones de rescate y limpieza de Dolorosa, mientras una comisión de expertos extranjeros estudiaban la caja negra del Boeing para determinar las causas del accidente.

Unas ocho manzanas resultaron afectadas por el accidente, y de ellas cuatro quedaron totalmente destruidas.

Guatemala se prepara para celebrar la firma de la paz



Rigoberta Menchú, que se reunió ayer con el presidente hondureño, Roberto Reina, junto con el representante de la ONU en Honduras, Bernardo Cernuzzi (al fondo), confía en la paz de Guatemala, su país. (Foto REUTER)

GUATEMALA, (EFE y REUTER).- El presidente de Guatemala, Alvaro Arzú, formó una comisión para organizar los actos y festejos que tendrán lugar con motivo de la firma del acuerdo definitivo de paz con la guerrilla, que pondrá fin al único conflicto armado de Centroamérica.

La comisión estará coordinada por el ministro de Cultura y Deportes, Augusto Vela, dijo a la prensa el ministro de Relaciones Exteriores, Eduardo Stein.

El gabinete de Gobierno continuó ayer los preparativos de la etapa final del proceso de paz con la guerrilla de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

La Administración Arzú y la URNG prevén firmar entre finales de noviembre y mediados de diciembre de este año los cinco acuerdos, incluido el final de paz, los que quedarán sellados las negociaciones, empezadas en abril 1991.

Las partes coinciden en que Guatemala la sede de este año y el ministro Stein adelantó

que puede tener como marco la Plaza de la Constitución, en pleno centro histórico de la capital frente al Palacio Nacional, sede del Gobierno.

Una fuente diplomática expresó ayer a EFE la posibilidad de que el 26 de noviembre se firme en Madrid (España) el acuerdo de reinserción de la guerrilla a la vida legal, actualmente en discusión.

Este es el primero de los acuerdos de la agenda "operativa" que serán suscritos, después de los que vendrá el del alto el fuego definitivo, cuya firma está prevista en Oslo (Noruega) y el de reformas constitucionales, en Estocolmo (Suecia).

Por último, y antes de firmar la paz total el 15 de diciembre, según el canciller Stein, ambas partes suscribirán en México el acuerdo de calendario para la verificación y cumplimiento de los acuerdos.

La Comisión gubernamental de la Paz (COPAZ) y el comandante general de la URNG anunciarán de forma oficial en su próxima reunión, del 29 de octubre al 1 de

noviembre en México, las fechas en que serán firmados los acuerdos.

Stein reconoció que trabaja "a marchas forzadas" junto a la Secretaría General de Planificación Económica (SEGEPLAN) para completar la llamada cartera de proyectos para la paz.

El premio Nobel de la Paz guatemalteca Rigoberta Menchú calificó ayer de exitosas las negociaciones de paz en su país y dijo que confía en que se ponga fin a 36 años de guerra civil en 1996.

"Por primera vez estamos avanzando muy exitosamente con el proceso de paz. Creo que el diálogo ha rendido una cantidad de esfuerzos pero sobre todo resultados", dijo la activista indígena durante una visita a Honduras.

"Así podremos quizás este año culminar los 36 años de conflicto armado", agregó Menchú, quien se reunió con el presidente hondureño Carlos Reina en calidad de embajadora de buena voluntad del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

Chiapas sigue en rebeldía "La lucha pacífica es inútil", dice Marcos

SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, CHIAPAS, (ANSA).- El subcomandante Marcos, líder de la insurgencia zapatista, proclamó ayer que la lucha pacífica se ha tornado "inútil y estéril" en México, donde según denunció criminales ricos ocupan incluso cargos públicos.

"Todo nos repite, en los hechos, que la lucha pacífica es inútil y estéril", dijo Marcos en una carta enviada a los indígenas presos "injustamente" en el penal de Cerro Hueco, en la sureña provincia mexicana de Chiapas.

Según el jefe guerrillero, "en todo México los criminales ricos siguen libres e, incluso, ocupan cargos gubernamentales".

"Esta no es la paz que queremos. Para que todo siga igual, mejor seguir rebeldes y armados", sostuvo en la misma fecha el 23 de octubre "desde las montañas del sureste mexicano".

La carta fue dada a conocer después de que, el miércoles, la guerrilla zapatista y un grupo de parlamentarios que colaboran en el proceso de paz en Chiapas anunciaron un acuerdo para instalar la Comisión de Seguimiento y Verificación.

El acuerdo, obtenido tras una semana de pláticas entre la Comisión de Concordia y Pacificación (Cocopa) del Congreso y una delegación rebelde, tiende a allanar el camino hacia la reanudación del diálogo de paz

suspendido en septiembre por el rebelde Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).

La Comisión de Seguimiento será un órgano que verificará los acuerdos de paz que alcancen las partes.

Las conversaciones de paz fueron interrumpidas cuando el 2 de septiembre el EZLN, armado en armas el 1 de enero de 1994, se retiró de las negociaciones bajo el argumento de "falta de voluntad política" del gobierno para alcanzar acuerdos de paz.

La Comisión de Seguimiento y Verificación, se instalará el 5 de noviembre, cuando se volverá a reunir formalmente los legisladores y el EZLN.

En el Brasil Tropas desalojan a los mineros "garimpeiros"

BRASILIA, (REUTER).- Tropas del ejército y la policía desalojaron ayer a buscadores de oro que impedían la prospección del mayor yacimiento de metal de Brasil, dijo el ministro de Justicia, Nelson Jobim.

Durante la operación, cumplida en las primeras horas de la mañana en la norteña región amazónica de Serra Pelada, fueron arrestadas 11 personas, que serán procesadas, y algunas huyeron, agregó Jobim en conferencia de prensa.

"La operación fue un éxito, no hubo ningún herido, no hubo resistencia alguna", afirmó Jobim. Agregó que intervinieron 60 efectivos de la Policía Federal y unos 300 soldados.

Una portavoz policial calculó en 30 el número de fugitivos, buscados en la región y ciudades vecinas. Los "garimpeiros" o mineros independientes disputan su derecho de extraer oro en el área a la estatal Companhia Vale do Rio Doce, que en febrero anunció el hallazgo de un yacimiento con 150 toneladas del metal y está en proceso de privatización.

Los mineros bloquearon desde mayo la carretera que conduce al yacimiento Serra Deste, impidiendo su prospección a la empresa, que ha sufrido pérdidas por 10 millones de dólares. Se calcula que en Serra Pelada, al sur del estado

amazónico de Pará, hay unos 6.000 garimpeiros, pero sólo decenas de activistas participaban de la acción.

Jobim dijo que la mayoría de los garimpeiros estaban apoyando al ejército y que sólo unos 60 militantes estaban bloqueando la carretera que conduce al yacimiento. "Estaban cobrando peaje, destruyendo equipos y obstaculizando a la gente que quería negociar con Vale", agregó.

"La idea es que las fuerzas federales y del estado permanezcan hasta que la situación esté totalmente normal", en un plazo aun no establecido, dijo el ministro. "Queremos evitar una repetición de la situación".

La acción fue para "restaurar el imperio de la ley, el gobierno sólo está cumpliendo una orden judicial", afirmó.

La acción obedeció al mandato de un juez de la ciudad de Curianópolis, a 30 kilómetros del yacimiento, que ordenó la reintegración del área a la compañía estatal y el arresto de los autores del bloqueo, dijo una portavoz de la Policía Federal.

En la región de Serra Pelada se produjo en las décadas de 1970 y 1980 la mayor corrida de oro del Brasil contemporáneo e imágenes que mostraban a los garimpeiros trabajando como hormigas en la sierra recorrieron el mundo.

Resultados serán conocidos en una semana Crecen la intranquilidad y la incertidumbre en Nicaragua

MANAGUA, (REUTER).- El presunto ganador de elecciones nicaragüenses, el derechista Arnoldo Alemán, criticó ayer la lentitud de las autoridades locales en reconocer su triunfo.

Con 67,48 por ciento de los votos escrutados, los aliados preliminares dan a Alemán, el ex alcalde de Managua, una ventaja de 11 puntos porcentuales sobre el ex presidente sandinista Daniel Ortega, 49,34 a 38,09 por ciento.

Aun cuando la victoria de Alemán es aceptada por muchos nicaragüenses, los sandinistas, que marchan en segundo lugar, rechazaron los resultados al citar "serias irregularidades" y pidieron la revisión de los registros de votación, que se lleva adelante a cabo.

La presidenta del Consejo Supremo Electoral, Marina Zavala, dijo que los resultados preliminares no serán dados a conocer sino hasta dentro una semana y que el ganador oficial se anunciará una semana después de eso.

El candidato de la Alianza Liberal dijo que la hora del CSE en anunciar su victoria ha creado rumores y nubarrones de injustificable incertidum-

bre interna, dando pie a especulaciones, rumores y desinformaciones tendenciosas y provocativas".

El sector empresarial nicaragüense, la Iglesia Católica, la embajada estadounidense y la presidenta Violeta Chamorro han reconocido a Alemán como el presidente electo y han pedido a los partidos políticos disidentes aceptar los resultados.

"Los números hablan por sí mismos y estamos a 80 por ciento, con este número de diferencia no hay ninguna duda en ninguna parte de quien es el presidente electo de Nicaragua", dijo a los reporteros el embajador estadounidense en Nicaragua, John Maisto.

La presidenta Chamorro, aunque reconoció que Nicaragua no tendrá un presidente electo oficial hasta que se den los resultados finales, se refirió a Ortega como "el otro vez perdedor" y dijo a los periodistas "¿cuál es el pecado si felicito al doctor Arnoldo Alemán?"

Pero entre los activistas del sandinismo y muchos de los pequeños partidos que fueran barridos del mapa político por los resultados de la votación, crece el enojo por un escrutinio que acusan de equivocado cuando menos, y fraudulento cuando más.

Día de las Naciones Unidas La ONU es un edificio inconcluso, dice Galli

NACIONES UNIDAS, (EFE).- La ONU, fundada en 1945, es "un edificio inconcluso, una tarea en marcha", según su actual secretario general, Butros Galli, quien reveló ayer su ideal de las Naciones Unidas para el siguiente milenio.

En su discurso al celebrar la Asamblea General el Día de las Naciones Unidas, Galli predijo que la ONU del futuro será una organización internacional eficaz, al servicio de los estados miembros y sus pueblos, y que aumentará la participación en ella de las organizaciones no gubernamentales y otros representantes de la sociedad civil.

Pronosticó también que esa participación ampliada permitirá controlar la burocracia, que mejorarán las condiciones de servicio, se podrá mantener a personal altamente

cualficado, que los principales órganos funcionarán de forma equilibrada según la Carta constitutiva y que se pagarán las deudas.

"Las Naciones Unidas del futuro brindarán un sistema eficaz de seguridad colectiva. La prevención será norma fundamental de acción. Los mandatos y recursos apropiados permitirán las operaciones de paz en forma consistente y segura. Se habrá establecido una eficaz división del trabajo con las organizaciones regionales", dijo Galli.

Agregó que se habrá establecido también una fuerza de intervención rápida que permitirá cumplir las decisiones del Consejo de Seguridad para hacer frente a la violencia en los casos en que sea necesario.

Respecto a los derechos humanos y el ámbito humanitario, Galli

espera la ratificación casi universal de los tratados y convenios existentes al respecto y que se fortalezcan y funcionen eficazmente los mecanismos de protección de los derechos fundamentales.

Prevé también el fortalecimiento de todo el sistema de la ONU, así como la capacidad de advertencia y prevención de desastres, y desea que se impongan en el mundo las condiciones que permitan el desarrollo de la dignidad humana.

Propugna que se preste la atención debida al desarrollo y se faciliten los recursos necesarios, mediante cambios fundamentales en la relación entre países desarrollados y en vías de desarrollo, haciendo hincapié en la ayuda a la cooperación, en aras de la justicia social para impulsar un progreso material sin exclusiones.



En los países pobres del mundo

## FAO: 841 millones de personas padecen hambre

ROMA, (EFE).- El veinte por ciento de la población de los países en vías de desarrollo padece hambre, según los datos de un documento de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) difundidos ayer.

La carencia de alimentos afecta a 841 millones de personas en los países en desarrollo de todo el mundo, señala el informe "Seguridad alimentaria y nutrición", que forma parte de una serie de estudios preparados para la Cumbre Mundial sobre Alimentación convocada por la FAO, que se celebrará en Roma del 13 al 17 del próximo mes con la asistencia de los líderes de 200 naciones.

El documento, que destaca también el aumento de distintos problemas relacionados con la alimentación en los países desarrollados y en los de la antigua Unión Soviética, cita a la India, Bangladesh y la África subsahariana como lugares donde la carencia de alimentos es más crítica.

África es la única región donde la proporción de personas que padecen hambre ha aumentado durante los últimos años (del 38 por ciento en el período 1969-71 hasta el 43 por ciento en el 1990-92) y en la que la hambruna sigue siendo una amenaza.

A diferencia de las pasadas décadas, los síntomas de hambre sólo son evidentes en la actualidad en varios países de África como Sudán, Etiopía y Mozambique.

Sin embargo, "el riesgo de hambre continúa existiendo a causa de connotaciones políticas, económicas y ambientales, así como de una capacidad de intervención insuficiente, sobre todo a nivel internacional", señala el informe.

Por otra parte, los expertos de la FAO alertan sobre la situación en las antiguas repúblicas soviéticas y destacan que durante los últimos años "se ha incrementado la pobreza absoluta y los síntomas de deficiencias nutricionales están particularmente extendidos en los países de Asia Central y en algunas partes de Rusia".

Entre las acciones destinadas a paliar el hambre y la desnutrición, el documento recomienda la mejora de las ofertas de empleo y de infraestructura, el incremento de la producción agrícola y de la comercialización de los productos y la subvención de los precios de los alimentos.

También se recomiendan métodos para orientar los programas hacia determinados beneficiarios, programas de cupones y asistencia sanitaria para afrontar los problemas inmediatos de los pobres, así como planes de educación y promoción de formas sanas de vida.

Los expertos de la FAO señalan la necesidad de que las autoridades reconozcan que la pobreza es la mayor causa de la inseguridad alimentaria y de la desnutrición y que el hambre no está provocada sólo por las guerras, sino que también se emplea como arma en los conflictos.

El informe defiende además la actividad agrícola como medio de producción de alimentos, puestos de trabajo e ingresos para las clases más desfavorecidas y subraya que la desnutrición provoca pérdidas en la productividad y una desigual distribución de los escasos recursos.

"Es indispensable que los organismos públicos, en particular los ministerios, y las Organizaciones No Gubernamentales (ONG) que participan en actividades relacionadas con la mejora nutricional, estén perfectamente coordinados a nivel nacional", afirma el documento.

Para luchar contra el hambre en el mundo

## El Vaticano propone una "economía más solidaria"

CIUDAD DEL VATICANO, (EFE).- La Iglesia propone de cara al Jubileo del año 2000, como armas en la lucha contra el hambre, la creación de "reservas alimentarias" para situaciones de calamidad, y la donación de tierras allá donde la pobreza priva a personas y familias del acceso al uso de la tierra.

En vísperas de la asamblea general de la FAO (Organización de la ONU para la Agricultura y la Alimentación), la Santa Sede ha publicado un extenso documento, de 71 párrafos y 78 páginas en su versión española, dedicado al tema que centrará los debates de la citada organización internacional: el hambre en el mundo.

El texto vaticano, titulado "El hambre en el mundo. Un reto para todos: el desarrollo solidario", firmado, y presentado ayer, a la prensa, por el arzobispo Paul Josef Cordes, presidente del Pontificio Consejo "Cor Unum", comienza hablando de las realidades del hambre y la malnutrición.

**EQUIDAD**  
De entrada afirma que la causa de estas lacras "no radica absolutamente en la carencia de alimentos", que aumentaron a nivel mundial un 18 por ciento en los últimos años, sino en la producción y distribución no equitativa de los mismos.

El texto estudia las causas económicas, socioculturales, políticas así como las raíces éticas del problema.

Así, por ejemplo, cuando indica que "la causa profunda de la falta de desarrollo -que incide en la pobreza- y acaba produciendo el hambre o la malnutrición- o de un desarrollo con altos costes sociales es de orden ético", a todos los niveles: estructuras, legislaciones, y comportamientos.

**DEUDA Y AJUSTES**  
Subraya, entre otras causas económicas del hambre, "la deuda de los países en desarrollo con altos costes sociales" y los "pro-

gramas de reajuste estructural". En el apartado de las causas políticas señala el uso, a lo largo de la historia, de la privación de alimentos como arma política y militar.

Cita como ejemplos el caso de los campesinos ucranianos a los que Stalin, en 1930, privó sistemáticamente de alimentos, "cuyo resultado fueron ocho millones de muertos, un crimen conlucido sólo recientemente, con la apertura de los archivos del Kremlin". Pero también alude a los casos de los asedios en Bosnia, en particular Sarajevo; el de Biafra, en los años 70, y el embargo por motivos políticos, como ha sucedido en Cuba e Irak, "regímenes considerados como amenazas para la seguridad internacional y que toman, por decirlo así, a su población como rehén".

El documento de "Cor Unum" denuncia esta situación y dice que "las primeras víctimas de esta especie de actos de fuerza son las mismas poblaciones interesadas. Por eso se han de tener muy en cuenta los costes en términos humanitarios de estas decisiones".

**JUSTICIA SOCIAL**  
En los siguientes capítulos, el texto profundiza en la dimensión ética del fenómeno: el amor al prójimo, la justicia social y el destino universal de los bienes, las "estructuras de pecado" que desvían este destino universal, la coparticipación; la paz y el desarme; el respeto por el medio ambiente; el acceso al crédito, el papel primordial de las mujeres.

Entre las propuestas para una "economía más solidaria", el texto indica la voluntad política de los países industrializados, la equidad en los intercambios, la superación del problema de la deuda, el aumento de la ayuda pública al desarrollo, la ayuda alimentaria como solución temporal y la seguridad alimentaria como solución permanente, la



Al Papa Juan Pablo II le preocupa el hambre que millones de seres padecen actualmente en el mundo. (Foto Aréh.)

prioridad a la producción local, la reforma agraria, la educación y la investigación.

**COOPERACIÓN DE TODOS**  
La parte más original del documento es el capítulo IV, titulado "El Jubileo del año 2000. Una etapa en la lucha contra el hambre". De cara al Tercer Milenio, la Iglesia recuerda que "la solución de la cuestión social exige la colaboración de todos".

Admite que "su misión no consiste en proponer soluciones técnicas" al problema del hambre, pero invita a hacer propuestas y sugerencias "capaces de acelerar la erradicación del hambre y la malnutrición".

Estas propuestas pueden referirse a dos campos: "el establecimiento de reservas de alimentos, que permitan ofrecer en caso de crisis momentáneas una asistencia concreta a las poblaciones afectadas por

una situación de calamidad. Los mecanismos de gestión deberían ser concebidos de modo que "se evite toda tediosa burocracia que impida de abrir las puertas a las clases de influencia política económica, y que evite toda manipulación directa o indirecta de los mercados".

También, "dar tierra y proveer el cultivo de huertos familiares, en especial en aquellas regiones donde la pobreza priva a personas y familias enteras del acceso a la utilización de la tierra, como a la alimentación básica".

En conclusión, el documento vaticano, "tomar iniciativas en todas partes del mundo, para que los niños, los ancianos, los enfermos, los discapacitados, los pobres, los huérfanos, los que viven en las zonas de guerra y los que viven en las zonas de desastres naturales, tengan acceso a los alimentos y a los instrumentos de trabajo necesarios para superar las situaciones de miseria".

### DONDE LE OFRECEMOS MAS DE 14.000 PRODUCTOS DISTINTOS Y CON LA MAS ALTA CALIDAD !!!

GVA MARKET

BUSQUE LAS OFERTAS REMARCADAS ASI:

OFERTA DE HOY

CODIGO:

Bs.

Aproveche y cómprelas!

DIA	OFERTAS
LUNES	10% de descuento en CINCO productos super necesarios para el uso doméstico
MARTES	12% de descuento en OCHO distintos cereales y/o conservas
MIERCOLES	FRUTAS y VERDURAS a precio de feria y con factura
JUEVES	10% de descuento POR KILO en carnes de Res y Pollo
VIERNES	Por toda compra de Bebidas y/o 6 Refrescos Familiares GRATIS una bolsa de hielo
SAB/DOM	7% de Descuento en compras mayores a Bs. 200.00

FINES DE SEMANA: DEGUSTACIONES, PREMIOS Y SORPRESAS !

Calidad y Economía ...  
... COMPROBADAS!

Somos primeros en TODO !!!

TODOS LOS PRODUCTOS DE GVA MARKET CUENTAN CON CERTIFICACION DE CALIDAD, HIGIENICAMENTE ALMACENADOS Y GARANTIA DE PLENA OBSERVANCIA EN SUS FECHAS DE VENCIMIENTO.









# APUNTES DESDE EL ESTADIO



El "Hermoso Siles" se vistió de amarillo negro. La fiesta fue "atipada" en Miraflores. Todos hicieron lo posible para no perder el marcador. Los en contra. Del equipo, al que decir, jugó como no lo habíamos visto jugar este año.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.



Mauricio González, jugador de The Strongest, llegó hasta la recta de gol para dar los últimos metros a los hinchas apoyados.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

Victor Hugo Cardenas, vicepresidente de la República (derecha) junto al Senador Juan Carlos Duran, dos miembros del fútbol, llegaron anoche hasta el palacio del estado Siles para presentar el encuentro entre la Real Strongest y Real Santa Cruz.

Duran, es presidente de la institución cruceña, y el presidente del fútbol es obvio decir. lo dejó pensativo.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

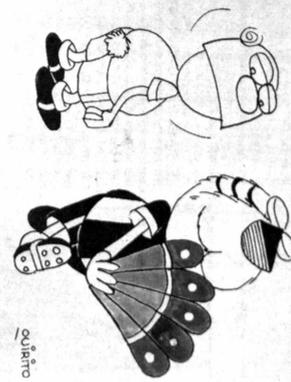
000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.



000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

000  
"Este es el fútbol que estamos buscando. Alegre, vistoso y efectivo en goles", resumió así el presidente del club, Mauricio González, la victoria de su plantel.

## "A SEGUIR ADELANTE"



"Muy contento por que salieron bien las cosas", dijo anoche William Kamallo de The Strongest que "pese a los goles trabajé en el equipo, si en esta noche se dio la ocasión de hacer dos goles, es una gran alegría para mí y hay que seguir adelante".

## "GOLES Y UN BUEN FUTBOL"



"Hay se dio todo lo que uno quiere ver en el fútbol, goles y un buen partido. Me gusta mucho el fútbol de los jugadores de The Strongest. Soy muy feliz por ellos", dijo el entrenador Berthy Salazar.

## "FUE UN DESCUIDO"



"Fue un descuido de parte de todo el plantel y de los jugadores de The Strongest, no se dio cuenta de que el partido era muy importante", dijo el entrenador Berthy Salazar.

## "STRONGEST FUE SUPERIOR"



"The Strongest fue superior y por eso ganó el partido", señaló Álvaro Salazar, entrenador de Real Santa Cruz.

## ENTRE ALEGRE Y TRISTE



Al final del partido, Luis Galazra, ayudante de campo de The Strongest, no sabía si alegrarse por el triunfo de su equipo o lamentarse por los cinco goles que le anota a su hijo, Sergio, goleador de Real Cruz.

## "STRONGEST FUE SUPERIOR"



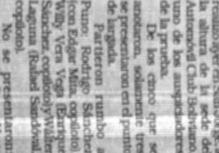
"The Strongest fue superior y por eso ganó el partido", señaló Álvaro Salazar, entrenador de Real Santa Cruz.

## "STRONGEST FUE SUPERIOR"



"The Strongest fue superior y por eso ganó el partido", señaló Álvaro Salazar, entrenador de Real Santa Cruz.

## "STRONGEST FUE SUPERIOR"



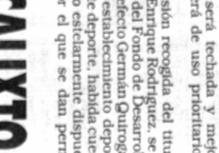
"The Strongest fue superior y por eso ganó el partido", señaló Álvaro Salazar, entrenador de Real Santa Cruz.

## "STRONGEST FUE SUPERIOR"



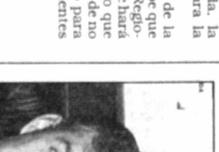
"The Strongest fue superior y por eso ganó el partido", señaló Álvaro Salazar, entrenador de Real Santa Cruz.

## "STRONGEST FUE SUPERIOR"



"The Strongest fue superior y por eso ganó el partido", señaló Álvaro Salazar, entrenador de Real Santa Cruz.

## "STRONGEST FUE SUPERIOR"



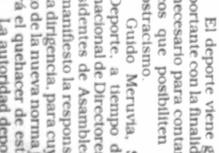
"The Strongest fue superior y por eso ganó el partido", señaló Álvaro Salazar, entrenador de Real Santa Cruz.

## "STRONGEST FUE SUPERIOR"



"The Strongest fue superior y por eso ganó el partido", señaló Álvaro Salazar, entrenador de Real Santa Cruz.

## "STRONGEST FUE SUPERIOR"



"The Strongest fue superior y por eso ganó el partido", señaló Álvaro Salazar, entrenador de Real Santa Cruz.

# VIKTOR DE LOS HEROS APELARA A LA FIA

Falta le impedirá en el futuro volver a ser dirigente de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz.

El piloto y dirigente Viktor De los Heros no podrá ser otra vez presidente de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz.

La figura suya se por la interpretación de los reglamentos de la entidad. Según informó un miembro de la Asociación: De los Heros es pasible actualmente a una sanción deportiva, lo que en el futuro perjudicará su labor como dirigente.

El corredor peruano fue suspendido recientemente por el Tribunal de Justicia Deportiva de la FEBAD por el resto del campeonato.

Existe preocupación en el interior de la entidad pacense por el castigo que se le impuso.

El dirigente Miguel Salazar dijo ayer al programa deportivo de Canal 21 que esta situación ha creado preocupación en la Asociación.

Sostuvo que se analizará su caso con determinación en el reunión de socios y aliados, porque según su consejo.

Con la preocupación de un solo representante, se impuso a los miembros de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz.

La decisión se tomó en la reunión de la altura de la sede del Automóvil Club Boliviano.

De los casos que se analizarán, sostendrá tres años de suspensión en el punto de partida.

Para Rodrigo Sánchez, presidente de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz, la decisión es una pena justa.

Según se presentaron Hugo Casado Paz y Hugo Herrera Vargas.

Se informó que Rodrigo Sánchez, presidente de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz, la decisión es una pena justa.

El retorno a la Paz se declara hoy y en esta ocasión se analizará el caso de Viktor De los Heros.

La participación de Viktor De los Heros en el campeonato de La Paz se declara hoy y en esta ocasión se analizará el caso de Viktor De los Heros.

El retorno a la Paz se declara hoy y en esta ocasión se analizará el caso de Viktor De los Heros.

El retorno a la Paz se declara hoy y en esta ocasión se analizará el caso de Viktor De los Heros.

# En La Paz, desde el lunes CINCO EQUIPOS EN NACIONAL DE VOLEY

Con la participación de cinco equipos, comenzará el torneo en La Paz el campeonato nacional de vóleybol, seleccionados manuales, campeón.

Según informó reportado por la Federación Boliviana de este deporte, han confirmado su asistencia Cochabamba, Santa Cruz, Chuquisaca, Oruro y La Paz.

El certamen se disputará en el coliseo cerrado "Julio Borelli" con la entrada a cualquier hora.

Los organizadores anunciaron, por otro lado, que se observarán entradas a diferentes establecimientos educativos, en especial a estudiantes del ciclo intermedio.

Las selecciones del interior tienen previsto su arribo a La Paz el día de mañana.

Por día, los delegados de cada delegación tendrán una reunión con los organizadores para la verificación de documentos.

El torneo durará cinco días.

Los organizadores convocaron ya el rol de jugadores, los árbitros, los jueces de línea y los jueces de mesa.

El rol de jugadores, los árbitros, los jueces de línea y los jueces de mesa.

El rol de jugadores, los árbitros, los jueces de línea y los jueces de mesa.

El rol de jugadores, los árbitros, los jueces de línea y los jueces de mesa.

El rol de jugadores, los árbitros, los jueces de línea y los jueces de mesa.

El rol de jugadores, los árbitros, los jueces de línea y los jueces de mesa.

El rol de jugadores, los árbitros, los jueces de línea y los jueces de mesa.

El rol de jugadores, los árbitros, los jueces de línea y los jueces de mesa.

El rol de jugadores, los árbitros, los jueces de línea y los jueces de mesa.

El rol de jugadores, los árbitros, los jueces de línea y los jueces de mesa.



Viktor De los Heros.

## Finalizará hoy reunión DEPORTE TRATA DE CONTAR CON RECURSOS NECESARIOS

El deporte viene gestando una acción importante con la finalidad de encontrar el camino necesario para contar con recursos económicos que posibilite al deporte salir de sus ostracismo.

Guillermo Meruvia, Secretario Nacional del Deporte, a tiempo de inaugurar la reunión nacional de Directores Departamentales y Prefectos de Asambleas del Deporte, puso de manifiesto la responsabilidad que recae sobre la dirigencia, para cuyo fin se realiza el proyecto de la nueva norma jurídica que reglamentará el deporte de esta actividad del país.

La autoridad deportiva, no dejó de mencionar que hasta el presente, las autoridades encargadas de administrar el deporte no han podido sufragar el costo de la actividad deportiva, por lo que se plantea la necesidad de contar con recursos económicos que posibilite al deporte salir de sus ostracismo.

Meruvia juzga que la reunión que se instaura en La Paz la misma que encontrará un hoy y en esta ocasión se analizará el caso de Viktor De los Heros.

Meruvia juzga que la reunión que se instaura en La Paz la misma que encontrará un hoy y en esta ocasión se analizará el caso de Viktor De los Heros.

Meruvia juzga que la reunión que se instaura en La Paz la misma que encontrará un hoy y en esta ocasión se analizará el caso de Viktor De los Heros.



Guido Meruvia.

Sólo serán 26.500, en procura de evitar aglomeraciones

# REDUCEN EL NUMERO DE ENTRADAS A VENDERSE

A veintiséis mil quinientos fue reducido el número de entradas a vender para el partido entre Bolivia y Colombia, según informó ayer Castel Quiroga, gerente del Banco Mercantil, entidad que trabaja en coordinación con la Federación de Fútbol a este respecto.

La disminución obedece, según la versión, a la necesidad que los pasillos quedan totalmente despejados, a diferencia de lo que ocurrió en el anterior cotejo, cuando estos sectores fueron ocupados por parte del público que presenció la breña entre el seleccionado nacional y Perú.

"Asimismo, hemos considerado la presencia de los Beneméritos, efectivos policiales y vendedores, que ocupan un espacio físico", señaló Quiroga, al tiempo de confirmar que los boletos estarán a disposición con tres días de anticipación a la contienda.



Castel Quiroga

Quiroga compartió la opinión de Oscar López, gerente de la Federación, en sentido que "tres días serán suficientes para acabar el cupo de boletos, habida cuenta de la expectativa reinante."

En cuanto a la limitación de venta por persona, Quiroga afirmó que como máximo se hará entrega de cinco localidades.

Se solicitará a los niveles policiales que actúen para evitar que esta situación se propague", indicó al tiempo de añadir que "tanto el banco como la Federación hacen lo que es al alcance de sus posibilidades".

Por lo que concierne al tema de la seguridad y con el objeto de evitar falsificaciones - que según su versión no se produjeron en los anteriores encuentros -, señaló que las entradas contarán con un nuevo sello, circunstancia que cumplirá, precisó, cualquier intento delictivo de esta naturaleza.

Por otro lado, a nivel de la presidencia federativa, se conoció que José Saavedra Banzar viajará a esta tarde rumbo a la ciudad de Cochabamba, donde atenderá asuntos relativos a la entidad.

# La altura va creando temor de a poco UN EMPATE SERIA "BUEN NEGOCIO" PARA COLOMBIA



Carlos Valderrama

planteó el tema, que "es un problema real, que está ahí, pero preferiré que los jugadores piensen en otra cosa, en especial en que podrán jugar bien y que se alcanzará un buen resultado en La Paz".

El partido con Bolivia se jugará el 10 de noviembre en La Paz.

NOMINA La nómina de los 18 jugadores que Darío Gómez llamará para este partido, se conocerá mañana.

Hay algunas bajas por lesiones y suspensiones, como las de John Harold Lozano y Víctor Hugo Aristizábal. Los jugadores convocados serán concentrados en Medellín a partir del próximo lunes.

BONILLA A Víctor Bonilla lo persigue la mala suerte. El joven delantero del Deportivo Cali "agoró" varicela y ha sido descartada su convocatoria para el partido.

En tanto el cotejo con Honduras en Nueva York, ha sido confirmado para el viernes primero. Es que entre uno y otro cotejo se jugará una fecha del torneo nacional y no se pretende saturar a los jugadores que están en la selección.

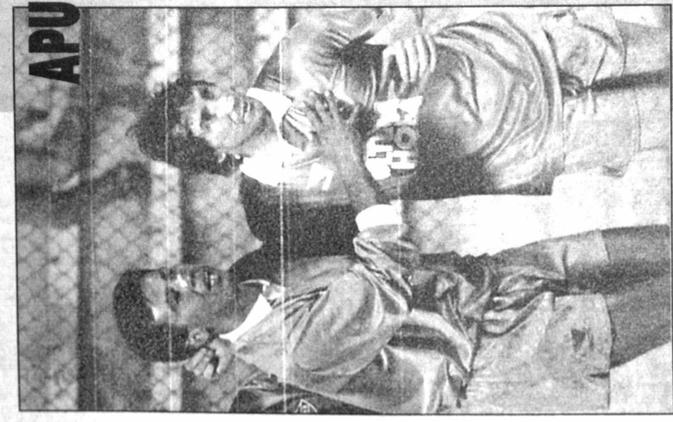
MIEDO A LA ALTURA Conforme pasan los días, el tema de la altura va tomando cuerpo en Colombia. El técnico de Colombia, sin embargo, está tratando de evitar que éste no crezca intranquilidad en los jugadores.

En La Paz, eso sí, ha habido un temor en el seleccionado nacional.

Ha dicho más de una vez, cuando se le

Empató anoche con Independiente en Sucre

# BOLIVAR RECUPERA TERRENO APUNTES DESDE EL PATRIA



Vidal González, autor del tanto del empate, y Ricardo Dos Santos.

Sucre. 24 (Presencia). por Fabio Porcell - Independiente Petrolero dejó escapar dos puntos valiosos al empatar de local frente a Bolívar en un tanto por lado.

Eliseo Gareca de Independiente abrió la cuenta a los 4 minutos del primer tiempo, empujando Vidal González a los 33 del segundo tiempo. Más de veinte mil espectadores presenciaron la jornada de fútbol disputada en el Estadio Patria.

Gran parte de los dos etapas diametralmente opuestas. La primera infinitamente superior a los locales y la segunda en favor de Bolívar. Por lo tanto, un empate justo.

Independiente de dominio absoluto en la primera etapa, pagó caro tributo a la ineffectividad de sus delanteros que no concretaron las innumerables oportunidades de gol que se le presentaron. Incompletamente se vino abajo en el segundo tiempo, mencionando al parecer a los jugadores de la línea de los primeros cuarenta y cinco minutos.

Bolívar, que no pudo salir de la sorpresa ante la superioridad de Independiente en la primera fracción, mejor notablemente su producción en el segundo tiempo y de haber encontrado mayor tranquilidad en la definición, pudo haber logrado una importante como significativa victoria.

Independiente buscó cambiar el partido desde el primer tiempo en profundización de la ventaja de Eliseo Gareca causaba para sobre la portería de los celestes. Arenas se habían jugado dos minutos Independiente mostraba sus pretenciones de triunfo.

Un pase gol en profundidad de Julio Fernández permitió a Eliseo Gareca llegar de frente sobre el arco adversario, anotó zafarse de la marca de Rubén Juárez, anotó el gol local cuando.

El empate había jugado cuatro minutos del partido.

Bolívar sintió el impacto y desordenadamente pretendió equilibrar las acciones. Empero, quien apareció más completo en la cancha era Independiente. Eliseo Gareca era una pesadilla constante para los huesos del oncenista visitante. Independiente estaba más cerca del dos a cero que Bolívar del uno a uno.

Cerca de la media hora, otra vez Gareca que volvió a jugar, pero no pudo con N'kono que salió con velocidad para cortar el ataque del centrodelantero local. Era jugada para la expulsión. Pedro Saucedo le perdonó al mostrarle sólo tarjeta amarilla.

A estas alturas del partido Bolívar solo atnaba a defenderse.

La etapa complementaria mostró otra faceta. La visita ingresó con todo, fue un aut gol sobre la portería de Independiente. El ingreso de Ricardo Dos Santos le dio fuerza y espíritu a los locales.

Después de tres minutos Bolívar perdió su primera opción de gol al estrellar el balón en el parante a través de un vigoroso remate de Ochoazpur.

Sobre los diez minutos Vidal González, sólo frente a Ricardo López, no pudo definir. Bolívar ya era mercededor del empate.

El ingreso de Miguel Mercado por Borja consolidó la producción ofensiva de Bolívar y se acercó a la despejación del técnico por llegar al empate. El gol de Bolívar maduraba, pero se dejaban contra reloj. Apoco menos de quince minutos el partido se le hacia cuesta arriba. Vidal González, ante un despeje corto de la defensa de Independiente, de media vuelta, sacó un remate cruzado venciendo a Ricardo López. Era el uno a uno.

Los últimos minutos fueron dramáticos, con ataques de ida y vuelta. Ambos con posibilidades de gol para establecer el dos a dos.

Al margen del resultado, fue un gran partido.

## NIKE LA SINTESIS

**INDEPENDIENTE**

- 1- Ricardo López
- 2- Abdón Murrillo
- 3- Alberto Illanes
- 4- Edmundo Saavedra
- 5- Roberto Vaca
- 6- James Borja
- 7- Julio Fernández
- 8- Wilson Avila
- 9- Eliseo Gareca
- 10- Pedro Rioja
- 11- Franz Calustro (Aldo Kujulj)

DT: Carlos Vargas

**BOLIVAR**

- 1- Tomás N'kono (Mauricio Soria)
- 2- Tito Montañó
- 3- Marco Sandy
- 4- Miguel Rimba
- 5- Iván Castillo
- 6- Vladimir Soria
- 7- Luis Cristaldo
- 8- Carlos Borja (Miguel Mercado)
- 9- Vidal González
- 10- Fernando Ochoazpur
- 11- Jefferson Gotardi (Ricardo Dos Santos)

DT: Jorge Hebeberger

**ESTADIO:** Patria

**ARBITRO:** Pedro Saucedo

**ASISTENTES:** Juan Carlos Arroyo y Fañor Flores

**ASISTENCIA:** 20.000 personas

**RECAUDACION:** aproximadamente No se dio a conocer.

**TEMPERATURA:** 20°

Sólo serán 26.500, en procura de evitar aglomeraciones

# REDUCEN EL NUMERO DE ENTRADAS A VENDERSE

A veintiséis mil quinientos fue reducido el número de entradas a vender para el partido entre Bolivia y Colombia, según informó ayer Castel Quiroga, gerente del Banco Mercantil, entidad que trabaja en coordinación con la Federación de Fútbol a este respecto.

La disminución obedece, según la versión, a la necesidad que los pasillos quedan totalmente despejados, a diferencia de lo que ocurrió en el anterior cotejo, cuando estos sectores fueron ocupados por parte del público que presenció la breña entre el seleccionado nacional y Perú.

"Asimismo, hemos considerado la presencia de los Beneméritos, efectivos policiales y vendedores, que ocupan un espacio físico", señaló Quiroga, al tiempo de confirmar que los boletos estarán a disposición con tres días de anticipación a la contienda.



Castel Quiroga

Quiroga compartió la opinión de Oscar López, gerente de la Federación, en sentido que "tres días serán suficientes para acabar el cupo de boletos, habida cuenta de la expectativa reinante."

En cuanto a la limitación de venta por persona, Quiroga afirmó que como máximo se hará entrega de cinco localidades.

Se solicitará a los niveles policiales que actúen para evitar que esta situación se propague", indicó al tiempo de añadir que "tanto el banco como la Federación hacen lo que es al alcance de sus posibilidades".

Por lo que concierne al tema de la seguridad y con el objeto de evitar falsificaciones - que según su versión no se produjeron en los anteriores encuentros -, señaló que las entradas contarán con un nuevo sello, circunstancia que cumplirá, precisó, cualquier intento delictivo de esta naturaleza.

Por otro lado, a nivel de la presidencia federativa, se conoció que José Saavedra Banzar viajará a esta tarde rumbo a la ciudad de Cochabamba, donde atenderá asuntos relativos a la entidad.

# La altura va creando temor de a poco UN EMPATE SERIA "BUEN NEGOCIO" PARA COLOMBIA



Carlos Valderrama

planteó el tema, que "es un problema real, que está ahí, pero preferiré que los jugadores piensen en otra cosa, en especial en que podrán jugar bien y que se alcanzará un buen resultado en La Paz".

El partido con Bolivia se jugará el 10 de noviembre en La Paz.

NOMINA La nómina de los 18 jugadores que Darío Gómez llamará para este partido, se conocerá mañana.

Hay algunas bajas por lesiones y suspensiones, como las de John Harold Lozano y Víctor Hugo Aristizábal. Los jugadores convocados serán concentrados en Medellín a partir del próximo lunes.

BONILLA A Víctor Bonilla lo persigue la mala suerte. El joven delantero del Deportivo Cali "agoró" varicela y ha sido descartada su convocatoria para el partido.

En tanto el cotejo con Honduras en Nueva York, ha sido confirmado para el viernes primero. Es que entre uno y otro cotejo se jugará una fecha del torneo nacional y no se pretende saturar a los jugadores que están en la selección.

MIEDO A LA ALTURA Conforme pasan los días, el tema de la altura va tomando cuerpo en Colombia. El técnico de Colombia, sin embargo, está tratando de evitar que éste no crezca intranquilidad en los jugadores.

En La Paz, eso sí, ha habido un temor en el seleccionado nacional.

Ha dicho más de una vez, cuando se le

Empató anoche con Independiente en Sucre

# BOLIVAR RECUPERA TERRENO APUNTES DESDE EL PATRIA



Vidal González, autor del tanto del empate, y Ricardo Dos Santos.

Sucre. 24 (Presencia). por Fabio Porcell - Independiente Petrolero dejó escapar dos puntos valiosos al empatar de local frente a Bolívar en un tanto por lado.

Eliseo Gareca de Independiente abrió la cuenta a los 4 minutos del primer tiempo, empujando Vidal González a los 33 del segundo tiempo. Más de veinte mil espectadores presenciaron la jornada de fútbol disputada en el Estadio Patria.

Gran parte de los dos etapas diametralmente opuestas. La primera infinitamente superior a los locales y la segunda en favor de Bolívar. Por lo tanto, un empate justo.

Independiente de dominio absoluto en la primera etapa, pagó caro tributo a la ineffectividad de sus delanteros que no concretaron las innumerables oportunidades de gol que se le presentaron. Incompletamente se vino abajo en el segundo tiempo, mencionando al parecer a los jugadores de la línea de los primeros cuarenta y cinco minutos.

Bolívar, que no pudo salir de la sorpresa ante la superioridad de Independiente en la primera fracción, mejor notablemente su producción en el segundo tiempo y de haber encontrado mayor tranquilidad en la definición, pudo haber logrado una importante como significativa victoria.

Independiente buscó cambiar el partido desde el primer tiempo en profundización de la ventaja de Eliseo Gareca causaba para sobre la portería de los celestes. Arenas se habían jugado dos minutos Independiente mostraba sus pretenciones de triunfo.

Un pase gol en profundidad de Julio Fernández permitió a Eliseo Gareca llegar de frente sobre el arco adversario, anotó zafarse de la marca de Rubén Juárez, anotó el gol local cuando.

El empate había jugado cuatro minutos del partido.

Bolívar sintió el impacto y desordenadamente pretendió equilibrar las acciones. Empero, quien apareció más completo en la cancha era Independiente. Eliseo Gareca era una pesadilla constante para los huesos del oncenista visitante. Independiente estaba más cerca del dos a cero que Bolívar del uno a uno.

Cerca de la media hora, otra vez Gareca que volvió a jugar, pero no pudo con N'kono que salió con velocidad para cortar el ataque del centrodelantero local. Era jugada para la expulsión. Pedro Saucedo le perdonó al mostrarle sólo tarjeta amarilla.

A estas alturas del partido Bolívar solo atnaba a defenderse.

La etapa complementaria mostró otra faceta. La visita ingresó con todo, fue un aut gol sobre la portería de Independiente. El ingreso de Ricardo Dos Santos le dio fuerza y espíritu a los locales.

Después de tres minutos Bolívar perdió su primera opción de gol al estrellar el balón en el parante a través de un vigoroso remate de Ochoazpur.

Sobre los diez minutos Vidal González, sólo frente a Ricardo López, no pudo definir. Bolívar ya era mercededor del empate.

El ingreso de Miguel Mercado por Borja consolidó la producción ofensiva de Bolívar y se acercó a la despejación del técnico por llegar al empate. El gol de Bolívar maduraba, pero se dejaban contra reloj. Apoco menos de quince minutos el partido se le hacia cuesta arriba. Vidal González, ante un despeje corto de la defensa de Independiente, de media vuelta, sacó un remate cruzado venciendo a Ricardo López. Era el uno a uno.

Los últimos minutos fueron dramáticos, con ataques de ida y vuelta. Ambos con posibilidades de gol para establecer el dos a dos.

Al margen del resultado, fue un gran partido.

## NIKE LA SINTESIS

**INDEPENDIENTE**

- 1- Ricardo López
- 2- Abdón Murrillo
- 3- Alberto Illanes
- 4- Edmundo Saavedra
- 5- Roberto Vaca
- 6- James Borja
- 7- Julio Fernández
- 8- Wilson Avila
- 9- Eliseo Gareca
- 10- Pedro Rioja
- 11- Franz Calustro (Aldo Kujulj)

DT: Carlos Vargas

**BOLIVAR**

- 1- Tomás N'kono (Mauricio Soria)
- 2- Tito Montañó
- 3- Marco Sandy
- 4- Miguel Rimba
- 5- Iván Castillo
- 6- Vladimir Soria
- 7- Luis Cristaldo
- 8- Carlos Borja (Miguel Mercado)
- 9- Vidal González
- 10- Fernando Ochoazpur
- 11- Jefferson Gotardi (Ricardo Dos Santos)

DT: Jorge Hebeberger

**ESTADIO:** Patria

**ARBITRO:** Pedro Saucedo

**ASISTENTES:** Juan Carlos Arroyo y Fañor Flores

**ASISTENCIA:** 20.000 personas

**RECAUDACION:** aproximadamente No se dio a conocer.

**TEMPERATURA:** 20°

# SAN JOSE ACARICIO EL TRIUNFO



**SANTA CRUZ, 24 OCT. (EPL).** - Oriente Petrolero volvió un empuje. El día San José de Oruro, oriente jareño en la noche, en el estadio Tahuichi de Santa Cruz, en un partido de carácter nivel técnico, correspondiente a la tercera fecha del hexagonal. El encuentro se jugó con mucha fuerza por parte de ambos equipos, que pasaron todo su tiempo para ganar, aunque no se ordenaron adecuadamente. El dominio del Oriente Petrolero fue intenso en las primeras minutos, aunque sus convecionistas, entre un San José que apostó al contragolpe mediante Roly Fernández, apoyado por los jugadores Luis Suárez y Víctor Hugo Vercelano en sus mejores épocas. Creó el gol en la última línea defensiva del Oriente. A los 25 segundos del primer tiempo, Suárez no pudo empujar un centro de Tullio, que le hubiera dado al Oriente el gol de la apertura. El mediocampo del San José mantuvo mejor el partido y proyectó algunos ataques que pasaron en peligro a la valla del plantel local. Los orientistas, sin embargo, se recuperaron rápidamente y salieron en busca del primer gol. Fue en el minuto 46 cuando el delantero Oscar Villalobos, que se adelantó a José Fernández ante una falta de Juan José Moreno. El rebote fue aprovechado por Andrés con un remate oportuno, que dejó sin posibilidad de atajar al portero orientista. En el segundo tiempo los cruceiros se fueron con todo al ataque, tratando de compensar, con avances rápidos. En el minuto 46, Rubén Tullio remató con habilidad, pero el balón dio en la horizontal.

## HEXAGONAL, LIGUERO

### COPA "MAX FERNANDEZ ROJAS"

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMAL
STRONGEST	3	1	2	0	6	3	+3	5	Independiente
INDEPENDIENTE	3	1	2	0	3	2	+1	5	Strongest
REAL	3	1	1	5	6	-1	4	4	Oriente
BOLIVAR	3	0	3	0	1	1	0	3	San José
ORIENTE	3	0	2	1	1	1	-1	2	Real
SAN JOSE	3	0	2	1	2	4	-2	2	Bolívar

**LO QUE VIENE** ▶ Domingo 27: en La Paz: The Strongest-Independiente; en Santa Cruz: Real-Oriente; en Oruro: San José-Bolívar.



**ENTREVISTA** - Oscar Villalobos, delantero de Oriente Petrolero, quien marcó el gol del triunfo que anuló la ventaja de San José de Oruro. El delantero de Oriente Petrolero, quien marcó el gol del triunfo que anuló la ventaja de San José de Oruro. El delantero de Oriente Petrolero, quien marcó el gol del triunfo que anuló la ventaja de San José de Oruro.

**ENTREVISTA** - Oscar Villalobos, delantero de Oriente Petrolero, quien marcó el gol del triunfo que anuló la ventaja de San José de Oruro. El delantero de Oriente Petrolero, quien marcó el gol del triunfo que anuló la ventaja de San José de Oruro.

# A ponerle la firma, estas son las novedades FERNANDEZ, RAMALLO Y ANGOLA

**SANTA CRUZ, 24 PRESENCIA.** - En un hecho, José Carlos Fernández, gobernador de Oriente Petrolero, será reconocido por el presidente de la Asociación Nacional de Fútbol de Bolivia, Carlos Sánchez de Lozada, en el momento de la inauguración de la Copa del Mundo de Francia '98. El joven guardameta ir a La Paz como segundo arquero de la Selección Nacional, en reemplazo de Mauricio Soria.

Una fuente de la Comisión Nacional de Selección de Fútbol de Bolivia, quien se ha comprometido a tener noticias de los jugadores y está vez le to a la Federación de Fútbol de Bolivia, quien se ha comprometido a tener noticias de los jugadores y está vez le to a la Federación de Fútbol de Bolivia.



## OCHOAIZPUR, CASI CASI ...

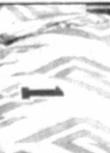
La convocatoria de Fernando Ochoaizpur a la Selección Nacional, que jugará contra Colombia el 10 de noviembre, que podrá contar hoy. Una fuente de la Federación Boliviana de Fútbol aseguró que Ochoaizpur aparecerá en la nómina del técnico Antonio López siempre y cuando desde Palacio de Gobierno se confirme en el curso de hoy que la resolución correspondiente fue firmada por el Presidente de la República. Licenciado Gonzalo Sánchez de Lozada. Los tramites están en su última instancia, se informó, toda vez que han transcurrido los días previos después de entregada la documentación requerida para estos casos. En el curso de los últimos días el técnico español calificado a Ochoaizpur como "un jugador interesante" y no oculto que sería una buena opción para el seleccionado.

## No hay confirmación sobre Etcheverry y Moreno TRUCCO VENDRA EL LUNES, COIMBRA EL JUEVES

Intereses del club; pero haremos algo para llegar a un buen acuerdo", sostuvo el gobernador. Trucco hizo la gestión a solicitud del director técnico de la Selección Nacional, Oscar López, quien se ha comprometido a tener noticias de los jugadores y está vez le to a la Federación de Fútbol de Bolivia, quien se ha comprometido a tener noticias de los jugadores y está vez le to a la Federación de Fútbol de Bolivia.



El propio Trucco contó por primera vez ya tiene los nombres de los jugadores que se han comprometido a tener noticias de los jugadores y está vez le to a la Federación de Fútbol de Bolivia, quien se ha comprometido a tener noticias de los jugadores y está vez le to a la Federación de Fútbol de Bolivia.



**¡es una gran oportunidad!!**  
**PRESENCIA**  
**Le Regalan... Bs. 8000**

Comprar este código por una computadora completamente gratuita con los más variados productos y atractivos nuevos de regalo para su computadora. Ligeros de carga. Galería Isern - Comercio 830 y Mercado esp. Sorcery y PRESENCIA Oficinas - Av. Mansel Santa Cruz En el Interior: Galerías Isern

**APUNTES DESDE EL "TAHUICHI"**  
**SANTA CRUZ, 24 PRESENCIA.** - Algo más de diez mil personas asistieron al cotejo que jugaron Oriente Petrolero y San José, pero los dirigentes "verdolagas" esperaban una mejor asistencia, sobre todo después de haber resultado que el equipo logró en la anterior fecha dar su visita al Bolívar. Parte del público fue, como de costumbre, adicto a San José. A los santos no les falta apoyo en ninguna cancha del país. El sufrimiento de la barra orientista se prolongó hasta el final. Primero porque en el juego del empate el equipo bolívarista no pudo sacar el balón, que finalmente no llegó. El cotejo tuvo una final final muy immoderada, por la intensa lluvia que se desató y que generó una gran cantidad de jugadores que no llegaron a jugar hasta que el árbitro Juan dio por concluidas las acciones.

Con asistencia crecida un rumor en las tribunas cesó Tahuichi: Roger Suárez, tonto López para el partido de Bolivia frente a Colombia. El cotejo tuvo una final final muy immoderada, por la intensa lluvia que se desató y que generó una gran cantidad de jugadores que no llegaron a jugar hasta que el árbitro Juan dio por concluidas las acciones.



Trucco